



FUNK-PROJEKTIONSWECKER **RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR** **RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK**

(DE) (AT) (CH) **FUNK-PROJEKTIONSWECKER** Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH) **RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR**

Instructions d'utilisation et de sécurité

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT) **RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK**

Operating and safety instructions

(NL) (BE) **RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL) **BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM**

Zalecenia dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ) **RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU** Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK) **BUDÍK S PROJEKCIOU** Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

(ES) **DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR**

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

(DK) **TRÅDLØS PROJEKTIONS VÆKKEUR** Istruzioni per l'uso e la sicurezza

(IT) (MT) (CH) **SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIEZIONE DELL'ORARIO**

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

(HU) **RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA** Üzemeltetési és biztonsági utasítások

IAN 459291_2310



DE AT CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise	1
FR BE CH Instructions d'utilisation et de sécurité	30
GB IE NI CY MT Operating and safety instructions	62
NL BE Bedienings- en veiligheidsinstructies	90
PL Zalecenia dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	119
CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	150
SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	178
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad	207
DK Drifts- og sikkerhedsinstruktioner	238
IT MT CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza	266
HU Üzemeltetési és biztonsági utasítások	295

DE|AT|CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Einleitung	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Lieferumfang	3
Technische Daten	4
Funk-Projektionswecker	4
Steckernetzteil	4
Erklärung der Signalwörter	5
Zeichenerklärung	5
Wichtige Sicherheitshinweise	8
Sicherheitshinweise für Benutzer	8
Sicherheitshinweise zu den Batterien	9
Das Produkt sicher aufstellen	12
Front mit Display	13
Rückseite mit Bedienfelder	14
Inbetriebnahme	15
Spannungsversorgung	16
Funkempfang	16
Empfangsstörung	16
Funkempfang neustarten ausschalten	16
Displaybeleuchtung einschalten/dimmen	17
Projektion	17
Projektion einstellen	17
Kurzeitige Projektion	18
Dauerhafte Projektion	18

Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln ..	18
Bedienung	18
Schnelleinstellung	18
Grundeinstellung	19
12-/24-Stundenformat anzeigen	19
Temperatureinheit einstellen	19
Sprache der Wochentagsanzeige einstellen	19
Kalenderwoche anzeigen	20
Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME)	20
Zeitzoneanpassung	20
Alarm	21
Alarm einstellen	21
Alarm aktivieren/deaktivieren	21
Schlummerfunktion (SNOOZE)	22
Batteriestandswarnanzeige	22
Reinigungshinweis	23
Lagerung	23
Entsorgung	23
Entsorgung des Elektrogeräts	24
Entsorgung der Batterien	25
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	26
Garantie der digi-tech gmbh	27
Garantiebedingungen	27
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	27
Garantieumfang	27
Abwicklung im Garantiefall	28
Service	29
Lieferant	29

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Funk-Projektionsweckers (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.



Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Zeitanzeige, zum Wecken und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.



Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe „Abwicklung im Garantiefall“).

1 x Funk-Projektionswecker




1 x Steckernetzteil, Modell: YJTH05

2 x Batterien 1,5 V AA LR6


1 x Kurzanleitung

Technische Daten




Funk-Projektionswecker

- DCF77-Funkuhrzeit
- Sendefrequenz: 77,5 kHz
- Maße: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
- Modell 1: 177 g (exkl. Batterie)
- Modell 2: 173 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: 0 °C ~ 60 °C
- Schutzklasse: III, 
- Betrieb 2 x 1,5 V AA LR6/R6-Batterien
- Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: YJTH05


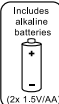



Steckernetzteil











- Modell: YJTH05
- Hersteller: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Maße: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht: 67,5 g
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Eingang: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Ausgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,1 %
- Nulllast Stromverbrauch: 0,07 W
- Schutzklasse: II
- Schutzart: IP20












Erklärung der Signalwörter





 GEFAHR!	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 WARNUNG!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 Stromschlag-/ Lebensgefahr!	Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag.
Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.

Zeichenerklärung

	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
 Includes alkaline batteries (2x 1.5V/AA)	Alkaline-Batterie inklusive
 Incl.	
 1.5 V AA	Batterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
	

	Kennzeichen für Gleichspannung
	Steckernetzteil, Modell: YJTH05
	Schutzklasse II, Schutzart IP20 Das Steckernetzteil besitzt keinen Schutz vor Wasser. Das Steckernetzteil besitzt einen Berührungsschutz für feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm. (Man kann die spannungsführenden Bauteile nicht berühren).
	Schutzklasse III Funk-Projektionswecker Schutz vor elektrischem Schlag (gefährliche Körperströme) durch Schutzkleinspannung (< 60 V DC)
	Bedienungsanleitung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
	Innentemperatur
	DCF77-Funkuhrzeit

	Polarität des Hohlsteckers
	TÜV Rheinland, GS - geprüfte Sicherheit
	Energieeffizienzstufe VI
	Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.
	Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.
	Batterien nicht deformieren oder beschädigen.
	Batterien nicht öffnen oder demontieren.
	Batterien unterschiedlicher Marken und Typen nicht miteinander mischen.
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.
	Batterien nicht aufladen.

	Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.
	Batterien nicht kurzschließen.
	Batterien immer polrichtig einlegen.
	Schutzhandschuhe tragen!

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer

WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie **Kinder** stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. **Kinder** können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!



Üben Sie keinen Druck auf das Display aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Display fern. Tragen Sie bei gebrochenem Display Handschuhe beim Einsammeln der einzelnen Teile.

- Wischen Sie bei Hautkontakt mit Displayflüssigkeit diese mit einem sauberen Tuch ab und spülen Sie die Haut mit reichlich Wasser nach. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Spülen Sie bei Augenkontakt mit Displayflüssigkeit das Auge mit reichlich Wasser aus. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Beim Verschlucken von Displayflüssigkeit spülen Sie die Mundhöhle mit Wasser und trinken anschließend reichlich Wasser. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.

Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG! Lebensgefahr!

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von **Kindern**. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus



VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.



Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

ACHTUNG: Risiko der Beschädigung des Produktes

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.



GEFAHR!

Stromschlag-/Lebensgefahr!

- Tauchen Sie das Produkt und das Steckernetzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Berühren Sie das Produkt und das Steckernetzteil nicht mit feuchten

Händen und betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes und Steckernetzteils. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall die Gehäuse des Produktes und des Steckernetzteils. Im Inneren der Gehäuse befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung zu einem elektrischen Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Produkteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren und die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten (z. B. Fehlfunktionen oder Rauch), nach dem Gebrauch und bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Steckernetzteil, nicht am Kabel.
- Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Das Steckernetzteil verbraucht immer eine geringe Menge Strom, solange es an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Auch dann, wenn das Produkt nicht an das Steckernetzteil angeschlossen ist.
- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt und Steckernetzteil vor.

- Lassen Sie Reparaturen am Produkt oder am Steckernetzteil nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das Steckernetzteil nur für dieses Produkt. Im Fall eines Defektes darf das Steckernetzteil nur gegen ein Steckernetzteil gleichen Typs getauscht werden.
- Benutzen Sie ausschließlich ein SELV-Netzteil.
Safety **E**xtra **L**ow **V**oltage beschreibt eine Spannung, die so niedrig gewählt ist, dass beim direkten Berühren sowohl bei bestimmungsgemäßigem Betrieb als auch bei einem einzelnen Fehler keine Gefahr durch zu hohe Körperströme besteht.

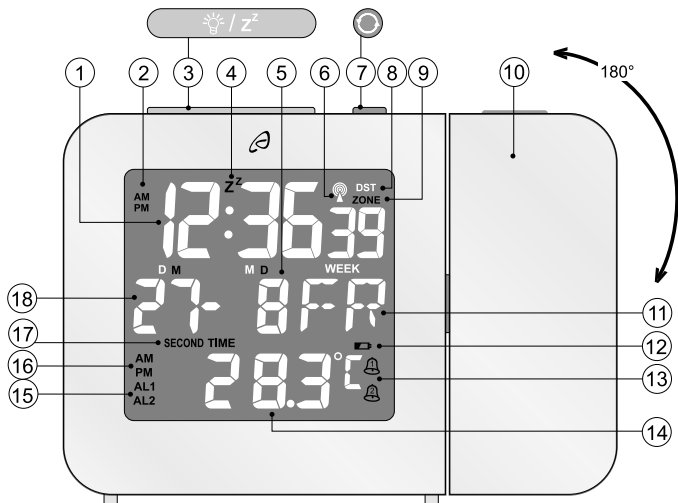
Das Produkt sicher aufstellen

Stellen Sie das Produkt auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

Achten Sie darauf, dass:

- das Produkt beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Produkt);
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

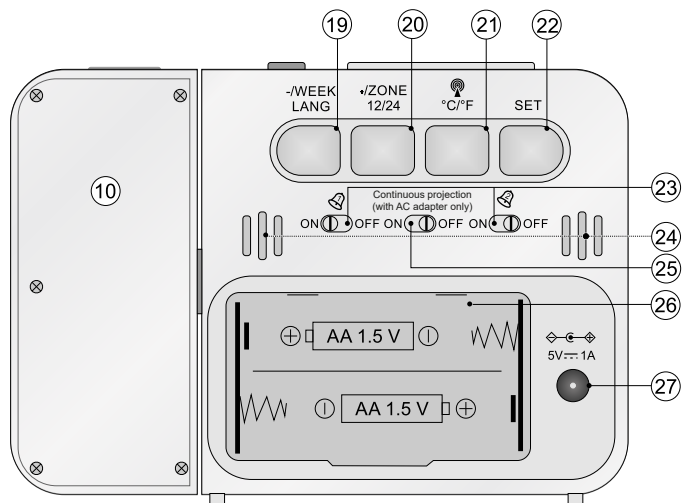
Front mit Display



1	Uhrzeit	2	AM/PM, 12-Stunden-Anzeige Uhrzeit
3	Licht/Snooze-Taste	4	Snooze-Anzeige
5	Monat (Wechsel zu Tag)	6	Funksymbol, Funkturn, Funkwellen
7	Rotationstaste	8	DST, Sommerzeit-Anzeige
9	ZONE-Anzeige	10	Projektionsarm mit Linse

11	Wochentag/ Kalenderwoche	12	Batteriestandswarnan- zeige
13	Alarmsymbol 1, 2	14	Temperatur/Alarmzeit/ zweite Uhrzeit
15	AL1, AL2, Alarm-Modus	16	AM/PM, 12-Stunden- Anzeige Alarm
17	Second Time, zweite Zeit	18	Tag (Wechsel zu Monat)

Rückseite mit Bedienfelder



19	-/Woche-Sprache-Taste	20	+/ZONE-12/24-Taste
21	Funk-RESET-/°C/°F-Taste	22	SET-Taste
23	ALARM1/2-ON/OFF-Schalter	24	Lüftungsschlitze
25	Dauerhafte Projektion-ON/OFF-Schalter	26	Batteriefach
27	Steckernetzteil-Anschluss		

Inbetriebnahme

Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.

Öffnen Sie das Batteriefach **26**.

Setzen Sie zwei 1,5 V AA R6/R6-Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach **polrichtig +/-** ein.

Verschließen Sie das Batteriefach **26**. Es ertönt ein Signalton.

Das Produkt beginnt das DCF77-Funksignal zu empfangen und der Funkturm **6** blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.

Hinweis: Bitte bewegen Sie das Produkt während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

Das Produkt synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 Uhr wiederholt. Wenn der Empfang des Funksignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).

Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol **6** permanent und es stellt sich automatisch der Basismodus mit Uhrzeit **1**, Tag **18**, Monat **5** und Wochentag **11** in englischer Sprache ein. Während der Sommer-

zeit erscheint DST **8** auf dem Display.

Spannungsversorgung

Für eine dauerhafte Projektion, dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss **27** und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Funkempfang

Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Produkt das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Produkt an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neustarten ausschalten

- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **21**, um den Empfang des DCF77-Funksignals neu zu starten. Das Funksymbol **6** blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.
- Drücken und halten Sie erneut, während das Funksymbol **6** noch blinkt, die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **21**, um den Empfang des DCF77-Funksignals auszuschalten. Das Funksymbol **6** erlischt auf dem Display.

Das Produkt synchronisiert die interne Uhrzeit wieder zwischen 01:00 und 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde.

Displaybeleuchtung einschalten/dimmen

Hinweis:

Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss **27** und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Batteriebetrieb:

Berühren Sie die Licht/Snooze-Taste **3**, um die Displaybeleuchtung und die Projektion für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Netzbetrieb:

Drücken Sie die Licht/Snooze-Taste **3**, um zwischen geringer, mittlerer, hoher dauerhaften oder keiner Displaybeleuchtung zu wählen.

Projektion

Ihr Produkt kann die Uhrzeit, Temperatur oder Alarmzeit auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Wand eines vorzugsweise abgedunkelten Raumes, zu projizieren. Der Projektionsbereich kann um 180 ° von vorne nach hinten geschwenkt werden.

Die Entfernung der Projektion sollte 4 m nicht überschreiten.

Projektion einstellen

1. Stellen Sie die kurzzeitige oder dauerhafte Projektion an, um die Uhrzeit an die Wand zu projizieren.
2. Richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm **10** aus.
3. Drücken und halten Sie wiederholt die Rotations-Taste **7**, um die Projektion 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° an der Wand lesbar wiederzugeben.

Kurzzeitige Projektion

Drücken Sie auf die Licht/Snooze-Taste **3**, um die Projektion und die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

Dauerhafte Projektion

Hinweis:

Für eine dauerhafte Projektion muss das Steckernetzteil am Anschluss **27** und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter **25** auf der Rückseite des Produktes auf „ON“-angeschaltet.

Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil nicht angeschlossen wird, muss der Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter **25** auf „OFF“-ausgeschaltet stehen.

Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln

Drücken Sie, während der Projektion, kurz wiederholt die Rotation-Taste **7**, um die Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit zu wechseln.

Hinweis:

Die Projektion der Alarmzeit ist nur möglich, wenn zuvor eine Alarmzeit (siehe Kapitel Alarm) eingestellt und aktiviert wurde.

Bedienung

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der -/Woche-/Sprache-Taste **19** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **20** einen rascheren Wechsel der Werte erreichen.

Hinweis:

Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

Grundeinstellung

- Drücken und halten Sie im Basismodus die SET-Taste **22**. Es blinkt das Jahr und kann mit -/Woche-/Sprache-Taste **19** oder +/ZONE-/12/24-Taste **20** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **22**.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat **5**, den Tag **18**, Position von Monat **5** <-> Tag **18**, die Stunden und die Minuten ein. Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.

12-/24-Stundenformat anzeigen

Drücken Sie im Basismodus kurz die +/ZONE-/12/24-Taste **20**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

Haben Sie das 12-Stundenformat gewählt, erscheint vormittags (12:00 - 11:59 Uhr) AM **2** und nachmittags (12:00 - 11:59 Uhr) PM **2** vor der Uhrzeit. Vor der Alarmzeit und der zweiten Zeit erscheint auch AM oder PM **16**.

Temperatureinheit einstellen

Ihr Produkt kann die Temperatur in °C (Grad Celsius) und in °F (Grad Fahrenheit) anzeigen.

- Drücken Sie die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **21**, um zwischen °C und °F zu wechseln.

Sprache der Wochentagsanzeige einstellen

Ihr Produkt kann die Wochentagsanzeige in Kürzeln für 5 Sprachen anzeigen.

EN = Englisch, GE = Deutsch, FR = Französisch, IT = Italienisch,
SP = Spanisch.

- Drücken und halten Sie im Basismodus so lange die -/Woche-/Sprache-Taste **19**, bis die gewünschte Sprache angezeigt wird.
- Lassen Sie die Taste los und das Produkt übernimmt die eingestellte Sprache. Die Wochentage werden in der gewählten Sprache angezeigt.

Kalenderwoche anzeigen

Ihr Produkt kann Ihnen die Kalenderwoche **11** anzeigen.

Drücken Sie im Basismodus kurz die -/Woche-/Sprache-Taste **19**, um zwischen der Kalenderwoche (WEEK) und dem Wochentag zu wechseln.

Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME)

Mit dieser Funktion können Sie sich eine zweite, parallellaufende Zeit unten im Display **14** anzeigen lassen.

- Drücken Sie im Basismodus 3 x kurz die SET-Taste **22**.
SECOND TIME **17** erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **22**. Es blinken die Stunden der zweiten Uhrzeit und können mit der -/Woche-/Sprache-Taste **19** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **20** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch Druck auf die SET-Taste **22**.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.
Die zweite Uhrzeit wird im Display **14** angezeigt.

Zeitzonenanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitzonenanpassung, um Ihr Produkt in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuro-

päische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/ZONE-/12/24-Taste **20**. Es erscheint ZONE **9** im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **22**. Es blinkt die Zeitzone 00 und kann mit der -/Woche-/Sprache-Taste **19** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **20** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **22**. Die Uhrzeit der Zeitzone wird nun im Display angezeigt.
- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/ZONE-/12/24-Taste **20**, um zwischen der Zeitzone und der lokalen Uhrzeit zu wechseln.

Alarm

Das Produkt verfügt über 2 separat einstellbare Alarmzeiten. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die im Display angezeigte Uhrzeit (lokale Uhrzeit oder Zeitzone).

Alarm einstellen

- Drücken Sie im Basismodus 1 x die SET-Taste **22**. Alarm AL1 **15** erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **22**. Es blinken Stunden des Alarms und können mit -/Woche-/Sprache-Taste **19** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **20** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **22**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein. Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.
- Drücken Sie im Basismodus 2 x die SET-Taste **22**. Alarm AL2 **15** erscheint im Display und kann sinngemäß wie der Alarm AL1 eingestellt werden.

Alarm aktivieren/deaktivieren

Nach der Einstellung der jeweiligen Alarmzeiten müssen diese noch

aktiviert werden.

- Schieben Sie den entsprechenden ALARM1/2-ON/OFF-Schalter **23** auf die Position „ON“. Im Display erscheint das jeweilige Alarmsymbol **13** und zeigt an, dass der Alarm 1 bzw. der 2 aktiviert ist.
- Schieben Sie den entsprechenden ALARM1/2-ON/OFF-Schalter **23** auf die Position „OFF“. Das jeweilige Alarmsymbol **13** erlischt im Display und der Alarm 1 bzw. 2 ist deaktiviert.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Berühren Sie, wenn das Alarmsignal ertönt, die Licht/Snooze-Taste **3**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren.
- Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Snooze-Anzeige **Z^Z 4** und das jeweilige Alarmsymbol **13**.

Batteriestandswarnanzeige

Wenn die Batteriestandswarnanzeige im **12** Display erscheint, entfernen Sie alle Batterien umgehend, da erhöhte Auslaufgefahr besteht.

Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig.

Hinweis:

Um Ihre Einstellung zu erhalten, lassen Sie das Steckernetzteil während des Batteriewechsels angeschlossen.

Reinigungshinweis



GEFAHR!

Stromschlag-/Lebensgefahr!



Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Produkt reinigen. Das Produkt und das Steckernetzteil dürfen keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Produkt über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Produkt, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmate-



rialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. **Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.**



Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeit-

ten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreters unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung. Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe, wie:




Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B.

Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.

 **WARNUNG! Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!**

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.

 **WARNUNG! Explosionsgefahr!** Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entlademem Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 den Richtlinien RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8), der RoHS-Richtlinie und der



ErP-Richtlinie entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe und geben Sie die Artikelnummer 459291_2310 ein.

Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produ-

ziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (459291_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (459291_2310) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825



(DE) (AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND



Herstellungsjahr: 2024

IAN 459291_2310, Art.-Nr.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

FR|BE|CH Instructions d'utilisation et de sécurité

Table des matières

Table des matières	30
Introduction	32
Utilisation conforme à l'usage prévu	32
Contenu de l'emballage	32
Caractéristiques techniques	33
Radio-réveil à projection	33
Bloc d'alimentation	33
Signification des mentions d'avertissement	34
Signification des symboles	34
Consignes de sécurité importantes	37
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	37
Consignes de sécurité relatives aux piles	38
Poser l'appareil de manière sécurisée	41
Écran	42
Boutons de commande	44
Mise en service	45
Alimentation électrique	45
Réception radio	46
Problème de réception	46
Redémarrer la réception radio	46
Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran	47
Projection	47
Ajuster la projection	47
Projection temporaire	47
Projection continue	48

Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme	48
Fonctionnement	48
Réglage rapide	48
Réglage de base	49
Afficher le format 12/24 heures	49
Régler l'unité de température	49
Définir la langue d'affichage des jours de la semaine	49
Afficher le numéro du jour	50
Régler de la deuxième heure (SECOND TIME)	50
Ajustement du fuseau horaire	50
Alarme	51
Régler l'alarme	51
Activer/désactiver l'alarme	51
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)	52
Indicateur d'avertissement de niveau de batterie	52
Consignes de nettoyage	52
Stockage	53
Élimination	53
Élimination de l'appareil électrique	53
Élimination des piles	55
Logo TRIMAN	56
Déclaration de conformité UE simplifiée	56
Garantie de digi-tech gmbh	56
Conditions de garantie	56
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts	57
Période de garantie et réclamations légales pour défauts	59
Étendue de la garantie	59
Procédure de mise en œuvre de la garantie	60
Service	61
Fournisseur	61

RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau radio-réveil à projection sans fil (ci-après dénommé « produit » ou « appareil »). Vous avez choisi un appareil de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de cet appareil. Celle-ci comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués.



En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure, réveiller et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme.

L'appareil est adapté à une utilisation en intérieur.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.



Contenu de l'emballage

Remarque : veuillez vérifier le contenu de l'emballage après l'achat. Vérifiez que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, veuillez ne pas utiliser l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Procédure en cas de recours à la garantie »).

1 x Radio-réveil à projection




1 x Bloc d'alimentation, modèle : YJTH05




- 2 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x guide de démarrage rapide

Caractéristiques techniques




Radio-réveil à projection

- Heure radio selon le signal DCF77
- Fréquence d'émission : 77,5 kHz
- Dimensions : environ 130 x 96 x 50 mm
- Poids : env.
- Modèle 1 : 177 g (sans pile)
- Modèle 2 : 173 g (sans pile)
- Entrée : 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Conditions climatiques de stockage : 0 °C ~ 60 °C
- Classe de protection : III, 
- Fonctionnement 2 piles 1,5 V AA LR6/R6
- Piles  - Symbole de tension continue
- Fonctionnement avec bloc d'alimentation, modèle : YJTH05


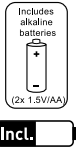
Bloc d'alimentation










- Modèle : YJTH05
- Fabricant : Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions : environ 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Poids : 67,5 g
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Entrée : 100–240 V, ~ 50/60 Hz, 0,3 A max
- Sortie : 5,0 V  1,0 A, 5 W
- Efficacité moyenne en fonctionnement : 74,1 %
- Consommation électrique à vide : 0,07 W
- Classe de protection : II
- Indice de protection : IP20

Signification des mentions d'avertissement







 DANGER !	Mot d'avertissement indiquant une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou une blessure grave.
 AVERTISSEMENT !	Mot d'avertissement indiquant une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
 Risque d'électrocution/de mort !	Ce symbole/mot d'avertissement indique un risque de choc électrique.
Remarque :	Ce mot d'avertissement est utilisé pour apporter des informations supplémentaires.

Signification des symboles

	Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.
	Pile alcaline incluse

	Pile : 2 x 1,5 V AA R6/LR6
	Symbole de courant continu
	Bloc d'alimentation, modèle : YJTH05
	Classe II, protection IP20 Le bloc d'alimentation n'est pas protégé contre l'eau. Le bloc d'alimentation dispose d'une protection contre les contacts accidentels avec des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. (Il est impossible de toucher les composants sous tension).
	Classe de protection III Réveil à projection radio Protection contre les chocs électriques (courants corporels dangereux) grâce à une basse tension de protection (< 60 V DC)
	Notice d'utilisation
	Veuillez lire la notice d'utilisation !
	Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.
	N'utiliser le produit qu'à l'intérieur et à l'abri de l'humidité !

	Température intérieure
	Heure radio selon le signal DCF77
	Polarité du connecteur cylindrique
	Sécurité testée par TÜV Rheinland
	Niveau d'efficacité énergétique VI
	Toujours conserver les piles hors de portée des enfants.
	Ne pas jeter les piles dans le feu ou ne pas les mettre en contact avec du feu.
	Les piles doivent toujours être utilisées correctement.
	Ne pas déformer ou endommager les piles.
	Ne pas ouvrir ni démonter les piles.
	Ne pas mélanger des piles de marques ou de types différents.

	Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
	Ne pas charger les piles.
	Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.
	Ne pas mettre les piles en court-circuit.
	Toujours insérer les piles correctement.
	Portez des gants de protection !

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! Danger de mort et d'accident pour les tout-petits et les enfants

Les **enfants** sous-estiment souvent les dangers. Tenez les **enfants** à l'écart de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et

l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les **enfants** peuvent s'empêtrer dedans et s'étouffer en jouant.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Aucune pièce de ce produit ne peut être entretenue par l'utilisateur.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

N'exercez pas de pression sur l'écran et éloignez les objets pointus de l'écran. Si l'écran est cassé, portez des gants en ramassant les différentes pièces.



- En cas de contact de la peau avec le liquide de l'écran essuyez le liquide avec un chiffon propre et rincez abondamment la peau avec de l'eau. Si nécessaire, contactez un médecin.
- En cas de contact de l'œil avec le liquide de l'écran, rincez abondamment l'œil avec de l'eau. Contactez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion du liquide de l'écran, rincez la cavité buccale avec de l'eau, puis buvez beaucoup d'eau. Contactez immédiatement un médecin.

Consignes de sécurité relatives aux piles



AVERTISSEMENT ! Danger de mort !

- Tenez les piles/batteries hors de portée des **enfants**. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Ne court-circuitez pas et/ou n'ouvrez pas les piles/piles rechargeables. Cela peut entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou de rupture.
- Ne jetez jamais les piles/batteries dans le feu ou dans l'eau.
- Ne soumettez les piles/batteries à aucune contrainte mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries



ATTENTION ! Risque de blessure !



Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures par contact avec la peau.

Par conséquent, portez des gants de protection appropriés dans un tel cas.

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions extrêmes et à des températures qui peuvent les endommager, par ex. près de sources de chaleur/à la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries, évitez tout contact entre la peau, les yeux et les muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin !
- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les immédiatement de l'appareil afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

ATTENTION : risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables spécifié !
- Insérez les piles/batteries conformément aux indications de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie et sur l'appareil.
- Nettoyez les contacts sur les piles/batteries et dans le compartiment à piles avant de les insérer avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/batteries déchargées de l'appareil.



DANGER !

Risque d'électrocution / de mort !

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immerger pas le produit ni le bloc d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas le produit ni le bloc d'alimentation avec les mains mouillées, et ne le faites pas fonctionner à l'extérieur ou dans des pièces très humides.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide, tel que par exemple des vases, sur ou à proximité immédiate du produit et du bloc d'alimentation. Le récipient pourrait basculer et le liquide versé compromettre la sécurité électrique.
- N'ouvrez ou ne retirez en aucun cas le boîtier du produit ou du bloc d'alimentation. À l'intérieur du boîtier se trouvent des pièces sous tension qui peuvent, au contact, entraîner un choc électrique.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures du produit. Vous pourriez toucher des pièces sous tension alors qu'il existe un risque de choc électrique.
- Après utilisation, pendant les orages ou en cas de problèmes de fonctionnement (panne ou présence de fumée par exemple) retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique. Tirez toujours sur le bloc d'alimentation et non sur le câble.
- Pour déconnecter complètement le produit de l'alimentation électrique, retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique. Le bloc d'alimentation consomme toujours une petite quantité d'électricité tant qu'il est connecté à une prise secteur. Même si le produit n'est pas connecté au bloc d'alimentation.
- En cas d'urgence, la prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc d'alimentation.

- Disposez le câble du bloc d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le câble du bloc d'alimentation ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le câble du bloc d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des arêtes vives.
- N'apportez aucune modification au produit ou au bloc d'alimentation.
- Les réparations sur le produit ou le bloc d'alimentation ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
- N'utilisez le produit qu'avec le bloc d'alimentation fourni. Utilisez l'adaptateur secteur uniquement pour ce produit. En cas de défaut, le bloc d'alimentation ne peut être remplacé que par un bloc d'alimentation du même type.
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation SELV. La très basse tension de sécurité (**Safety Extra Low Voltage**) décrit une tension sélectionnée si basse qu'il n'existe aucun danger de chocs électriques excessifs en cas de contact direct avec celle-ci, que ce soit pendant le fonctionnement normal ou en cas de défaut.

Poser l'appareil de manière sécurisée

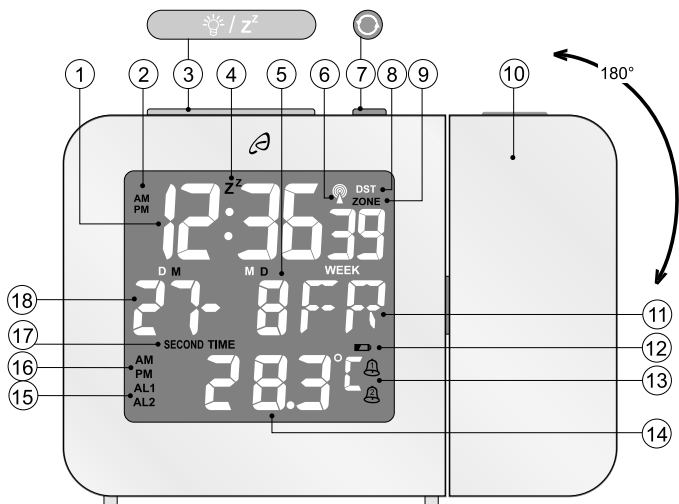
Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Protégez les surfaces sensibles avant d'y placer l'appareil, pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les points suivants :

- le produit ne soit pas être placé sur un tapis épais ou sur un lit lors de son utilisation ;
- aucune source de chaleur directe (p. ex. chauffage) ne doit impacter le produit ;
- le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ;

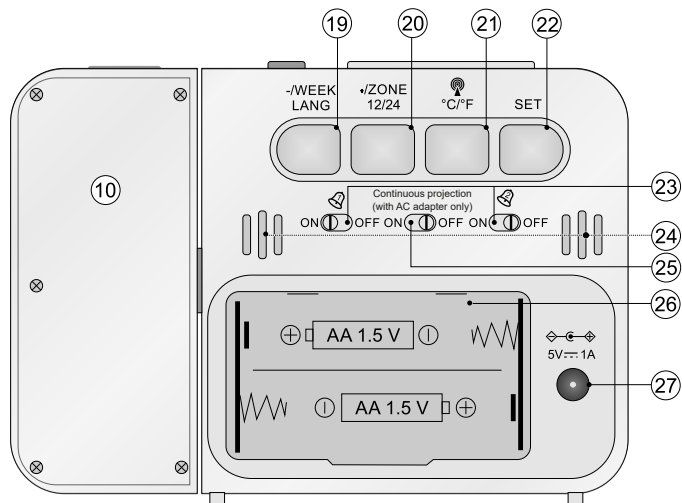
- le contact avec les projections et gouttes d'eau doit être évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, p. ex. des vases, sur ou à proximité de l'appareil) ;
- l'appareil ne doit pas se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. des haut-parleurs) ;
- aucun corps étranger ne doit être introduit dans le produit ;
- les bougies et autres flammes nues soient tenues à l'écart de ce produit à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

Écran



1	Heure	2	AM/PM, 12 heures d'affichage
3	Touche lumière/snooze	4	Affichage Snooze
5	Mois (changer de jour)	6	Symbole radio tour radio, ondes radio
7	Bouton rotatif	8	DST, affichage de l'heure d'été
9	Voyant ZONE	10	Bras de projection avec objectif
11	Jour de la semaine/ semaine calendaire	12	Indicateur de charge des piles
13	Icône d'alarme 1, 2	14	Température/heure d'alarme/seconde heure
15	AL1, AL2, mode alarme	16	Alarme d'affichage de 12 heures
17	Second Time, deuxième heure	18	Jour (changer en mois)

Boutons de commande



19	-/Semaine- Touche de langue	20	Touche +/ZONE- 12/24
21	Touche sans fil Re- set/°C/°F	22	Touche SET
23	ALARME1/2- Interrupteur Marche / Arrêt	24	Fentes d'aération
25	Interrupteur ON/OFF de projection continue	26	Compartiment à piles

Mise en service

Retirez le film protecteur de l'écran.

Ouvrez le compartiment à piles **26**.

Insérez deux piles 1,5 V AA LR6/R6P en respectant la **polarité +/- indiquée** dans le compartiment à piles.

Fermez le compartiment à piles **26**. Un signal sonore retentit.

Le produit commence à recevoir le signal radio DCF77 et la tour radio **6** clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.

Remarque : veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant la réception du signal radio DCF77.

L'appareil synchronise l'heure interne quotidiennement de 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures. Si la tentative de réception échoue, elle sera répétée à 5 h 00 et 6 h 00. Si la réception du signal radio échoue, réglez l'heure manuellement (voir réglage de base).

En cas de réception réussie, le symbole radio apparaît **6** en permanence et le mode de base avec l'heure **1**, le jour **18**, le mois **5** et le jour de la semaine **11** est automatiquement réglé en anglais. Pendant l'heure d'été, DST **8** apparaît à l'écran.

Alimentation électrique

Pour une projection permanente, un éclairage d'affichage permanent, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion **27** et à une source d'alimentation externe.

Réception radio

Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main. Cependant, certaines sources d'interférences peuvent entraver considérablement la réception. Si le produit ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, accrochez-le ou placez-le à un autre endroit. Veuillez noter qu'il peut y avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.

Redémarrer la réception radio

- Dans l'affichage normal, maintenez enfoncée la touche °C/°F **21** pour relancer la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio **6** clignote à l'écran.
Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.
- Pendant que le symbole radio **6** clignote encore, appuyez à nouveau sur la touche °C/°F Radio-RESET **21** et maintenez-la enfoncée pour désactiver la réception du signal radio DCF77.
Le symbole radio **6** disparaît de l'affichage.
Le produit synchronise à nouveau l'heure interne entre 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures.

Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran

Remarque :

Pour un éclairage permanent de l'affichage, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion 27 et à une source d'alimentation externe.

Fonctionnement sur batterie :

Appuyez sur la touche lumière/snooze 3 pour allumer l'éclairage de l'écran et la projection pendant environ 5 secondes.

Fonctionnement avec le réseau :

Appuyez sur la touche lumière/snooze 3 pour choisir entre un rétroéclairage faible, moyen, élevé ou nul.

Projection

Votre produit peut projeter l'heure, la température ou l'heure de l'alarme sur une surface plane, comme un mur d'une pièce de préférence sombre. La zone de projection peut être pivotée à 180° d'avant en arrière.

La distance de la projection ne doit pas dépasser 4 m.

Ajuster la projection

1. Définissez la projection temporaire ou continue pour projeter l'heure sur le mur.
2. Alignez le bras de projection pivotant 10.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton rotatif 7 et maintenez-le enfoncé pour afficher de manière lisible la projection à 90°, 180°, 270°, 360° sur le mur.

Projection temporaire

Appuyez sur la touche light/snooze 3 pour activer temporairement la projection et l'éclairage de l'écran.

Projection continue

Remarque :

Pour une projection permanente, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion 27 et à une source d'alimentation externe.

Réglez l'interrupteur ON/OFF 25 de la projection continue à l'arrière de l'appareil sur « ON ».

Remarque :

Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté, l'interrupteur marche/arrêt de projection continue 25 doit être réglé sur « OFF ».

Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme

Pendant la projection, appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton rotatif 7 pour basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure de l'alarme.

Remarque :

La projection de l'heure de réveil n'est possible que si une heure de réveil (voir chapitre Alarme) a été préalablement réglée et activée.

Fonctionnement

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez appuyer et maintenir la touche -/semaine/langue 19 ou la touche +/ZONE-/12/24 20 pour changer plus rapidement les valeurs.

Remarque :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du réglage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà sai-

sies sont enregistrées.

Réglage de base

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche SET **22**. L'année clignote et peut être réglée avec la touche -/semaine/langue **19** ou la touche +/zone/12/24 **20**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET **22**.
- Réglez de la même manière le mois **5**, le jour **18**, la position du mois **5** < - > jour **18**, les heures et les minutes.
Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.

Afficher le format 12/24 heures

En mode de base, appuyez brièvement sur la touche +/ZONE/ 12/24 **20** pour basculer entre le format 12 et 24 heures.

Si vous avez sélectionné le format 12 heures, AM apparaît pour le matin (00:00 - 11:59) **2** et PM (2) pour l'après-midi (12:00 - 23:59) **2** devant l'heure. AM ou PM **16** apparaît également avant l'heure de l'alarme et la deuxième heure.

Régler l'unité de température

Votre produit peut afficher la température en °C - degrés Celsius et en °F - degrés Fahrenheit.

- Appuyez sur la touche radio Reset/°C/°F **21** pour basculer entre °C et °F.

Définir la langue d'affichage des jours de la semaine

Votre produit peut afficher les jours de la semaine en abréviations dans 5 langues.

EN = anglais, GE = allemand, FR = français, IT = italien,

SP = espagnol.

- En mode de base, maintenez enfoncée

la touche -/semaine/langue **19** jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche.

- Relâchez la touche pour que le produit sélectionne la langue définie. Les jours de la semaine sont affichés dans la langue sélectionnée.

Afficher le numéro du jour

Votre produit peut vous montrer la semaine calendaire **11**.

En mode de base, appuyez brièvement sur la touche -/semaine/langue **19** pour basculer entre la semaine calendaire (WEEK) et le jour de la semaine.

Réglage de la deuxième heure (SECOND TIME)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour afficher un second temps fonctionnant en parallèle en bas de l'afficheur **14**.

- En mode de base, appuyez 3 fois sur la touche SET **22**. SECOND TIME **17** s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET **22** et maintenez-la enfoncée. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue **19** ou la touche +/zone/12/24 **20**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET **22**.
- Réglez les minutes de la même manière.
Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.
La deuxième heure s'affiche à l'écran **14**.

Ajustement du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre produit dans un fuseau horaire différent de celui du réglage standard (UTC + 1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par exemple -01) par rapport au fuseau horaire souhaité.

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/12/24

20. ZONE 9 apparaît à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET 22 et maintenez-la enfoncée. Le fuseau horaire 00 clignote et peut être réglé à l'aide de la touche -/semaine/langue 19 ou de la touche +/ZONE/12/24 20.
 - Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET 22. L'heure du fuseau horaire s'affiche maintenant à l'écran.
 - En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/ 12/24 20 pour basculer entre le fuseau horaire et l'heure locale.

Alarme

Le produit dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément. Les heures d'alarme programmées se réfèrent toujours à l'heure indiquée sur l'écran (heure locale ou fuseau horaire).

Régler l'alarme

- En mode de base, appuyez 1 fois sur la touche SET 22. L'alarme AL1 15 s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET 22 et maintenez-la enfoncée. Les heures de l'alarme clignent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue 19 ou la touche +/zone/12/24 20.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET 22. Réglez les minutes de la même manière. Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.
- En mode de base, appuyez 2 fois sur la touche SET 22. L'alarme AL2 15 apparaît à l'écran et peut être réglée de la même manière que l'alarme AL1.

Activer/désactiver l'alarme

Une fois que les heures d'alarme respectives ont été réglées, elles doivent encore être activées.

- Faites glisser le commutateur ALARM1/2 ON/OFF 23 approprié sur la position ON. Le symbole d'alarme correspondant 13

- apparaît à l'écran et indique que l'alarme 1 ou 2 est activée.
- Faites glisser le commutateur ALARM 1/2 ON/OFF **23** approprié sur la position « OFF ». Le symbole d'alarme correspondant **13** disparaît de l'affichage et l'alarme 1 ou 2 est désactivée.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque le signal d'alarme retentit, touchez la touche lumière/snooze **3** pour activer la fonction de répétition.
- Le signal d'alarme est interrompu pendant environ 5 minutes. L'indicateur de répétition **Z^Z** **4** et le symbole d'alarme correspondant clignotent à l'écran **13**.

Indicateur d'avertissement de niveau de batterie

Lorsque l'indicateur de niveau de batterie apparaît sur **12** l'écran, retirez immédiatement toutes les batteries car il y a un risque accru de fuite. N'utilisez pas des piles différentes (anciennes et neuves, alcalines et carbone, etc.) en même temps.

Remarque :

Afin de conserver votre réglage, laissez le bloc d'alimentation branché pendant le changement des piles.

Consignes de nettoyage



DANGER !

Risque d'électrocution / de mort !



Débrancher le bloc d'alimentation de la prise électrique avant de nettoyer le produit. L'appareil et le bloc d'alimentation ne doivent pas être exposés à l'humidité. Évitez les gouttes et les éclaboussures d'eau.

Un nettoyage incorrect peut endommager le produit. N'immergez pas

l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface.

Nettoyez le produit avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, tel qu'un chiffon utilisé pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités d'élimination du produit usagé.

Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec les abréviations (a) et des numéros (b) ayant les significations suivantes :

1 à 7 : plastiques

20 à 22 : papier et carton

80 à 98 : matériaux composites.



Élimination de l'appareil électrique

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à un point collecte séparé des déchets urbains non triés. Cela permet de garantir un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détério-



ration doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration. Les particuliers propriétaires d'équipements électriques et électroniques peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit. Cette obligation de reprise gratuite s'applique aussi bien pour un achat en magasin ou une livraison à domicile. Le lieu d'exécution de l'obligation de reprise est identique au lieu d'exécution de la livraison. Des frais de transport ne peuvent être facturés pour les appareils repris. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de se défaire gratuitement d'un appareil usagé auprès d'un distributeur. Ce dernier est tenu de le reprendre si les consommateurs achètent un appareil neuf équivalent remplissant globalement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux échangeurs de chaleur, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures est supérieure à 50 cm. Le distributeur doit demander au consommateur s'il a l'intention de retourner un produit au moment de la conclusion du contrat de vente. En dehors de cela, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Les dimensions extérieures des différents appareils ne doivent cependant pas dépasser 25 cm. Retirez la pile avant d'éliminer l'appareil et jetez-la séparément (voir Élimination des piles).

Élimination des piles

Le symbole ci-contre signifie que les piles et batteries ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE et à ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer toutes les piles et batteries, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que :



Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium dans un point de collecte dans votre municipalité/quartier ou dans un commerce afin de pouvoir les éliminer de manière écologique et de récupérer les matières premières précieuses, telles que du cobalt, du nickel ou du cuivre. La remise des piles et des batteries est gratuite.

AVERTISSEMENT ! Dommages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/batteries !

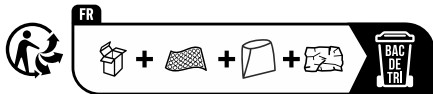
Parmi les composants possibles, certains sont toxiques, tels que le mercure, le cadmium et le plomb. S'ils ne sont pas éliminés correctement, ils mettent en danger l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets nocifs sur les humains, les animaux et les plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans l'organisme via les aliments.

AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles et des batteries usagées contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes via à des effets thermiques (chaleur), voire des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves

pour les personnes et l'environnement. Pour réduire ce risque, fixez du scotch sur les pôles des piles et batteries au lithium avant leur élimination, afin d'éviter un court-circuit externe. Les piles et les batteries qui ne sont pas installées de manière fixe dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination. Ne vous débarrassez des piles et batteries que lorsqu'elles sont déchargées ! Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

Logo TRIMAN



Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, digi-tech gmbh déclare que le type d'installation radio Réveil radioguidé avec projecteur 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 est conforme aux directives RED 2014/53/UE, article 10 (8), à la directive RoHS et à la directive ErP.



Vous pouvez télécharger la notice d'utilisation et la déclaration de conformité ici : www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Cliquez ensuite sur la loupe et saisissez le numéro d'article 459291_2310.

Garantie de digi-tech gmbh

Vous bénéficiez d'une garantie de **3** ans sur cet appareil à partir de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits accordés par la loi contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez à con-

server le ticket de caisse. Ce document sera demandé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé, à notre discrétion, gratuitement par nos soins. Cette garantie exige que l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de trois ans et que la nature du défaut et le moment où il s'est produit soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne commence lorsque le produit est remplacé.

Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

• Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

• **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

• **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

• **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

• **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

• **Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Période de garantie et réclamations légales pour défauts

La période de garantie ne sera pas rallongée par la garantie légale. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et soigneusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou des dommages aux pièces fragiles, comme par exemple les interrupteurs, les piles ou les pièces en verre. Cette garantie sera annulée si le produit est endommagé, utilisé de manière incorrecte ou mal entretenu. Pour utiliser correctement le produit, toutes les instructions données dans la notice d'utilisation doivent être strictement respectées. Les usages et les manipulations non recommandés dans la notice d'utilisation ou contre lesquels cette dernière contient une mise en garde doivent absolument être évités. Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie sera annulée en cas de manipulation non conforme et inappropriée, d'usage de la force et d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Procédure de mise en œuvre de la garantie

Afin que votre demande soit traitée rapidement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (459291_2310) à portée de main comme preuve d'achat pour toute demande.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la première page de la notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur l'autocollant collé au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs fonctionnelles ou d'autres défauts se produisent, **veuillez contacter tout d'abord le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.**



Vous pouvez télécharger la présente notice d'utilisation et de nombreux autres manuels, vidéos d'appareils et logiciels sur www.lidl-service.com.



Ce code QR vous permet d'accéder directement sur la page Service de Lidl (www.lidl-service.com) ; vous pourrez alors consulter la notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (459291_2310).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALLEMAGNE
E-mail : support@inter-quartz.de, téléphone : +49 (0)6 198 571825



(FR) (BE) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service.
Contactez d'abord le point de service mentionné ci-dessus.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALLEMAGNE



Année de fabrication : 2024

IAN 459291_2310, n°art. : 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

GB|IE|NI|CY|MT Operating and safety instructions

Table of Contents

Table of Contents	62
Introduction	64
Intended use	64
Package contents	64
Technical specifications	65
Radio-controlled projection alarm clock	65
Plug-in power supply	65
Explanation of signal words	66
Explanation of sign	66
Important safety instructions	69
Safety instructions for the user	69
Battery safety instructions	70
Set up the product safely	73
Display	74
Controls	75
Setting up the product	76
Voltage supply	77
Radio reception	77
Interference with reception	77
Switch off restart radio reception	77
Switch on/dim display illumination	78
Projection	78
Adjust projection	78
Temporary projection	78
Continuous projection	78

Switching projection between time, temperature, and alarm time ...	79
Operation	79
Quick setting	79
Basic settings	79
Display the 12/24-hour format	80
Set unit of temperature	80
Set the language of the weekday display	80
Display calendar week	80
Setting a SECOND TIME	81
Adjusting the time zone	81
Alarm	82
Setting the alarm	82
Activate/deactivate alarm	82
Snooze function (SNOOZE)	82
Battery level warning indicator	83
Cleaning instructions	83
Storage	83
Disposal	84
Disposal of the electrical device	84
Disposal of batteries	85
Simplified EU declaration of conformity	86
The digi-tech gmbh warranty	86
Warranty terms	87
Warranty period and statutory claims for defects	87
Scope of Warranty	87
Processing in the event of a warranty claim	88
Service	89
Supplier	89

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Introduction

Congratulations on the purchase of your new radio-controlled projection alarm clock (hereinafter referred to as the „product“ or „device“). In choosing this item, you have opted for a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this product. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Only use this product as described and for the purposes stated.



If you give this product to anyone else, please be sure to pass on these documents. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.

Intended use

The product is suitable for displaying the time, for waking up and for using the additional functions described. Any other use or modification of the product is considered improper use.

The product is only suitable for indoor use.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The product is not intended for commercial use.



Package contents

Note: Please check the delivery contents after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the product. Contact the service department (see „Processing in the event of a warranty claim“).

1 x radio-controlled projection alarm clock




1 x plug-in power supply, model: YJTH05

2 x batteries 1.5 V AA LR6


1 x short manual

Technical specifications




Radio-controlled projection alarm clock

- DCF77 radio clock time
- Transmission frequency: 77.5 kHz
- Dimensions: approx. 130 x 96 x 50 mm
- Weight: approx.
- Model 1: 177 g (excl. battery)
- Model 2: 173 g (excl. battery)
- Input: 5.0 V  1.0 A, 5.0 W
- Climatic conditions for storage: 0 °C ~ 60 °C
- Protection class: III, 
- Operation 2 x 1.5 V AA LR6/R6 batteries
- Battery  - Indicator for DC voltage
- Operation with the plug-in power supply, model: YJTH05


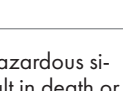
Plug-in power supply











- Model: YJTH05
- Manufacturer: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions: approx. 63.6 x 37.7 x 65.1 mm
- Weight: 67.5 g
- Cable length: approx. 1.5 m
- Input: 100 - 240 V, ~ 50/60 Hz, 0.3 A Max
- Output: 5.0 V  1.0 A, 5.0 W
- Average operational efficiency: 74.1%
- Zero load power consumption: 0.07 W
- Protection class: II
- Protection type: IP20












Explanation of signal words






 DANGER!	Signal word to indicate an imminent hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING!	Signal word to indicate a possible hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 Electric shock / death!	This symbol indicates a risk of electric shock.
Note:	This signal word is used for additional information.

Explanation of sign

	Improper use of the batteries may result in explosion and leakage of the battery fluid.
	Alkaline battery included

	<p>Battery: 2 x 1.5 V AA R6/LR6</p>
	<p>DC voltage indicator</p>
	<p>Plug-in power supply, model: YJTH05</p>
	<p>Protection class II, protection rating IP20 The plug-in power supply has no protection against water. The plug-in power supply has a contact safety mechanism for solid objects with a diameter of more than 12.5 mm. (It is not possible to touch the live components).</p>
	<p>Protection class III Radio projection alarm clock Protection against electric shock (dangerous shock current) by safety low voltage (< 60 V DC)</p>
	<p>Operating instructions</p>
	<p>Read through these operating instructions.</p>
	<p>Digi-tech GmbH demonstrates conformity with the applicable EU directives by means of the CE marking.</p>
	<p>Use only in dry indoor areas!</p>
	<p>Inside temperature</p>

	DCF77 radio clock time
	Polarity of the coaxial power connector
	TÜV Rheinland, GS – certified safety
	Energy efficiency level VI
	Always keep batteries out of the reach of children.
	Do not throw batteries into the fire or place them near fire.
	Batteries must always be inserted with the correct polarity.
	Do not deform or damage batteries.
	Do not open or disassemble batteries.
	Do not mix batteries of different brands and types.
	Do not mix new and used batteries.

	Do not charge batteries.
	Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.
	Do not short-circuit batteries.
	Always insert the batteries with the correct polarity.
	Protective gloves must be worn!

Important safety instructions

Safety instructions for the user



WARNING! Danger of death and accidents for toddlers and children!

Children frequently underestimate the risks. Always keep children away from the product.

- This product may be used by **children** aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. **Children** are not allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance is not to be carried out by **children** without supervision.
- The packaging material is not a toy. **Children** can get caught in it and suffocate while playing.
- Do not operate the product if it is damaged.

- Do not expose the product to moisture.
- Only use the product indoors.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the consumer.



WARNING! Risk of injury!



Do not apply pressure to the display and keep sharp objects away from it. If the display is broken, wear gloves when collecting individual parts thereof.

- If the display liquid comes into contact with your skin, wipe it off with a clean cloth and rinse the skin with plenty of water. If necessary, seek medical attention.
- If the display liquid comes into contact with your eyes, rinse your eyes with plenty of water. Seek immediate medical attention.
- If you swallow display liquid, rinse your mouth with water and drink plenty of water. Seek immediate medical attention.

Battery safety instructions



WARNING!

Danger of death!

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of **children**. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Ingestion can result in burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing.
- Do not use rechargeable batteries.
- Never recharge non-rechargeable batteries.
- Different batteries or new and used batteries must not be used together.
- Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and do not open them. This can result in overheating, fire hazards or explosions.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not subject batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

Risk of battery/rechargeable battery leakage



CAUTION! Risk of injury!



Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns if they come into contact with skin.

Therefore, wear suitable protective gloves in such cases.

- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, prevent chemicals from coming into contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse any affected areas immediately with clear water and seek medical attention.
- In case of leakage from the batteries/rechargeable batteries, remove them from the product immediately to avoid damage.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a prolonged period.

ATTENTION: Damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- Insert batteries according to the polarity markings (+) and (-) into the battery/rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton swab before inserting them.
- Remove discharged batteries/rechargeable batteries from the product immediately.



DANGER!

Electric shock/death!

- Do not immerse the product and the plug-in power supply in water or other liquids to avoid the risk of electric shock.

- Do not touch the product and the plug-in power supply with wet hands, and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not place any receptacles filled with liquids, such as vases, on or in the vicinity of the product and power supply. The receptacle could tip over, and the liquid could compromise electrical safety.
- Do not open or remove the housing of the product and the plug-in power supply. There are live parts inside the casing; contact with these could result in an electric shock.
- Do not insert any objects into openings in the product. You could touch live parts with a risk of electric shock.
- Unplug the mains adapter from the mains socket if faults occur during operation (such as malfunctions or smoke), after use, and during thunderstorms. Always pull on the plug-in power supply, not on the cable.
- To completely disconnect the product from electrical power, pull the plug-in power supply out of the mains socket. The plug-in power supply always consumes a small amount of power as long as it is connected to a mains socket. Even if the product is not connected to the plug-in power supply.
- The mains socket must always be easily accessible so that you can quickly unplug the plug-in power supply in an emergency.
- Position the cable of the plug-in power supply in such a way that it does not become a tripping hazard. The cable of the plug-in power supply unit must not be kinked or squeezed.
- Keep the plug-in power supply cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not make any changes to the product or plug-in power supply.
- Only have repairs to the product or the plug-in power supply carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger to the user.
- Operate the product only with the plug-in power supply provided.

Only use the plug-in power supply for this product. In the event of a defect, the plug-in power supply unit may only be replaced with a plug-in power supply unit of the same type.

- Only use a SELV power supply.

Safety Extra Low Voltage describes a voltage that is selected to be so low that there is no danger of excessive currents in your body when touching it directly, both during intended use operation and in the event of a single fault.

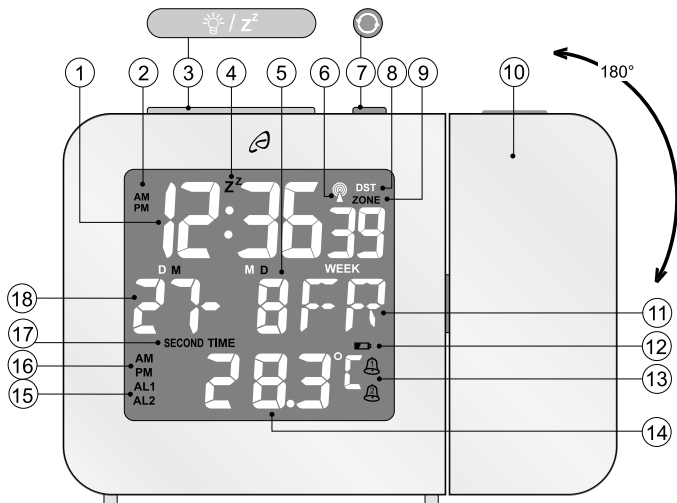
Set up the product safely

Place the product on a firm, level surface. The device is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.

Make sure that:

- the product is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the product;
- It is not placed in the path of direct sunlight;
- to avoid contact with splashing and dripping water (do not place objects filled with liquids, e.g., vases, on or next to the product);
- the product is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- no foreign bodies can enter the product;
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.

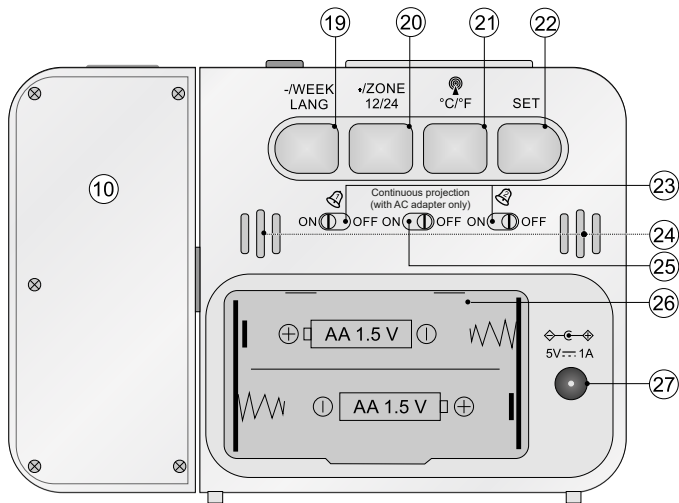
Display



1	Time	2	AM/PM, 12-hour time display
3	Light/snooze button	4	Snooze indicator
5	Month (Switch to day)	6	Radio symbol, radio tower, radio waves
7	Rotation button	8	DST, daylight saving time display
9	ZONE indicator	10	Projection arm with lens

11	Weekday/ calendar week	12	Battery level indicator
13	Alarm symbol 1, 2	14	Temperature/alarm time/ second time
15	AL1, AL2, Alarm mode	16	AM/PM, 12-hour dis- play alarm
17	Second time	18	Day (change to month)

Controls



19	-/week- Language Button	20	+ /ZONE /12/24 button
21	Radio RESET/°C/°F button	22	SET button
23	ALARM 1/2- ON/OFF switch	24	Ventilation slots
25	Continuous projection ON/OFF switch	26	Battery compartment
27	Plug-in power supply connection		

Setting up the product

Remove the protective film from the display.

Open the battery compartment **26**.

Insert two 1.5 V AA R6/R6 batteries in the **correct polarity +/-** according to the marking in the battery compartment.

Close the battery compartment **26**. A signal tone will be emitted.

The product will start receiving the DCF77 radio signal and the radio tower **6** will flash on the display. This process can take 3-10 minutes.

Note: Please do not move the product while receiving the DCF77 radio signal.

The product synchronizes the internal time every day from 01:00 to 04:00 on the hour. If the reception attempt is unsuccessful, it will be repeated at 05:00 and 06:00. If the reception of the radio signal is unsuccessful, set the time manually (see default setting).

If reception is successful, the radio symbol appears **6** permanently and the basic mode with time **1**, day **18**, month **5** and weekday **11** is set automatically in English. During daylight saving time, DST **8** appears on the display.

Voltage supply

For continuous projection, continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connector **27** and to an external power source.

Radio reception

Interference with reception

The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly impair reception. If your product does not receive the DCF77 radio signal correctly, move it or hang it up in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries if necessary.

Switch off restart radio reception

- Press and hold the RESET/°C/°F/button **21** in the normal display to restart the reception of the DCF77 radio signal. The radio symbol **6** will flash on the display.
This process can take 3-10 minutes.
- While the radio symbol is **6** still flashing, press and hold the RESET/°C/°F button **21** again to switch off reception of the DCF77 radio signal.

The radio symbol **6** will disappear from the display.

The device synchronises the internal time again between 1 a.m. and 4 a.m. on the hour.

Switch on/dim display illumination

Note:

For continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connector **27** and to an external power source.

Battery operation:

Touch the light/snooze button **3** to switch on the display illumination and projection for approx. 5 seconds.

Mains operation:

Press the light/snooze button **3** to choose between low, medium, high permanent or no display illumination.

Projection

Your unit can project the time, temperature or alarm time onto a flat surface, such as a wall of a preferably darkened room. The projection area can be tilted 180 ° from front to back.

The distance of the projection should not exceed 4 m.

Adjust projection

1. Set the temporary or continuous projection to project the time on the wall.
2. Align the rotatable projection **10** arm.
3. Press and hold the rotation button **7** repeatedly to read the projection on the wall at 90 °, 180 °, 270 ° or 360 °.

Temporary projection

Press the light/snooze button **3** to briefly activate the projection and display illumination.

Continuous projection

Note:

For continuous projection, the plug-in power supply must be connected

ted to the connector **27** and to an external power source.

Set the continuous projection ON/OFF switch **25** on the back of the product to „ON“.

Note:

If the plug-in power supply is not connected, the continuous projection **25** ON/OFF switch must be set to „OFF“.

Switching projection between time, temperature, and alarm time

During projection, briefly press the rotation button **7** repeatedly to switch the projection between time, temperature, and alarm time.

Note:

The projection of the alarm time is only possible if an alarm time (see the alarm chapter) has been set and activated beforehand.

Operation

Quick setting

When setting numeric values, you can press and hold the -/week/language button **19** or the +/ZONE/12/24 button **20** to change the values more quickly

Note:

If you do not press any button for approx. 20 seconds during manual setting, setting mode is exited. Entries that have already been made will be saved.

Basic settings

- Press and hold the SET button **22** in basic mode . The year flashes and can be set with the -/week/language button **19** or the +/

- zone/12/24 **20** button.
- Confirm your setting by pressing the set button **22**.
- Set the month **5**, day **18**, position of month **5** < - > day **18**, hours and minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last setting.

Display the 12/24-hour format

In basic mode, briefly press the +/ZONE/12/24 button **20** to switch between 12-hour and 24-hour formats.

If you have selected the 12-hour format, AM **2** appears in the morning (12:00 - 11:59) and PM **2** (12:00 - 11:59) in the afternoon. AM or PM **16** appears before the alarm time and the second time zone.

Set unit of temperature

Your product can display the temperature in °C (degrees Celsius) and in °F (degrees Fahrenheit).

- Press the RESET/°C/°F/ button **21** to switch between °C and °F.

Set the language of the weekday display

Your product can display the weekday display for 5 languages using abbreviations.

EN = English, GE = German, FR = French, IT = Italian,

SP = Spanish.

- In basic mode, press and hold the week/language button **19** until the desired language is displayed.
- Release the button and the product will adopt the set language. The days of the week are displayed in the selected language.

Display calendar week

Your product can show you the calendar week **11**.

In basic mode, press the week/language button **19** briefly to switch bet-

ween the calendar week (WEEK) and the day of the week.

Setting a SECOND TIME

This function allows you to display a second, parallel time at the bottom of the display **14**.

- Briefly press the SET button **22** 3 times in basic mode. The words SECOND TIME **17** will appear on the display.
- Press and hold the SET button **22**. The hours of the second time will flash and can be set with the -/week/language button **19** or +/- ZONE/12/24 button **20**.
- Confirm your selection by pressing the set button **22**.
- Set the minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection. The second time is shown on the display **14**.

Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from that of the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your product in a time zone other than the standard setting (UTC + 1 = Central European Time). Set the difference in hours (e.g., -01) to the desired time zone.

- In basic mode, press and hold the +/-ZONE/12/24 button **20**. ZONE **9** will appear in the display.
- Press and hold the SET button **22**. The time zone 00 flashes and can be set with the -/week/language button **19** or the +/-ZONE/12/24 **20** button.
- Confirm your setting by pressing the set button **22**. The time of the time zone is now shown on the display.
- In basic mode, press and hold the +/-ZONE/12/24 button **20** to switch between the time zone and the local time.

Alarm

The product has 2 separately adjustable alarm times. The set alarm times always correspond to the time shown on the display (local time or time zone).

Setting the alarm

- Press the set button **22** once in basic mode. Alarm AL1 **15** appears on the display.
- Press and hold the SET button **22**. The hours of the alarm will flash and can be set with the -/week/language button **19** or +/ZONE/12/24 **20** button.
- Confirm your setting by pressing the set button **22**.
Set the minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.
- Press the SET button **22** twice in basic mode. Alarm AL2 **15** appears on the display and can be set in the same way as alarm AL1.

Activate/deactivate alarm

After the respective alarm times have been set, they must still be activated.

- Slide the corresponding ALARM1/2-ON/OFF switch **23** to the „ON“ position. The respective alarm symbol **13** appears in the display and indicates that alarm 1 or 2 is activated.
- Slide the corresponding ALARM1/2-ON/OFF switch **23** to the „OFF“ position. The respective alarm symbol **13** disappears in the display and alarm 1 or 2 is deactivated.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, touch the light/snooze button **3** to activate the snooze function.
- The alarm signal is interrupted for approx. 5 minutes. The snooze indicator **Z** **4** and the respective alarm symbol flash on the display **13**.

Battery level warning indicator

If the battery level warning **12** indicator appears on the display, remove all batteries immediately, as there is an increased risk of leakage.

Do not use different batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time.

Note:

To maintain your settings, leave the plug-in power supply connected while changing the battery.

Cleaning instructions



DANGER!

Electric shock/death!



Unplug the plug-in power supply from the mains socket before cleaning the product. The product and the plug-in power supply must not be exposed to moisture: avoid dripping and splashing water.

Improper cleaning can damage the product. Do not immerse the product in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface.

Clean the product with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

Storage

If the product is not used for a long time, remove the button cells and store the product and the infrared remote control, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, preferably in the original packaging.

Disposal

The product and packaging material are recyclable. Please dispose of them separately for better waste management. To learn options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.



Pay attention to the labelling on the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: Plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: Composites.



Disposal of the electrical device

The symbol with the crossed-out dustbin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste. Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic equipment at the end of their life separately from unsorted municipal waste. This is to ensure environmentally friendly and resource-saving recycling. Batteries and rechargeable batteries that are not an integral part of the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed, must be separated from the device before handing it in at a collection point for designated disposal. The same applies to lightbulbs that can be removed from the device without being destroying. Owners of electrical and electronic equipment who are private individuals can hand them in at the collection points operated by the public waste disposal agencies or at the collection points set up by manufacturers or distributors. Returning used devices is free of charge. This free take-back obligation applies both to purchases in shops and to home deliveries. The place of performance of the obligation to take back is the same as the place of performance of the delivery. Transport costs may not be charged for returned equipment. In general, distributors have the obligation to ensure the free return of used devices by providing suitable return facilities within a reasonable distance.



Consumers have the option to return an old device free of charge to a distributor who is obliged to take it back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This option also exists for deliveries to a private household. In the case of distance selling retailers, the option of free collection when purchasing a new appliance is limited to heat exchangers, display screen devices, and large appliances that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. The distributor must ask the consumer at the time of concluding the sales contract about the intention to return the product. Beyond this, consumers can hand in up to three old devices of one type free of charge at a distributor's collection point without this being linked to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).

Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to hand in all batteries, regardless of whether they contain harmful substances, such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, to a collection point in their municipality/district or a retail outlet, to ensure environmentally friendly disposal and to recover valuable raw materials, such as cobalt, nickel or copper. The return of batteries is free of charge.



WARNING! Environmental damage due to incorrect disposal of batteries!

Some of the possible contents, such as mercury, cadmium and lead, are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have harmful effects on the health of humans, animals and plants and accumulate in the environment and in

the food chain, and then enter the body indirectly via food.

WARNING! **Risk of explosion!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium), there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment. For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit. Batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposing of the device. Please return batteries only when fully discharged! Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Simplified EU declaration of conformity

digi-tech gmbh hereby declares that the radio system of the type Radio controlled projection alarm clock 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 complies with RED 2014/53/EU, Article 10 (8), the RoHS Directive and the ErP Directive.



You can download your operating instructions and declaration of conformity here: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass and enter the article number 459291_2310.

The digi-tech gmbh warranty

This device has a **3**-year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect appears within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty service is subject to the condition that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. The repair or replacement of the product does not restart the warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

Statutory warranty rights do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear which can therefore be regarded as consumables or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or parts made of glass. This warranty is void if the product has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be strictly observed. Any use or action that is advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs. The product is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires if incorrect or improper handling occurs, force is used or repairs were carried out by someone other than our authorised

service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (459291_2310) ready as proof of purchase.
- The item number can be found on the type plate, as an engraving, on the title page of your manual (bottom left) or on a sticker on the back or underside of the product.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



You can download these instructions and many other manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com), where you will be able to access your operating instructions by entering the item number (459291_2310).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY
Email: support@inter-quartz.de, Telephone: +49 (0)6198 571825



(GB) (IE) (NI) 00800 5515 6616

(CY) 8009 4403

(MT) 800 62851



Supplier

Please note that the following address is not a service address. Contact the Service Office named above first.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY



Year of manufacture: 2024

IAN 459291_2310, Itemno.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

NL|BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	90
Inleiding	92
Beoogd gebruik	92
Inbegrepen in de levering	92
Technische gegevens	93
Wekkerradio met projectie	93
Voedingsadapter	93
Uitleg van de signaalwoorden	94
Verklaring van symbolen	94
Belangrijke veiligheidsinstructies	97
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	97
Veiligheidsinstructies voor de batterijen	98
Het product veilig plaatsen	101
Front mit Scherm	102
Bedieningsvelden	104
Ingebruikname	105
Spanningstoevoer	105
Radio-ontvangst	105
Ontvangststoring	105
Radio-ontvangst herstarten uitzetten	106
Schermverlichting inschakelen/dimmen	106
Projectie	107
Projectie instellen	107
Tijdelijke projectie	107
Permanente projectie	107
Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen	107

Bediening	108
Snelle instelling	108
Standaardinstellingen	108
12/24-uurs formaat weergeven	108
Temperatuureenheid instellen	109
Taal voor weekdagweergave instellen	109
Kalenderweek weergeven	109
Tweede tijd instellen (SECOND TIME)	109
Tijdzoneaanpassing	110
Alarm	110
Alarm instellen	110
Alarm activeren/deactiveren	111
Sluimerfunctie (SNOOZE)	111
Batterijstatuswaarschuwingindicator	111
Reinigingsinstructies	112
Opslag	112
Weggoaien	112
Het elektrische apparaat weggoaien	113
De batterijen weggoaien	114
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	115
Garantie van digi-tech gmbh	116
Garantievoorwaarden	116
Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken	116
Garantieomvang	116
Afhandeling van een garantiegeval	117
Service	118
Leverancier	118

RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe wekkerradio met projectie (hierna 'product' of 'apparaat' genoemd). U heeft gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor latere vragen.



Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor de tijdweergave, om te wekken en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd.

Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.






Inbegrepen in de levering

Let op: controleer na aankoop of alles in de verpakking zit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en niet defect zijn. Indien de levering onvolledig is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Beroep doen op garantie").


- 1 x wekkerradio met projectie
- 1 x voedingsadapter, model: YJTH05
- 2 x batterijen 1,5 V AA LR6
- 1 x beknopte handleiding

Technische gegevens




Wekkerradio met projectie

- DCF77-Radiografisch geregelde klok
- Zendfrequentie: 77,5 kHz
- Afmetingen: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
- Model 1: 177 g (excl. batterij)
- Model 2: 173 g (excl. batterij)
- Invoer: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W.
- Klimatologische omstandigheden voor opslag: 0°C ~ 60°C
- Beschermingsklasse: III, 
- Werking 2 x 1,5 V AA LR6/R6-batterijen
- Batterij  - Symbool voor gelijkspanning
- Gebruik met de voedingsadapter, model: YJTH05


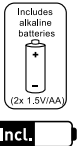
Voedingsadapter










- Model: YJTH05
- Fabrikant: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Afmetingen: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht: 67,5 g
- Kabellengte: ca. 1,5 m
- Invoer: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max
- Uitvoer: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Gemiddelde operationele efficiëntie: 74,1%
- Stroomverbruik zonder belasting: 0,07 W
- Beschermingsklasse: II
- Beschermingstype: IP20

Uitleg van de signaalwoorden

 GEVAAR!	Signaalwoord ter aanduiding van een dreigende gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg heeft.
 WAARSCHUWING!	Signaalwoord ter aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie, die, wanneer deze niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 Elektrische schok/levensgevaar!	Dit signaalsymbool/-woord duidt op gevaar voor elektrische schokken.
Opmerking:	Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.

Verklaring van symbolen

	Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloeistof.
	Alkalinebatterij inbegrepen

	<p>Batterij: 2 x 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Symbool voor gelijkspanning</p>
	<p>Voedingsadapter, model: YJTH05</p>
	<p>Beschermingsklasse II, beschermingstype IP20 De voedingsadapter is niet beschermd tegen water. De voedingsadapter heeft aanraakbeveiliging voor vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm. (Raak de spanningvoerende delen niet aan).</p>
	<p>Beschermklasse III Wekkerradio met projectie Bescherming tegen elektrische schokken (gevaarlijke lichaamsstromen) door laagspanningsbeveiliging (< 60 V DC)</p>
	<p>Gebruiksaanwijzing</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing!</p>
	<p>Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.</p>
	<p>Gebruik alleen in droge binnenruimtes!</p>

	Binnentemperatuur
	DCF77-Radiografisch geregelde klok
	Polariteit van de coax-stekker
	TÜV Rheinland, GS - gecertificeerde veiligheid
	Energie-efficiëntieniveau VI
	Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
	Gooi batterijen niet in het vuur en breng ze niet met vuur in contact.
	Batterijen moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst.
	Vervorm of beschadig batterijen niet.
	Open of demonteer batterijen niet.

	Meng batterijen van verschillende merken en typen niet met elkaar.
	Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.
	Laad de batterijen niet op.
	Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.
	Sluit de batterijen niet kort.
	Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.
	Draag veiligheidshandschoenen!

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING! Risico op leven en ongevallen voor peuters en kinderen

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product mag door **kinderen** vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder

supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. **Kinderen** mogen niet met het product spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen** zonder toezicht.

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. **Kinderen** kunnen tijdens het spelen verstrikt raken en stikken.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.
- Stel het product niet bloot aan vocht.
- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de consument kunnen worden onderhouden.



WAARSCHUWING! Risico op letsel!



Oefen geen druk uit op het scherm en houd scherpe voorwerpen uit de buurt van het scherm. Draag bij een kapotte scherm handschoenen bij het verzamelen van de afzonderlijke onderdelen.

- Als de schermvloeistof in contact komt met de huid, veeg deze dan af met een schone doek en spoel de huid na met veel water. Neem indien nodig contact op met een arts.
- Spoel bij oogcontact met schermvloeistof het oog met veel water uit. Neem onmiddellijk contact op met een arts.
- Spoel bij het inslikken van schermvloeistof de mondholte met water en drink vervolgens veel water. Neem onmiddellijk contact op met een arts.

Veiligheidsinstructies voor de batterijen



WAARSCHUWING! Levensgevaar!

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van **kinderen**. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel

en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- Sluit batterijen/accu's niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's



LET OP! Gevaar voor letsel!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken.



Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op batterijen/accu's kunnen inwerken, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plekken direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- In geval van lekkage van de batterijen/accu's dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadiging te voorkomen.
- Verwijder de batterijen/accu's als het product langere tijd niet wordt gebruikt.

OPGELET: risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het opgegeven batterijtype/accu'type!
- Plaats batterijen/accu's volgens de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu en het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u deze plaatst!

- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product.



GEVAAR!

Elektrische schok/levensgevaar!

- Dompel het product en de voedingsadapter niet onder in water of andere vloeistoffen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Raak het product en de voedingsadapter niet met natte handen aan en gebruik het apparaat niet buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Plaats geen met vloeistof gevulde vaten, zoals bijv. vazen, op of in de nabije omgeving van het product en de voedingsadapter. Het vat kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Open of verwijder nooit de behuizing van het product en de voedingsadapter. Binnenin de behuizing bevinden zich onder spanning staande delen waarvan het contact tot een elektrische schok kan leiden.
- Steek geen voorwerpen in openingen van het product. U zou in contact kunnen komen met onder spanning staande onderdelen en er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Haal de voedingsadapter uit het stopcontact als er problemen optreden tijdens het gebruik (bijvoorbeeld storingen of rookontwikkeling), na gebruik en tijdens onweer. Trek altijd aan de voedingsadapter, niet aan de kabel.
- Trek om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening de voedingsadapter uit het stopcontact. De voedingsadapter verbruikt altijd een kleine hoeveelheid elektriciteit zolang deze is aangesloten op een stopcontact. Ook als het product niet op het stopcontact is aangesloten.
- Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn, zodat u in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.

- Leg de kabel van de voedingsadapter zo dat er geen struikelgevaar over bestaat. De kabel van de voedingsadapter mag niet worden geknikt of samengeknepen.
- Houd de kabel van de voedingsadapter uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Breng geen wijzigingen aan aan het product en de voedingsadapter.
- Laat reparaties aan het product of de voedingsadapter alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik de voedingsadapter alleen voor dit product. Bij een defect mag de voedingsadapter alleen worden vervangen door een voedingsadapter van hetzelfde type.
- Gebruik uitsluitend een SELV-adapter.

Safety Extra Low Voltage beschrijft een spanning die zo laag is gekozen dat er geen gevaar is voor overmatige lichaamsstromen als deze direct wordt aangeraakt, zowel tijdens normaal bedrijf als bij een enkele storing.

Het product veilig plaatsen

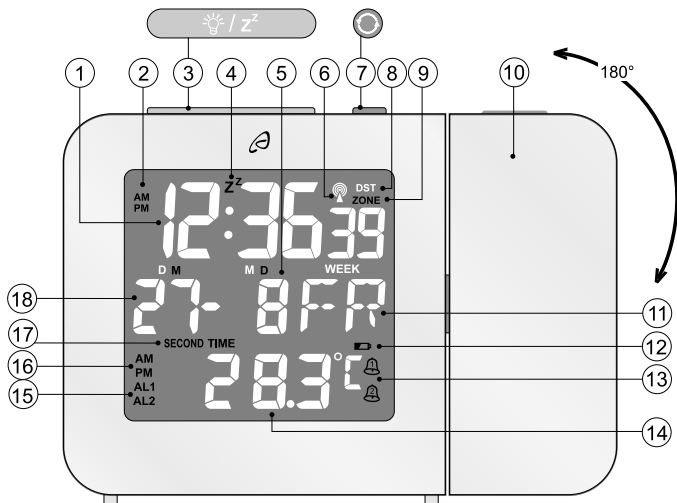
Zet het product op een stevige, vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers). Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan.

Let erop dat:

- het product tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst;
- geen directe warmtebronnen (bijv. kachels) een effect hebben op het product;
- er geen direct zonlicht op het product valt;
- contact met spat- en druppelwater wordt vermeden (plaats geen met

- vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het product);
- het product niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit product om de verspreiding van vuur te voorkomen.

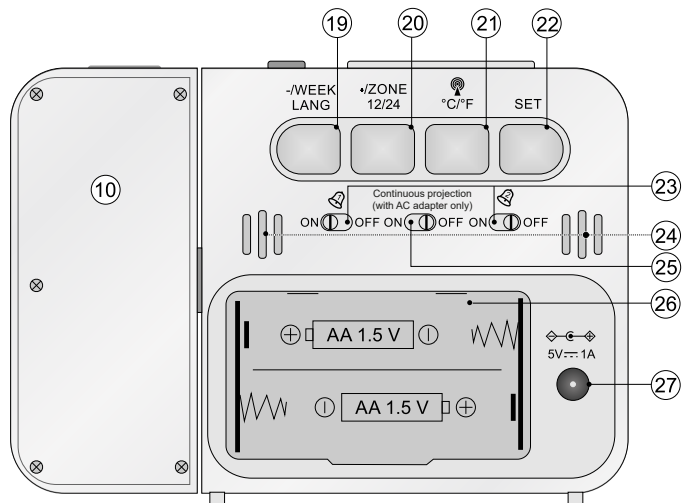
Front mit Scherm



1	Klok	2	AM/PM, 12-uurs weergave van tijd
3	Licht/Snooze-knop	4	Snooze-weergave

5	Maand (Wisselen naar dag)	6	Radiosymbool, radiatoren, radiogolven
7	Draaiknop	8	DST, zomertijdweergave
9	ZONE-weergave	10	Projectiearm met lens
11	Weekdag/ kalenderweek	12	Batterijniveauweergave
13	Alarmsymbool 1, 2	14	Temperatuur/alarmtijd/ tweede tijd
15	AL1, AL2, Alarmmodus	16	AM/PM 12-uurs weer- gave alarm
17	Second time, tweede tijd	18	Dag (wisselen naar maand)

Bedieningsvelden



19	-/Week/ Taal-knop	20	+/ZONE 12/24-knop
21	Radio-RESET/°C/°F- knop	22	SET-knop
23	ALARM1/2- ON/OFF-schakelaar	24	Ventilatiesleuf
25	Permanente projectie- ON/OFF-schakelaar	26	Batterijvak
27	Aansluiting voor voedingsadapter		

Ingebruikname

Verwijder de beschermfolie van het scherm.

Open het batterijvak **26**.

Plaats twee 1,5 V AA R6/R6-batterijen **in de juiste richting +/-** volgens de markering in het batterijvak.

Sluit het batterijvak **26**. Er klinkt een signaaltoon.

Het product begint het DCF77-radiosignaal te ontvangen en de radiatoren **6** knippert op het scherm. Dit proces kan 3-10 minuten duren.

Opmerking: verplaats het product niet terwijl het DCF77-radiosignaal wordt ontvangen.

Het product synchroniseert de interne tijd dagelijks van 01:00 tot 04:00 elk heel uur. Als de poging om te ontvangen is mislukt, wordt deze herhaald om 05:00 en 06:00 uur. Als de ontvangst van het radiosignaal niet lukt, stel dan de tijd handmatig in (zie basisinstelling).

Bij succesvolle ontvangst verschijnt het radiosymbool **6** permanent en wordt automatisch de basismodus met tijd **1**, dag **18**, maand **5** en weekdag **11** in het Engels ingesteld. Tijdens de zomertijd verschijnt DST **8** op het scherm.

Spanningstoevoer

Voor permanente projectie en permanente schermverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting **27** en op een externe voedingsbron.

Radio-ontvangst

Ontvangststoring

Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt

am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw product het DCF77-radiosignaal niet correct ontvangt, hang of plaats het product dan op een andere plaats. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouw delen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst herstarten uitzetten

- Houd in de normale weergave de Radio-RESET/°C/°F-knop **21** ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal te herstarten. Het radiosymbool **6** knippert op het scherm. Dit proces kan 3-10 minuten duren.
- Houd terwijl het radiosymbool **6** nog knippert de Radio-RESET/°C/°F-knop **21** nogmaals ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal uit te schakelen. Het radiosymbool **6** verdwijnt van het scherm. Het apparaat synchroniseert de interne tijd opnieuw elk heel uur tussen 01:00 en 04:00 uur.

Schermverlichting inschakelen/dimmen

Opmerking:

Voor permanente schermverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting **27** en op een externe voedingsbron.

Batterijgebruik:

Raak de Licht/Snooze-knop **3** aan om de schermverlichting en de projectie voor ca. 5 seconden in te schakelen.

Netvoeding:

Druk op de Licht/Snooze-knop **3** om te kiezen tussen lage, gemiddelde,

hoge permanente of geen schermverlichting.

Projectie

Uw product kan de tijd, temperatuur of alarmtijd projecteren op een vlakke ondergrond, zoals een muur van een bij voorkeur verduisterde ruimte. Het projectiegebied kan 180° van voor naar achter worden gedraaid.

De afstand van de projectie mag niet groter zijn dan 4 m.

Projectie instellen

1. Stel de tijdelijke of permanente projectie in om de tijd op de muur te projecteren.
2. Lijn de draaiende projectiearm **10** uit.
3. Druk de draaiknop **7** in en houd deze ingedrukt om de projectie 90°, 180°, 270°, 360° leesbaar op de muur weer te geven.

Tijdelijke projectie

Druk op de Licht/Snooze knop **3** om de projectie en de achtergrondverlichting tijdelijk te activeren.

Permanente projectie

Opmerking:

Voor permanente projectie moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting **27** en op een externe voedingsbron.

Zet de ON/OFF-schakelaar voor permanente projectie **25** aan de achterkant van het product op 'ON'.

Opmerking:

Als de voedingsadapter niet is aangesloten, moet de ON/OFF-schakelaar voor permanente projectie **25** op 'OFF' staan.

Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen

Druk tijdens het projecteren kort op de draaiknop **7** om de projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd te schakelen.

Opmerking:

De projectie van de alarmtijd is alleen mogelijk als vooraf een alarmtijd (zie hoofdstuk Alarm) is ingesteld en geactiveerd.

Bediening

Snelle instelling

Druk bij het instellen van numerieke waarden op de -/Week/Taal-knop **19** of de +/ZONE/12/24-knop **20** en houdt deze ingedrukt voor een snellere afwisseling van de waarden.

Opmerking:

Als tijdens de handmatige instelling gedurende ca. 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de instelmodus verlaten. Reeds gemaakte invoer worden bewaard.

Standaardinstellingen

- Houd in de basismodus de SET-knop **22** ingedrukt. Het jaar knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **19** of de +/ZONE/12/24-knop **20**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **22** te drukken.
- Stel op dezelfde manier de maand **5**, de dag **18**, de positie van de maand **5** < - > dag **18**, de uren en de minuten in. Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.

12/24-uurs formaat weergeven

Druk in de basismodus kort op de +/ZONE/12/24-knop **20** om te wisselen tussen 12- en 24-uurs formaat.

Als u het 12-uurs formaat hebt geselecteerd, verschijnt 's nachts en 's

ochtends (12:00 - 11:59) AM **2** en verschijnt 's middags en 's avonds (12:00-11:59) PM **2** voor de tijd. Voor de alarmtijd en tweede tijd verschijnt ook AM of PM **16**.

Temperatuureenheid instellen

Uw product kan de temperatuur weergeven in °C (graden Celsius) en in °F (graden Fahrenheit).

- Druk op de Radio-RESET/°C/°F-knop van de radio **21** om tussen °C en °F te wisselen.

Taal voor weekdagweergave instellen

Uw product kan de weekdagweergave weergeven in afkortingen in 5 talen. EN = Engels, DE = Duits, FR = Frans, IT = Italiaans, SP = Spaans.

- Houd in de basismodus de -/Week/Taal-knop **19** net zo lang ingedrukt totdat de gewenste taal wordt weergegeven.
- Laat de knop los en het product neemt de ingestelde taal over. De dagen van de week worden weergegeven in de geselecteerde taal.

Kalenderweek weergeven

Uw product kan u de kalenderweek **11** laten zien.

Druk in de basismodus kort op de -/Week/Taal-knop **19** om te wisselen tussen de kalenderweek (WEEK) en de dag van de week.

Tweede tijd instellen (SECOND TIME)

Met deze functie kunt u een tweede, parallel lopende tijd aan de onderkant van het scherm **14** laten weergeven.

- Druk in de basismodus 3 keer kort op de SET-knop **22**. SECOND TIME **17** verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop **22** ingedrukt. De uren van de tweede tijd knippen

ren en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **19** of +/-ZONE/12/24-knop **20**.

- Bevestig de invoer door op de SET-knop **22** te drukken.
- Stel de minuten op dezelfde manier in.

Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.

De tweede tijd wordt weergegeven op het scherm **14**.

Tijdzoneaanpassing

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF77-radiosignaal verschilt, gebruik dan de tijdzoneaanpassing om uw product in een andere tijdzone te gebruiken dan de standaardinstelling (UTC+1 = Midden-Europese Tijd). Stel het verschil in uren (bijv. -01) in op de gewenste tijdzone.

- Houd in de basismodus de +/-ZONE/12/24-knop **20** ingedrukt. Er verschijnt ZONE **9** op het scherm.
- Houd de SET-knop **22** ingedrukt. De tijdzone 00 knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **19** of de +/-ZONE/12/24-knop **20**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **22** te drukken. De tijd van de tijdzone wordt nu op het scherm weergegeven.
- Houd in de basismodus de +/-ZONE-/12/24-knop **20** ingedrukt om te schakelen tussen de tijdzone en de lokale tijd.

Alarm

Het product heeft 2 apart instelbare alarmtijden. De ingestelde alarmtijden verwijzen altijd naar de tijd die op het scherm wordt weergegeven (lokale tijd of tijdzone).

Alarm instellen

- Druk in de basismodus één keer op de SET-knop **22**. Er verschijnt Alarm AL1 **15** op het scherm.

- Houd de SET-knop **22** ingedrukt. De uren van het alarm knippen en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **19** of +/ZONE/12/24-knop **20**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **22** te drukken. Stel de minuten op dezelfde manier in. Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.
- Druk in de basismodus twee keer op de SET-knop **22**. Er verschijnt Alarm AL2 **15** op het scherm en dit kan op dezelfde manier worden ingesteld als Alarm AL1.

Alarm activeren/deactiveren

Nadat de respectievelijke alarmtijden zijn ingesteld, moeten deze nog worden geactiveerd.

- Schuif de bijbehorende ALARM 1/2 ON/OFF-schakelaar **23** naar 'ON'. Het betreffende alarmsymbool **13** verschijnt op het scherm en geeft aan dat het alarm 1 of 2 is geactiveerd.
- Schuif de bijbehorende-ALARM 1/2 ON/OFF-schakelaar **23** naar 'OFF'. Het betreffende alarmsymbool **13** verdwijnt van het scherm en alarm 1 of 2 is gedeactiveerd.

Suimerfunctie (SNOOZE)

- Raak, als het alarmsignaal klinkt, de Licht/Snooze-knop **3** aan om de suimerfunctie te activeren.
- Het alarmsignaal wordt gedurende ongeveer 5 minuten onderbroken. Op het scherm knippen de Snooze-weergave **Z^z** **4** en het bijbehorende alarmsymbool **13**.

Batterijstatuswaarschuwingsindicator

Wanneer de batterijniveau-weergave **12** op het scherm verschijnt, verwijder dan onmiddellijk alle batterijen, omdat er een verhoogd risico op lekkage bestaat.

Gebruik geen verschillende batterijen (oude en nieuwe, alkaline en koolstof, enz.) tegelijkertijd.

Opmerking:

Om uw instellingen te behouden, laat u de voedingsadapter aangesloten terwijl u de batterijen vervangt.

Reinigingsinstructies



GEVAAR!

Elektrische schok/levensgevaar!



Haal de voedingsadapter uit het stopcontact voordat u het product reinigt. Het apparaat en de voedingsadapter mogen niet worden blootgesteld aan vocht, vermijd druppel- en spatwater.

Door onjuiste reiniging kan het product beschadigd raken. Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.

Maak het product schoon met een zachte, droge, pluisvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Opslag

Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de knoopcellen en bewaart u het product en de infraroodafstandsbediening, schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.

Weggoien

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. U kunt bij uw gemeente informeren over de mogelijkheden om het afgedankte product weg te gooien.



Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenissen:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composieten.



Het elektrische apparaat weggooien

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op deze manier wordt een milieu- en hulpbronnefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden en bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder slopen uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of dealers zijn ingericht. Afgedankte apparatuur inleveren is kosteloos. Deze kosteloze terugnameplicht geldt zowel bij aankoop in de winkel als bij levering op het woonadres. Plaats van uitvoering van de terugnameverplichting is gelijk aan de plaats van uitvoering van de levering. Transportkosten mogen voor de teruggenomen apparaten niet worden verrekend. In het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van afgedankte apparatuur te garanderen door middel van passende terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die verplicht is het terug te nemen indien zij een



gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook voor leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. Bij het sluiten van de verkoopovereenkomst moet de handelaar de consument vragen naar een overeenkomstig voornemen om de goederen terug te zenden. Bovendien kunnen consumenten tot drie oude apparaten van één type gratis inleveren bij een inleverpunt van een dealer zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De randlengtes van de betreffende apparaten mogen echter niet groter zijn dan 25 cm.

Verwijder de batterij zonder slopen om deze gescheiden weg te gooien (zie De batterijen weggooien).

De batterijen weggooien

Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's te gebruiken, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten zoals:



Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium, of niet, af te geven bij een inzamelpunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en teruggewonnen van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is. Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



WAARSCHUWING! Milieuschade door onjuist weggooien van batterijen/accu's!

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. Zware metalen bijv. kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect via voedsel het lichaam binnen te komen.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen. Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden weggegooid. Lever (oplaadbare) batterijen alleen in als ze leeg zijn! Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart digi-tech gmbh dat het type radioapparatuur Radiogestuurde projectiewekker 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 voldoet aan de richtlijnen RED 2014/53/EU, artikel 10 (8), de RoHS-richtlijn en de ErP-richtlijn.

Uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring kunt u hier downloaden: www.digi-tech-gmbh.com/downloads



Klik dan op het vergrootglas en voer het artikelnummer 459291_2310 in.

Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij gebreken aan dit product heeft u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als zich binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – kosteloos voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Er begint geen nieuwe garantieperiode wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of scha-

de aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het product beschadigd, verkeerd gebruikt of onderhouden is. Voor een juist gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (459291_2310) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Met deze QR-code opent u rechtstreeks de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com), waar u de gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (459291_2310) in te voeren.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND
E-mail: support@inter-quartz.de, telefoon: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616



Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicepunt.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND



Productiejaar: 2024

IAN 459291_2310, artikelnr.:4-LD6624-1, 4-LD6624-2



PL Zalecenia dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

Spis treści

Spis treści	119
Wstęp	121
Używanie zgodne z przeznaczeniem	121
Zawartość zestawu	121
Dane techniczne	122
Radiobudzik z projektorem	122
Zasilacz wtykowy	122
Objaśnienie hasel ostrzegawczych	123
Objaśnienie symboli	123
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	126
Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników	126
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	127
Bezpieczne umieszczenie produktu	130
Wyświetlacz	131
Panele sterowania	133
Uruchomienie	134
Zasilanie	134
Odbiór radiowy	135
Błąd odbioru	135
Zresetuj odbiornik radiowy	135
Włączanie/przyciemnianie podświetlenia wyświetlacza	136
Projekcja	136
Ustawianie projekcji	136
Projekcja tymczasowa	136
Stała projekcja	137

Przełączenie projekcji godziny, temperatury i godziny alarmu	137
Obsługa	137
Szybkie ustawianie	137
Ustawienia podstawowe	138
Format 12- lub 24-godzinny	138
Ustawianie jednostki temperatury	138
Ustawianie języka wyświetlania dni tygodni	138
Wyświetlanie numeru tygodnia kalendarzowego	139
Ustawianie drugiego czasu (SECOND TIME)	139
Ustawianie strefy czasowej	139
Alarm budzika	140
Ustawianie alarmu	140
Aktywacja/dezaktywacja alarmu budzika	141
Funkcja drzemki (SNOOZE)	141
Wskaźnik ostrzegawczy poziomu naładowania baterii	141
Czyszczenie produktu	142
Przechowywanie	142
Utylizacja	142
Utylizacja urządzeń elektrycznych	143
Utylizacja baterii	144
Uproszczona deklaracja zgodności UE	146
Gwarancja digi-tech gmbh	146
Warunki gwarancji	146
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte	146
Zakres gwarancji	147
Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych	147
Serwis	149
Dostawca	149

BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM

Wstęp

Gratulujemy zakupu radiobudzika z projektorem (zwanego dalej „Produktem” lub „Urządzeniem”). To produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest jego częścią i zawiera ważne informacje dotyczące jego bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją i określonym przeznaczeniem. Przekazując produkt innym osobom należy wydać wraz z nim wszystkie dokumenty. Opakowanie produktu i niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.



Używanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do wskazywania czasu, budzenia użytkownika oraz do korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Wszelkie inne wykorzystanie lub modyfikacje produktu są uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.



Zawartość zestawu




Wskazówka: po zakupie należy sprawdzić zawartość opakowania. Należy upewnić się, że nie brakuje żadnych części i że nie są one uszkodzone. Produktu nie należy używać, gdyby okazał się niekompletny lub miał uszkodzone części. Prosimy o kontakt z działem serwisu (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

- 1 x radiobudzik z projektorem
- 1 x zasilacz wtykowy, model: YJTH05


- 2 x baterie 1,5 V AA LR6
- 1 x skrócona instrukcja obsługi

Dane techniczne




Radiobudzik z projektorem

- Zegar synchronizowany radiowo DCF77
- Częstotliwość transmisji: 77,5 kHz
- Wymiary: ok. 130 x 96 x 50 mm
- Waga: ok.
- Model 1: 177 g (bez baterii)
- Model 2: 173 g (bez baterii)
- Wejście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Temperatura przechowywania: 0 °C ~ 60
- Klasa ochronności: III, 
- Zasilane 2 bateriami 1,5 V AA LR6/R6
- Baterie  – oznaczenie prądu stałego
- Zasilanie zasilaczem wtykowym, model: YJTH05


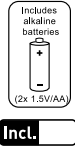
Zasilacz wtykowy









- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Wymiary: ok. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Waga: 67,5 g
- Długość przewodu: ok. 1,5 m
- Wejście: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, maks. 0,3 A
- Wyjście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Średnia wydajność robocza: 74,1 %
- Pobór mocy bez obciążenia: 0,07 W
- Klasa ochronności: II
- Stopień ochrony: IP20












Objaśnienie haseł ostrzegawczych

 NIEBEZPIECZEŃSTWO!	Hasło ostrzegawcze wskazujące na bezpośrednie niebezpieczeństwo, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie uszkodzenie ciała.
 OSTRZEŻENIE!	Hasło ostrzegawcze wskazujące na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem/ Zagrożenie życia!	Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają ryzyko porażenia prądem.
Wskazówka:	To słowo ostrzegawcze oznacza dodatkowe informacje.

Objaśnienie symboli

	W przypadku nieprawidłowego używania baterii/akumulatora istnieje ryzyko wybuchu baterii i wycieku elektrolitu.
	Baterie alkaliczne w zestawie

	<p>Baterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Oznaczenie prądu stałego</p>
	<p>Zasilacz wtykowy, model: YJTH05</p>
	<p>Klasa ochronności II, stopień ochrony IP20 Zasilacz wtykowy nie jest zabezpieczony przed wodą. Zasilacz wtykowy posiada ochronę przeciwdotykową przed obcymi ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm (nie ma możliwości dotknięcia części pod napięciem).</p>
	<p>Klasa ochronności III Radiobudzik z projektorem Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym (natężenie prądu niebezpieczne dla ciała) przez bardzo niskie napięcie ochronne (< 60 V DC)</p>
	<p>Instrukcja obsługi</p>
	<p>Należy przeczytać instrukcję obsługi.</p>
	<p>Poprzez oznaczenie CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.</p>

	Należy używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach!
	Temperatura wnętrza
	Zegar synchronizowany radiowo DCF77
	Biegunowość wtyczki
	TÜV Rheinland, GS – sprawdzone bezpieczeństwo
	Poziom wydajności energetycznej VI
	Zawsze przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci.
	Nie wolno wrzucać baterii do ognia ani dopuszczać do kontaktu z ogniem.
	Baterie należy wkładać zawsze z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
	Nie deformować ani nie uszkodzać baterii.
	Nie otwierać ani nie demontować baterii.

	Nie mieszać baterii różnych marek lub typów.
	Nie mieszać nowych i używanych baterii.
	Nie ładować baterii.
	Chronić baterie przed wilgocią i przechowywać je z dala od cieczy.
	Nie zwierać baterii.
	Baterie należy wkładać zachowując prawidłową biegunowość.
	Używać rękawic ochronnych!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku dla niemowląt i dzieci

Dzieci często lekceważą zagrożenia. Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze

oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez **dzieci** bez nadzoru.

- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką. **Dzieci** mogą się w niego zaplątać i udusić podczas zabawy.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie narażać produktu na działanie wilgoci.
- Produktu można używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie naciskać wyświetlacza i chronić go przed kontaktem z ostrymi przedmiotami. Jeśli wyświetlacz jest uszkodzony, podczas zbierania poszczególnych części należy nosić rękawiczki.

- W przypadku kontaktu skóry z płynem z wyświetlacza należy wytrzeć go czystą ściereczką i przemyć skórę dużą ilością wody. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli płyn dostanie się do oczu, przepłukać oczy dużą ilością wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku połknięcia płynu z wyświetlacza należy przepłukać usta wodą, a następnie wypić dużą ilość wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie życia!

- Baterie/akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- W przypadku połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Spożycie może spowodować oparzenia, przebicie tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin po spożyciu mogą wystąpić poważne oparzenia.
 - Nie używać baterii nadających się do ponownego ładowania!
 - Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
 - Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi.
 - Nie zwierać i nie otwierać baterii/akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarem lub pęknięcie.
 - Pod żadnym pozorem nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
 - Nie narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatora



UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń!



Ciekące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia chemiczne w przypadku kontaktu ze skórą. Dlatego w takim przypadku należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Unikać skrajnych warunków i temperatur, które mogą mieć negatywny wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- W razie wycieku baterii/akumulatorów, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast splukać dotknięte obszary czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy je natychmiast wyjąć z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

UWAGA: ryzyko uszkodzenia produktu

- Używaj tylko podanego typu baterii/akumulatora!

- Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii i produkcie.
- Przed włożeniem baterii wyczyść styki baterii/akumulatora oraz w komorze baterii suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub wacikiem!
- Zużyte baterie/akumulatory należy jak najszybciej wyjąć z produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA** **PRĄDEM/ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

- Nie zanurzać produktu ani zasilacza w wodzie ani innych płynach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Nie dotykać produktu ani zasilacza mokrymi rękami, nie używać go na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Nie stawiać pojemników z płynem, np. wazonów, na produkcie ani w bezpośrednim sąsiedztwie produktu lub zasilacza. Naczynie może się przewrócić, a rozlana ciecz może spowodować zagrożenie porażenia prądem.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać ani nie zdejmować osłony produktu i zasilacza. Wewnątrz obudowy są elementy pod napięciem, których dotknięcie może spowodować porażenie prądem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w produkcie. Istnieje ryzyko dotknięcia części pod napięciem i porażenia prądem.
- Odłącz zasilacz od gniazda sieciowego, jeśli podczas pracy wystąpią zakłócenia (np. nieprawidłowe działanie lub dym) a także po zakończeniu użytkowania oraz podczas burzy z piorunami. Zawsze chwytaj za wtyczkę zasilacza, nigdy za kabel.
- Aby całkowicie odłączyć produkt od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka elektrycznego. Zasilacz zawsze zużywa niewielką ilość energii, kiedy jest podłączony do gniazdka elektrycznego. Nawet jeśli produkt nie jest podłączony do zasilacza.

- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko wyciągnąć z niego zasilacz wtykowy.
 - Kabel zasilacza sieciowego należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem. Nie wolno zginać ani zgniatać kabla zasilacza.
 - Przewód zasilacza należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
 - Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie ani w zasilaczu.
 - Naprawy produktu lub zasilacza należy zlecać wyłącznie specjalistycznym zakładom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczące zagrożenie dla użytkownika.
 - Używaj produktu tylko z dostarczonym zasilaczem. Używaj zasilacza tylko do tego produktu. Uszkodzony zasilacz można zastąpić wyłącznie zasilaczem tego samego typu.
 - Stosować wyłącznie zasilacz typu SELV.
- Safety Extra Low Voltage** oznacza bardzo niskie napięcie, które chroni przed porażeniem prądem w przypadku bezpośredniego dotknięcia podczas normalnej pracy lub w razie usterki.

Bezpieczne umieszczenie produktu

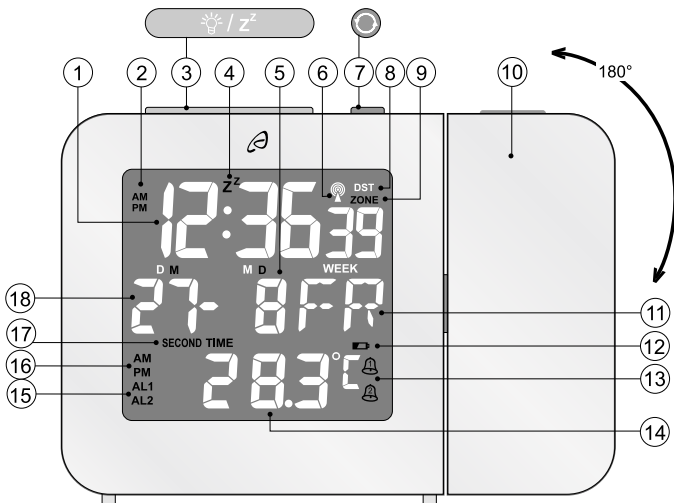
Umieść produkt na stabilnym, równym podłożu. Produkt nie jest przystosowany do używania w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność powietrza (np. łazienka). Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

Należy:

- zapewnić, aby podczas używania produktu nie był on stawiany na grubym dywanie lub łóżku;
- zadbać, aby produkt nie był narażony na bezpośrednie źródła ciepła (np. kaloryfery);
- zadbać, aby na produkt nie padało bezpośrednio światło słoneczne;

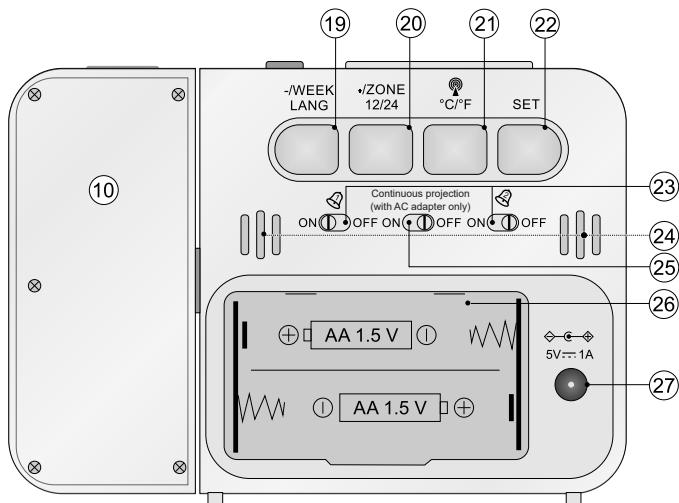
- unikać kontaktu z pryskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na produkcie ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie mocować ani nie stawiać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych (np. głośników);
- zadbać, aby do wewnątrz produktu nie przenikały żadne ciała obce;
- świece i inne źródła otwartego ależy zawsze trzymać z dala od produktu, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

Wyświetlacz



1	Godzina	2	AM/PM, 12-godzinny format wyświetlania godziny
3	Przycisk światło/snooze	4	Wskaźnik drzemki
5	Miesiąc (zmiana na dzień)	6	Symbol radia, wieża radiowa, fale radiowe
7	Przycisk obrotu	8	DST, wyświetlacz czasu letniego
9	Wskaźnik STREFY	10	Ramię projektora z soczewką
11	Dzień tygodnia/ tydzień kalendarzowy	12	Wskaźnik poziomu baterii
13	Symbol alarmu 1, 2	14	Temperatura / godzina alarmu / drugie wskazanie czasu
15	AL1, AL2, Tryb alarmu	16	12-godzinny format wyświetlania alarmu
17	Second Time, drugie wskazanie czasu	18	dzień (zmiana na miesiąc)

Panele sterowania



19	przycisk -/tydzień/język	20	Przycisk +/STREFA /12/24
21	Przycisk RESET ra- dia/°C/°F	22	Przycisk SET
23	Przełącznik ALARM 1 / 2 ON / OFF	24	Szczeliny wentylacyjne
25	Włącznik / wyłącznik stałej projekcji	26	Komora baterii
27	Podłączenie zasilacza		

Uruchomienie

Usuń folię ochronną z wyświetlacza.

Otwórz komorę baterii **26**.

Umieść dwie baterie 1,5 V AA LR6/R6 z zachowaniem **biegunowości** +/- wskazanej w komorze baterii.

Zamknij komorę baterii **26**. Usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Produkt zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77, a symbol przekaźnika **6** miga na wyświetlaczu. Proces ten może zająć od 3 do 10 minut.

Uwaga: Nie należy poruszać produktem podczas odbierania sygnału bezprzewodowego DCF77.

Produkt synchronizuje swój zegar między 1:00 do 4:00, co godzinę. Jeśli próba odbioru nie powiedzie się, zostanie powtórzona o 5:00 i 6:00. Jeśli odbiór sygnału radiowego nie powiedzie się, ustaw godzinę ręcznie (patrz „Ustawienia podstawowe”).

Jeśli odbiór się powiedzie, symbol radia pojawi się **6** na stałe, a tryb podstawowy z godziną **1**, dniem **18**, miesiącem **5** i dniem tygodnia zostanie automatycznie ustawiony **11** w języku angielskim. W czasie obowiązywania czasu letniego na wyświetlaczu wyświetla się skrót DST **8**.

Zasilanie

Aby zapewnić stałą projekcję oraz stałe oświetlenie wyświetlacza, do złącza **27** musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Odbiór radiowy

Błąd odbioru

Sygnal radiowy DCF77 jest wysyłany z okolic Frankfurtu nad Menem. Jego odbiór jest możliwy w promieniu do ok. 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Istnieją jednak źródła zakłóceń mogące znacznie utrudniać odbiór. Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowo sygnału radiowego DCF77, należy powiesić lub ustawić je w innym miejscu. Należy pamiętać, że w pobliżu komputerów, telefonów, odbiorników radiowych lub telewizyjnych może występować promieniowanie elektromagnetyczne zakłócające odbiór sygnału radiowego DCF77. Innymi źródłami zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego DCF77 może być gruba izolacja budynku (elementy metalowe), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne. W razie potrzeby należy wymienić baterie.

Zresetuj odbiornik radiowy

- Na podstawowym wyświetlaczu naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET radia/°C/°F, **21** aby wznowić odbiór sygnału radiowego DCF77. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol radia **6**. Proces ten może zająć od 3 do 10 minut.
- Gdy symbol radia **6** jeszcze miga, naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk RESET radia/°C/°F **21**, aby wyłączyć odbiór sygnału radiowego DCF77. Symbol radia **6** zniknie z wyświetlacza. Produkt ponownie synchronizuje swój zegar co godzinę, między 1:00 a 4:00.

Włączanie/przyciemnianie podświetlenia wyświetlacza

Uwaga:

Aby zapewnić stałe podświetlenie wyświetlacza, do złącza **27** musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Zasilanie bateriami:

Dotknij przycisku światło/snooze, **3** aby włączyć podświetlenie wyświetlacza i projekcję na ok. 5 sekund.

Zasilanie sieciowe:

Naciśnij przycisk światło/drzemka **3**, aby niski, średni, wysoki lub zero-wy poziom podświetlenia wyświetlacza.

Projekcja

Produkt może wyświetlać godzinę, temperaturę lub godzinę alarmu na płaskiej powierzchni, np. na ścianie pomieszczenia, najlepiej zaciemnionej. Projektor można obracać o 180° od przodu do tyłu.

Odległość projekcji nie powinna przekraczać 4 m.

Ustawianie projekcji

1. Aby wyświetlić na ścianie godzinę, ustaw projekcję tymczasową lub stałą.
2. Ustaw obrotowe ramię projektora **10**.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk obracania **7**, aby uzyskać na ścianie czytelną projekcję pod kątem 90°, 180°, 270°, 360°.

Projekcja tymczasowa

Naciśnij przycisk światło/snooze **3**, aby na krótko włączyć projekcję i podświetlenie wyświetlacza.

Stała projekcja

Uwaga:

Do projekcji stałej konieczne jest podłączenie zasilacza wtykowego do złącza **27** oraz do zewnętrznego źródła zasilania.

Ustaw przełącznik ON/OFF stałej projekcji **25** z tyłu produktu w pozycji „ON”.

Uwaga:

Gdy zasilacz nie jest podłączony, przełącznik ON/OFF projekcji stałej **25** należy ustawić w pozycji „OFF”.

Przełączenie projekcji godziny, temperatury i godziny alarmu

Kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk obracania **7**, aby przełączyć projekcję godziny, temperaturą i godziny alarmu.

Uwaga:

Projekcja godziny alarmu jest możliwa tylko wtedy, gdy została ona wcześniej ustawiona, a alarm aktywowany (patrz rozdział „Alarm”).

Obsługa

Szybkie ustawianie

Podczas ustawiania wartości liczbowych można nacisnąć i przytrzymać przycisk –/tydzień/język **19** albo przycisk +/STREFA/12/24 **20**, aby zmienić wartości szybciej.

Uwaga:

Jeśli podczas ręcznego ustawiania przez ok. 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, nastąpi wyjście z trybu ustawień. Wprowadzone już ustawienia zostaną zapamiętane.

Ustawienia podstawowe

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **22**. Rok zaczyna migać i można go ustawić za pomocą przycisku -/tydzień/język **19** lub przycisku +/STREFA/12/24 **20**.
- Następnie zatwierdź ustawienie naciskając przycisk SET **22**.
- W ten sam sposób ustaw miesiąc **5**, dzień **18**, pozycję miesiąca **5** < - > dzień **18**, godziny i minuty.

Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.

Format 12- lub 24-godzinny

W trybie podstawowym krótko naciśnij przycisk +/STREFA/12/24 **20**, aby przełączyć między formatem 12- a 24-godzinnym.

Jeśli wybrano format 12-godzinny, rano (12:00 – 11:59) przed wyświetleniem godziny pojawi się symbol AM **2**, natomiast po południu (12:00 – 11:59) symbol PM **2**. AM lub PM pojawia się również przed godziną alarmu i drugim wskazaniem czasu **16**.

Ustawianie jednostki temperatury

Produkt może wyświetlać temperaturę w °C – stopniach Celsjusza oraz w °F – stopniach Fahrenheita.

- Naciśnij przycisk RESET radia/°C/°F, **21** aby przełączać między °C i °F.

Ustawianie języka wyświetlania dni tygodnia

Urządzenie wyświetla skrót tygodnia w 5 językach.

EN= angielski, GE = niemiecki, FR= francuski, IT= włoski,

SP= hiszpański.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk -/tydzień/język **19**, aż wyświetlony zostanie żądany

- język.
- Puść przycisk, a produkt przyjmie ustawiony język. Dni tygodnia wyświetlają się w wybranym języku.

Wyświetlanie numeru tygodnia kalendarzowego

Produkt może również wyświetlać numer tygodnia kalendarzowego **11**. Naciśnij krótko w trybie podstawowym przycisk -/tydzień/język **19**, aby przełączać między numerem tygodnia kalendarzowego (WEEK) a dniem tygodnia.

Ustawianie drugiego czasu (SECOND TIME)

Dzięki tej funkcji można wyświetlić drugie, równoległe wskazanie czasu na dole wyświetlacza **14**.

- W trybie podstawowym trzykrotnie naciśnij razę przycisk SET **22**. Na wyświetlaczu pojawi się SECOND TIME **17**.
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **22**. Gdy zaczną migać godziny drugiego czasu, można go ustawić za pomocą przycisku -/tydzień/język **19** lub przycisku +/STREFA/12/24 **20**.
 - Następnie zatwierdź ustawienie naciskając przycisk SET **22**.
 - W ten sam sposób należy ustawić minuty.
- Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.

Drugi czas pojawi się na wyświetlaczu **14**.

Ustawianie strefy czasowej

Jeśli znajdujesz się w kraju, w którym aktualny czas jest inny niż ten synchronizowany sygnałem radiowym DCF77, możesz skorzystać z opcji ustawiania strefy czasowej, co umożliwi użytkowanie produktu w innej strefie czasowej niż tej ustawionej domyślnie (UTC +1 = czas środkowoeuropejski). Ustaw różnicę w godzinach (np. -01) dla żądanej

strefy czasowej.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk +/-STREFA/12/24 **20**. Na wyświetlaczu pojawi się ZONE **9**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **22**. Gdy strefa czasowa 00 miga, można ją ustawić za pomocą przycisku -/tydzień/język **19** lub przycisku +/-STREFA/12/24 **20**.
- Następnie zatwierdź ustawienie naciskając przycisk SET **22**. Na wyświetlaczu pojawi się teraz godzina strefy czasowej.
- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk +/-STREFA/12/24 **20**, aby przełączać między strefą czasową a czasem lokalnym.

Alarm budzika

Produkt umożliwia ustawienie alarmu o dwóch różnych godzinach. Ustawione godziny alarmu zawsze odnoszą się do czasu wskazywanego na wyświetlaczu (czas lokalny lub strefa czasowa).

Ustawianie alarmu

- W trybie podstawowym naciśnij raz przycisk SET **22**. Na wyświetlaczu pojawi się Alarm AL1 **15**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET **22**. Gdy godzina alarmu zacznie migać, można ją ustawić za pomocą przycisków -/tydzień/język **19** lub +/-STREFA/12/24 **20**.
- Następnie zatwierdź ustawienie naciskając przycisk SET **22**. W ten sam sposób należy ustawić minuty. Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.
- W trybie podstawowym naciśnij dwa razy przycisk SET **22**. Na wyświetlaczu pojawi się alarm AL2 **15**, można go ustawić w taki sam sposób jak alarm AL1.

Aktywacja/dezaktywacja alarmu budzika

Po ustawieniu godzin alarmów należy je jeszcze aktywować.

- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM 1/2 ON/OFF **23** do pozycji „ON”. Na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol alarmu **13**, wyświetlając informację, że alarm 1 lub 2 jest aktywny.
- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM 1/2 ON/OFF **23** do pozycji „OFF”. Odpowiedni symbol alarmu **13** znika z wyświetlacza i alarm 1 lub 2 jest nieaktywny.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy włączy się alarm, dotknij przycisku światło/snooze **3**, aby włączyć funkcję drzemki.
- Sygnał alarmowy wyłączy się na ok. 5 minut. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol snooze **Z^Z** **4** i odpowiedni symbol alarmu **13**.

Wskaźnik ostrzegawczy poziomu naładowania baterii

Gdy na **12** wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ostrzegawczy poziomu naładowania baterii, natychmiast wymij wszystkie baterie, ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Nie używaj jednocześnie różnych baterii (starych i nowych, alkalicznych i węglowych itp.).

Informacja:

Aby zachować wybrane ustawienia, podczas wymiany baterii podłącz zasilacz .

Czyszczenie produktu



NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM / ZAGROŻENIE ŻYCIA!



Przed czyszczeniem urządzenia odłącz zasilacz od gniazdka elektrycznego. Produkt i zasilacz nie mogą być narażone na wilgoć, kapiącą lub przyskającą wodę.

Niewłaściwe czyszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie. Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach. Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Czyścić produkt miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczony produkt oraz pilot w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. W celu poprawnego gospodarowania odpadami należy je poddać segregacji. Informacje na temat tego, jak zutylizować zużyty produkt można uzyskać od samorządowych władz gminnych lub miejskich.

Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oz-



naczone skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu:
1-7: tworzywa sztuczne
20-22: papier i tektura
80-98: kompozyty



Utylizacja urządzeń elektrycznych

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci oznacza, że danego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Po zakończeniu użytkowania produktu konsumenci są prawnie zobowiązani do oddzielenia utylizowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego od niesortowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne. Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym, i które można wyjąć bez ich uszkodzenia, należy uprzednio usunąć z produktu i oddać w wyznaczonym do tego punkcie utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia. Właściciele sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów. Przekazywanie użytego sprzętu do utylizacji jest bezpłatne. Obowiązek bezpłatnego odbioru użytego sprzętu przez te punkty dotyczy zarówno zakupów dokonanych w sklepie, jak i dostarczonych na adres domowy. Miejscem obowiązkowego odbioru sprzętu jest jednocześnie miejsce jego dostawy. Za zwrot sprzętu nie pobiera się kosztów transportu. Sprzedawcy są ogólnie zobowiązani do bezpłatnego odbioru użytego sprzętu przy zapewnieniu takiej możliwości w dającej się przyjąć odległości od jego lokalizacji. Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu użytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku




sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu urządzeń. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk zużytego sprzętu elektronicznego jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Należy przy tym pamiętać, że krawędzie danego urządzenia nie mogą być dłuższe niż 25 cm. Przed wyrzuceniem wyjąć baterię bez niszczenia jej i wyrzucić oddzielnie (patrz „Utylizacja baterii”).

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterii

Znajdujący się obok symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/UE i jej zmianami. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zwrotu wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje, takie jak: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit, czy nie, w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy lub w punkcie sprzedaży detalicznej, zgodnie z zasadami ochrony środowiska oraz w celu odzyskania wartościowych surowców, takich jak np. kobalt, nikiel oraz miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny.



 **OSTRZEŻENIE!**
Szkody dla środowiska spowodowane niewłaściwą utylizacją baterii/akumulatorów!

Niektóre z możliwych składników, takich jak rtęć, kadm czy ołów, są trujące i, jeśli nie zostaną odpowiednio zutylizowane, stanowią zagrożenie dla środowiska. Metale ciężkie np. mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny oraz gromadzić się w środowisku, a narastwając się w łańcuchu pokarmowym dostawać się do organizmu pośrednio z pożywieniem.

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo wybuchu!**

W przypadku starych baterii zawierających lit (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na właściwą utylizację starych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarcień na skutek efektów termicznych (ciepło) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Z tego powodu przed utylizacją należy zabezpieczyć taśmą klejącą bieguny baterii i akumulatorów litowych, aby uniknąć zewnętrznego zwarcia. Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, należy przed utylizacją wyjąć i zutylizować oddzielnie. Baterie i akumulatory należy oddawać tylko wtedy, gdy są rozładowane. Należy w miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Firma digi-tech gmbh oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu budzik radiowy z projektorem 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/UE, art. 10 (8), dyrektywą RoHS i dyrektywą ErP.



Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać tutaj: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Następnie kliknij lupę i wprowadź numer artykułu 459291_2310.

Gwarancja digi-tech gmbh

To urządzenie objęte jest **3-letnią** gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad produktu przysługują Państwu określone prawa wobec sprzedawcy produktu. Opisaną poniżej gwarancja nie ogranicza ustawowych praw do rękojmi.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Paragon należy zachować. Jest on dowodem zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia oraz dowodu zakupu (paragonu) z okresu trzech lat, a także zwięzłego opisu na piśmie, z podaniem charakteru i czasu wystąpienia wady. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte

Rękojmią nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w momencie zakupu należy zgłaszać niezwłocznie po

rozpakowaniu produktu. Naprawy wykonane po upływie okresu gwarancyjnego są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane według ścisłych wytycznych jakościowych i dokładnie sprawdzone przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Nie obejmuje ona części podlegających normalnemu zużyciu i uszkodzeń części delikatnych, np. wyłączników, baterii lub elementów wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji produktu. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobu użytkowania czy też wykonywania czynności, co do których w instrukcji obsługi istnieją przeciwskazania lub ostrzeżenia. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie komercyjnego. Niezgodne z przeznaczeniem oraz nieumiejętne użytkowanie, użycie siły czy samowolne ingerencje powodują unieważnienie gwarancji.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Dla wszystkich zapytań należy mieć przygotowany paragon stanowiący dowód zakupu oraz numer artykułu (459291_2310).
- Numer produktu można znaleźć na tabliczce znamionowej, graverunku, stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.
- W przypadku wystąpienia wad funkcjonalnych lub innych usterek, **najpierw należy skontaktować się telefonicznie lub e-mailowo z wymienionym poniżej serwisem.**



Tę instrukcję, podobnie jak wiele innych podręczników, filmów o produktach i oprogramowanie można pobrać ze strony www.lidl-service.com.



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i umożliwia dostęp do instrukcji obsługi po wprowadzeniu numeru produktu (459291_2310).

Serwis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NIEMCY
E-mail: support@inter-quartz.de, telefon: +49 (0)6198 571825



 00800 44 11 493



Dostawca

Poniższy adres nie jest adresem punktu serwisowego. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym podanym powyżej.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NIEMCY



Rok produkcji: 2024

IAN 459291_2310, Nrart.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Obsah

Obsah	150
Úvod	152
Určené použití	152
Rozsah dodání	152
Technické údaje	153
Rádiem řízený budík s projekcí	153
Síťový adaptér	153
Vysvětlení signálních slov	154
Vysvětlení symbolů	154
Důležité bezpečnostní pokyny	157
Bezpečnostní pokyny pro uživatele	157
Bezpečnostní upozornění ohledně baterií	158
Bezpečné postavení výrobku	161
Displej	162
Ovládací panely	163
Uvedení do provozu	164
Napájení	165
Příjem rádiového signálu	165
Rušení příjmu	165
Restart příjmu rádiového signálu vypnutí	165
Zapnutí/ztlumení osvětlení displeje	166
Projekce	166
Nastavení projekce	166
Krátká projekce	166
Trvalá projekce	166
Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu	167

Obsluha	167
Rychlé nastavení	167
Základní nastavení	167
Zobrazení 12/24hodinového formátu	168
Nastavení jednotky teploty	168
Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu	168
Zobrazení kalendářního týdne	168
Nastavení druhého času (SECOND TIME)	169
Nastavení časového pásma	169
Buzení	170
Nastavení alarmu	170
Aktivování/zrušení alarmu	170
Funkce odloženého buzení (SNOOZE)	170
Výstražný indikátor stavu baterie	171
Pokyny k čištění	171
Skladování	171
Likvidace	172
Likvidace elektrického zařízení	172
Likvidace baterií	173
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	174
Záruka společnosti digi-tech GmbH	174
Záruční podmínky	175
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad	175
Rozsah záruky	175
Průběh reklamace	176
Servis	177
Dodavatel	177

RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového rádiem řízeného budíku s projekcí (dále jen „výrobek/produkt“ nebo „přístroj“). Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Výrobek používejte pouze popsáním způsobem a v uvedených oblastech použití.



Při předání výrobku třetím osobám předejte také všechny dokumenty. Obal a návod k použití si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

Určené použití

Výrobek je vhodný pro zobrazení času, k buzení a pro použití popsanych doplňkových funkcí. Jakékoli jiné použití nebo úprava produktu se považuje za nezamýšlené použití.

Produkt je vhodný pouze pro vnitřní použití.

Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.






Rozsah dodání

Upozornění: Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že jsou přítomny všechny díly a že nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou některé části poškozené, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Postup v případě reklamace“).


- 1 x rádiem řízený budík s projekcí
- 1 x síťový zdroj, model: YJTH05
- 2x baterie typu 1,5 V AA LR6
- 1 x stručný návod

Technické údaje




Rádiem řízený budík s projekcí

- Rádiem řízený čas DCF77
- Přenosová frekvence: 77,5 kHz
- Rozměry: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnost: cca
- Model 1: 177 g (bez baterie)
- Model 2: 173 g (bez baterie)
- Vstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmínky pro skladování: 0–60 °C
- Třída ochrany: III, 
- Provoz na 2 baterie 1,5 V AA LR6/R6
- Baterie  – označení pro stejnosměrné napětí
- Provoz se síťovým adaptérem, model: YJTH05


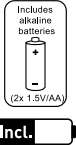
Síťový adaptér










- Model: YJTH05
- Výrobce: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozměry: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnost: 67,5 g
- Délka kabelu: cca 1,5 m
- Vstup: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Výstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Průměrná provozní účinnost: 74,1 %
- Spotřeba energie bez zátěže: 0,07W
- Třída ochrany: II
- Stupeň krytí: IP20











Vysvětlení signálních slov








 NEBEZPEČÍ!	Signální slovo označující bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek smrt nebo vážné zranění.
 VAROVÁNÍ!	Signální slovo označující možnou nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné poranění.
 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / ohrožení života!	Tento signální symbol / slovo označuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Upozornění:	Toto signální slovo se používá pro další informace.

Vysvětlení symbolů

	Pokud jsou baterie/akumulátor používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.
	Alkalická baterie je součástí balení

	<p>Baterie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Označení stejnosměrného napětí</p>
	<p>Síťový zdroj, model: YJTH05</p>
	<p>Třída ochrany II, stupeň krytí IP20 Síťový zdroj není chráněn proti vodě. Síťový zdroj je chráněn před vniknutím pevných cizích těles o průměru větším než 12,5 mm. (Součástek pod napětím se není možné dotýkat).</p>
	<p>Třída ochrany III Rádiem řízený budík s projekcí Ochrana před úrazem elektrickým proudem (nebezpečné proudy) prostřednictvím ochranného velmi nízkého napětí (< 60 V DC)</p>
	<p>Návod k obsluze</p>
	<p>Přečtěte si návod k obsluze!</p>
	<p>Označením CE společnost digi-tech gmbh deklaruje shodu s příslušnými směnicemi EU.</p>
	<p>Používejte pouze v suchých interiérech!</p>

	Vnitřní teplota
	Rádiem řízený čas DCF77
	Polarita dutého konektoru
	TÜV Rheinland, GS – testovaná bezpečnost
	Stupeň energetické účinnosti VI
	Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
	Nevhazujte baterie do ohně a nepřidávejte je do kontaktu s ohněm.
	Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.
	Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.
	Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.

	Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.
	Nekombinujte nové a použité baterie.
	Nenabíjejte baterie.
	Chraňte baterie před vlhkostí a kapalinami.
	Baterie nezkratujte!
	Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.
	Noste ochranné rukavice!

Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele

VAROVÁNÍ!
 **U malých dětí a dětí obecně hrozí nebezpečí ohrožení života a úrazu!**

Děti nebezpečí často podceňují. Děti držte mimo dosah výrobku.

- Tento produkt mohou používat **děti** starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem

zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou eventuálně vyplývající rizika. **Děti** si s výrobkem nesmí hrát. **Děti** nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Obalový materiál není hračka. **Děti** by se do ní během hry mohly zachytit a udusit.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Nevystavujte výrobek vlhkosti.
- Výrobek používejte pouze uvnitř.
- Tento výrobek neobsahuje žádné díly opravitelné přímo spotřebitelem.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Na displej netlačte a zamezte jeho kontaktu s ostrými předměty. Pokud se displej rozbije, použijte při sběru jednotlivých dílů rukavice.

- V případě kontaktu pokožky s kapalinou v displeji otřete zasažené místo čistým hadříkem a opláchněte pokožku velkým množstvím vody. V případě potřeby kontaktujte lékaře.
- V případě kontaktu očí s kapalinou displeje vypláchněte oči velkým množstvím vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.
- Při požití tekutiny z displeje vypláchněte ústní dutinu vodou a poté vypijte velké množství vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.

Bezpečnostní upozornění ohledně baterií



VAROVÁNÍ!

Smrtelné nebezpečí!

- Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah **děti**. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře!
- Požití může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Nikdy nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určené.



- Různé typy baterií, nebo nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!
- Nezkratujte baterie/akumulátory ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému namáhání.

Riziko vytečení baterie/akumulátoru



POZOR! Nebezpečí poranění!



Vytečené nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání.

V takovémto případě proto noste vhodné ochranné rukavice.

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou mít vliv na baterie/akumulátory, např. radiátorům nebo přímému slunečnímu záření.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!
- V případě vytečení baterie/akumulátoru tyto okamžitě vyjměte z výrobku, abyste předešli jeho poškození.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte.

POZOR: Riziko poškození produktu

- Používejte pouze uvedený typ baterie/akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle označení polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v prostoru pro baterii suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/akumulátory z produktu okamžitě vyjměte.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / ohrožení života!

- Neponořujte produkt a síťový adaptér do vody nebo jiných tekutin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se produktu a síťového adaptéru mokřými rukama a neprovozuje jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Nepokládejte žádné nádoby naplněné tekutinami, jako např. vázy, na produkt nebo do jeho bezprostřední blízkosti. Totéž platí pro napájecí zdroj. Nádoba by se mohla převrátit a tekutina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.
- Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte kryt produktu a síťového adaptéru. Uvnitř krytu se nacházejí části pod napětím, jejichž dotyk může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů v produktu nestrkejte žádné předměty. Mohli byste se dotknout částí pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se během provozu vyskytnou problémy (například poruchy nebo kouř), a rovněž po použití a během bouřky, odpojte napájecí adaptér ze síťové zásuvky. Vždy tahejte za síťový adaptér, nikoli za šňůru.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Síťový adaptér vždy spotřebovává malé množství proudu, pokud je připojen k síťové zásuvce. A to i když produkt není připojen k síťovému adaptéru.
- Síťový adaptér musí být vždy snadno přístupný, abyste ho mohli v případě nouze rychle vytáhnout ze síťové zástrčky.
- Kabel síťového adaptéru vedte tak, aby nehrozilo zakopnutí. Kabel

síťového adaptéru nesmí být nalomený ani skřípnutý.

- Kabel síťového adaptéru udržujte mimo horké povrchy a ostré hrany.
- Neprovádějte žádné změny v produktu ani v síťovém adaptéru.
- Opravy produktu nebo síťového adaptéru smí provádět pouze odborná dílna. Neodborné opravy mohou mít za následek značná nebezpečí pro uživatele.
- Produkt provozujte pouze s dodaným síťovým adaptérem. Tento síťový adaptér používejte pouze pro tento produkt. V případě závady může být síťový adaptér vyměněn pouze za adaptér stejného typu.
- Používejte výhradně napájecí zdroj SELV.

Safety Extra Low Voltage popisuje napětí, které je zvoleno tak nízké, že při přímém kontaktu jak během správného zamýšleného použití, tak během jednotlivých závad nehrozí žádné nebezpečí úrazu nadměrným elektrickým proudem.

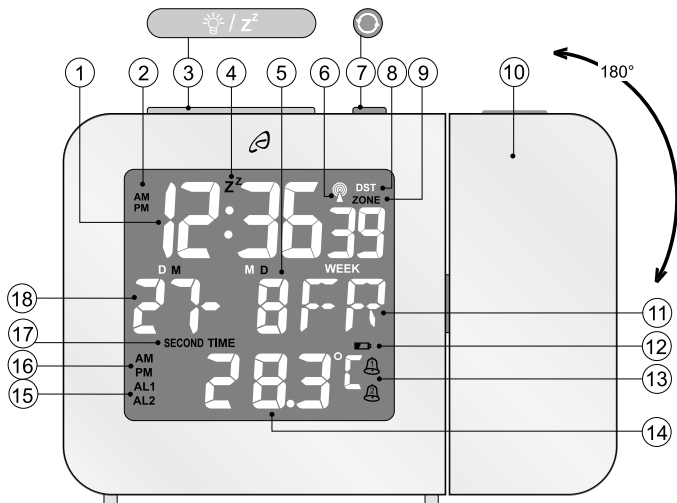
Bezpečné postavení výrobku

Výrobek postavte na pevnou, rovnou plochu. Není určen k provozu v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před umístěním chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat.

Dbejte na to, aby:

- výrobek při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na výrobek nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu;
- na výrobek nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na výrobek nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- výrobek nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- se do výrobku nedostaly žádné cizí předměty;
- v blízkosti tohoto výrobku nikdy nebyly svíčky ani jiný otevřený oheň, aby se tak zamezilo rozšíření požáru.

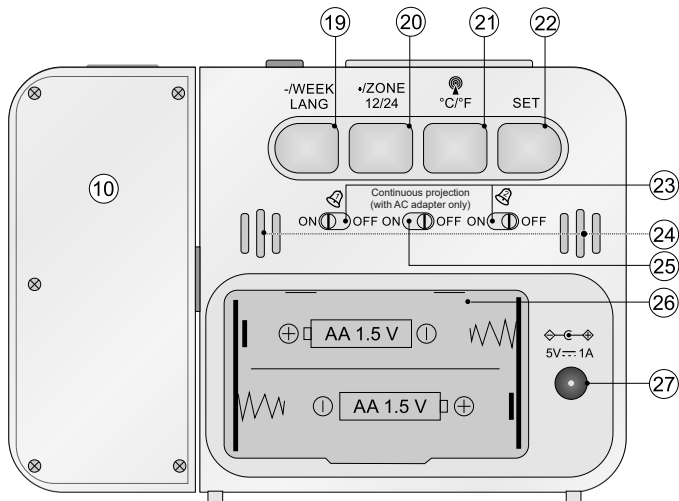
Displej



1	Čas	2	AM/PM, 12hodinový formát času
3	Tlačítko osvětlení/odložení	4	Indikátor odložení
5	Měsíc (změna na den)	6	Symbol rádiového signálu, rádiová věž, rádiové vlny
7	Tlačítko otáčení	8	DST, zobrazení letního času

9	Zobrazení ZONE	10	Projekční rameno s objektivem
11	Den v týdnu / kalendářní týden	12	Ukazatel stavu baterie
13	Ikona alarmu 1, 2	14	Teplota / čas alarmu / druhý čas
15	AL1, AL2, režim alarmu	16	AM/PM, 12hodinový formát času alarmu
17	Second Time, druhý čas	18	Den (změna na měsíc)

Ovládací panely



19	Tlačítko -/týden jazyk	20	Tlačítko +/ZONE 12/24
21	Tlačítko RESET rádia/°C/°F	22	Tlačítko SET
23	Vypínač ALARM 1/2 ON/OFF	24	Větrací otvory
25	Spínač ON/OFF pro nepřetržitou projekci	26	Prostor na baterie
27	Připojení síťového adaptéru		

Uvedení do provozu

Sejměte ochrannou fólii z displeje.

Otevřete přihrádku na baterie **26**.

Vložte dvě baterie typu 1,5 V AA LR6/R6 podle **vyznačené polaritty +/-** v přihrádce.

Zavřete přihrádku na baterie **26**. Zazní signální tón.

Produkt začne přijímat rádiový signál DCF77 a na displeji se rozbliká ikona vysílače **6**. Tento proces může trvat 3–10 minut.

Poznámka: Během přijímání rádiového signálu DCF77 produktem **nepohybujte**.

Produkt synchronizuje interní čas od 01:00 do 04:00 každou celou hodinu. Pokud je pokus o přijetí signálu neúspěšný, bude se opakovat v 05:00 a 06:00. Pokud je příjem rádiového signálu neúspěšný, nastavte čas ručně (viz základní nastavení).

Pokud je příjem úspěšný, zobrazí se trvale symbol rádiového signálu **6** a automaticky se nastaví základní režim s časem **1**, dnem **18**, měsícem **5** a dnem v týdnu **11** v angličtině. Během letního času se na displeji

zobrazí DST **8**.

Napájení

Pro trvalou projekci, trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky **27** a k externímu zdroji napájení.

Příjem rádiového signálu

Rušení příjmu

Rádiový signál DCF77 je vysílán z blízkosti Frankfurtu nad Mohanem. Lze jej přijmout přibližně až v okruhu 2 000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Existují však některé rušivé zdroje, které mohou příjem signálu výrazně omezit. Pokud váš produkt nepřijímá rádiový signál DCF77 správně, zavěste jej nebo přesuňte na jiné místo. Nezapomeňte, že v blízkosti počítačů, telefonů, rádií a televizorů se může vyskytovat elektromagnetické vlnění, které může příjem rádiového signálu DCF77 rušit. Dalšími zdroji rušení příjmu rádiového signálu DCF77 může být silná izolace budovy (kovové stavební dílce), vysoké kopce nebo atmosférické rušení. V případě potřeby vyměňte baterie.

Restart příjmu rádiového signálu vypnutí

- V běžném zobrazení restartujte příjem rádiového signálu DCF77 stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F/ **21**. Na displeji se rozblíká symbol rádiového signálu **6**. Tento proces může trvat 3–10 minut.
- Dokud symbol rádiového signálu **6** bliká, vypnete příjem rádiového signálu DCF77 opětovným stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F **21**. Symbol rádiového signálu **6** zmizí z displeje. Produkt znovu synchronizuje interní čas každou celou hodinu mezi 01:00 a 04:00.

Zapnutí/ ztlumení osvětlení displeje

Upozornění:

Pro trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky 27 a k externímu zdroji napájení.

Bateriový provoz:

Stisknutím tlačítka světlo/odložení 3 zapnete osvětlení displeje a projekci na přibližně 5 sekund.

Síťový provoz:

Stisknutím tlačítka světlo/odložení 3 vyberte mezi nízkým, středním, vysokým trvalým nebo žádným osvětlením displeje.

Projekce

Produkt může projektovat čas, teplotu nebo čas budíku na rovný povrch, např. stěnu pokud možno zatemněné místnosti. Projekční plochu lze otočit o 180° zepředu dozadu.

Vzdálenost projekce by neměla přesáhnout 4 m.

Nastavení projekce

1. Nastavením dočasné nebo trvalé projekce promítnete čas na zeď.
2. Vyrovnajte otočné rameno projekce 10.
3. Opakovaným stisknutím a podržením tlačítka otáčení 7 otočíte projekci o 90°, 180°, 270° nebo 360° tak, aby byla na zdi čitelná.

Krátká projekce

Stisknutím tlačítka světlo/odložení 3 krátce aktivujete projekci a osvětlení displeje.

Trvalá projekce

Upozornění:

Pro trvalou projekci musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky 27 a k externímu zdroji napájení.

Nastavte spínač ON/OFF 25 trvalé projekce na zadní straně produktu do polohy „ON“.

Upozornění:

Pokud není připojen síťový adaptér, musí být vypínač nepřetržitě projekce 25 nastaven na „OFF“.

Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu

Během projekce přepnete krátkým opakovaným stisknutím tlačítka otáčení 7 mezi časem, teplotou a časem alarmu.

Upozornění:

Projekce času alarmu je možná pouze tehdy, pokud byl předem nastaven a aktivován čas alarmu (viz kapitola Alarm).

Obsluha

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete stisknutím a podržením tlačítka -/týden/jazyk 19 nebo +/ZÓNA/12/24 20 hodnoty měnit rychleji.

Upozornění:

Pokud během ručního nastavení nestisknete po dobu přibližně 20 sekund žádné tlačítko, režim nastavení se ukončí. Již provedené zadání se uloží.

Základní nastavení

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko SET 22. Začne blikat ukazatel roku a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk 19 nebo

- + /ZONE/12/24 **20**.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET **22**.
- Stejným způsobem nastavte měsíc **5**, den **18**, pozici měsíce **5**
< - > dne **18**, hodiny a minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte.

Zobrazení 12/24hodinového formátu

V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka + /ZONE/12/24 **20** přepínat mezi 12 a 24hodinovým formátem.

Pokud jste vybrali 12hodinový formát, ráno se zobrazí dopoledne (12:00–11:59) AM **2** a odpoledne (12:00–11:59) zase PM **2** před zobrazením času. AM nebo PM **16** se také zobrazí před časem alarmu a druhým časem.

Nastavení jednotky teploty

Váš produkt může zobrazovat teplotu ve °C (stupních Celsia) a °F (stupních Fahrenheita).

- Stisknutím tlačítka RESET rádia/°C/°F **21** přepínáte mezi °C a °F.

Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu

Váš produkt může zobrazovat dny v týdnu ve zkratkách pro 5 jazyků.

EN = angličtina, DE = němčina, FR = francouzština, IT = italština,

SP = španělština.

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko - /týden/ jazyk **19**, dokud se nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvolněte tlačítko a produkt přijme nastavený jazyk. Dny v týdnu se budou zobrazovat ve vybraném jazyce.

Zobrazení kalendářního týdne

Váš produkt může zobrazit kalendářní týden **11**.

V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka - /týden/ jazyk **19**

přepínat mezi kalendářním týdnem (WEEK) a dnem v týdnu.

Nastavení druhého času (SECOND TIME)

Tuto funkci můžete použít k zobrazení druhého paralelního času ve spodní části displeje 14.

- V základním režimu stisknete 3krát krátce tlačítko SET 22. Na displeji se zobrazí nápis SECOND TIME 17.
- Stisknete a podržte tlačítko SET 22. Začne blikat ukazatel hodin druhého času a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk 19 nebo +/ZONE/12/24 20.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET 22.
- Stejným způsobem nastavte minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte.
Druhý čas se zobrazí na displeji 14.

Nastavení časového pásma

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes rádiový signál DCF77 odchylný, využijte úpravu časového pásma, abyste produkt mohli užívat v jiném časovém pásmu, než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Nastavte rozdíl v hodinách (např. - 01) pro zobrazení žádaného časového pásma.

- V základním režimu stisknete a podržte tlačítko +/ZONE/12/24 20. Na displeji se zobrazí ZONE 9.
- Stisknete a podržte tlačítko SET 22. Začne blikat ukazatel časového pásma 00 a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk 19 nebo +/ZONE/12/24 20.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET 22. Na displeji se nyní zobrazuje čas zvoleného časového pásma.
- Mezi časovým pásmem a místním časem přepnete v základním režimu

stisknutím a podržením tlačítka +/ZONE/12/24 **20**.

Buzení

Produkt má 2 samostatně nastavitelné časy alarmu. Nastavené časy alarmu se vždy vztahují k času zobrazenému na displeji (místní čas nebo časové pásmo).

Nastavení alarmu

- V základním režimu stiskněte 1 krát tlačítko SET **22**. Na displeji se objeví alarm AL1 **15**.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET **22**. Začne blikat ukazatel hodin alarmu a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk **19** nebo +/ZONE/12/24 **20**.
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET **22**.
Stejným způsobem nastavte minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte.
- V základním režimu stiskněte 2krát tlačítko SET **22**. Alarm AL2 **15** se zobrazí na displeji a lze jej nastavit stejným způsobem jako alarm AL1.

Aktivování/zrušení alarmu

Jakmile nastavíte příslušné časy alarmů, je třeba je ještě aktivovat.

- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF **23** do polohy „ON“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol alarmu **13** a signalizuje, že je aktivován alarm 1 nebo 2.
- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF **23** do polohy „OFF“. Příslušný symbol alarmu **13** zmizí z displeje a alarm 1 resp. 2 se deaktivuje.

Funkce odloženého buzení (SNOOZE)

- Když zazní signál alarmu, stisknutím tlačítka osvětlení/odložení **3** aktivujete funkci odložení.
- Signál alarmu se přeruší na přibl. 5 minut. Na displeji začne blikat

Výstražný indikátor stavu baterie

Pokud se na displeji 12 objeví výstražný symbol baterie, okamžitě vyjměte všechny baterie, protože hrozí zvýšené riziko vytečení.

Nepoužívejte současně rozdílné baterie (staré a nové, alkalické a uhlíkové, atd.).

Upozornění:

Chcete-li zachovat nastavení, ponechte při výměně baterií připojený síťový adaptér.

Pokyny k čištění



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem/ohrožení života!



Před čištěním produktu vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Produkt ani síťový zdroj nesmějí být vystaveny vlhkosti. Zabraňte kapající a stříkající vodě.

Nesprávné čištění může výrobek poškodit. Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobné. Mohly by poškodit povrch. Výrobek čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, jaký se používá např. k čištění brýlí.

Skladování

Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte knoflíkové baterie a výrobek i infračervené dálkové ovládání uskladněte vyčištěné a chráněné před slunečním světlem na suchém a chladném místě, nejlépe v původním obalu.

Likvidace

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, pro lepší likvidaci odpadu je prosím zlikvidujte odděleně. Možnosti likvidace výrobku, který Vám dosloužil, zjistíte u Vaší obecní či městské správy.



Při třídění odpadu věnujte pozornost označení obalových materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b)



takto:

1-7: Plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: Kompozity.



Likvidace elektrického zařízení

Symbol s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni sbírat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny elektrickým nebo elektronickým zařízením a lze je vyjmout, aniž by byly zničeny, je nutné před odevzdáním do sběrný od zařízení oddělit a odevzdat na místo k tomu určené. Totéž platí pro lampy, které lze ze zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Majitelé elektrických a elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy odpadů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo distributory. Likvidace starých zařízení je bezplatná. Tato povinnost bezplatného odběru zboží se vztahuje jak na nákup v prodejně, tak na doručení na domácí adresu. Místo plnění pro povinnost odběru je shodné s místem plnění pro doručení. Za vrácená zařízení nesmějí být účtovány náklady na dopravu. Obecně platí, že distributoři jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých zařízení poskytnutím vhodných možností vrácení v přiměřené vzdálenosti. Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud



si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odvozu při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací jednotky a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj delší než 50 cm. Při uzavírání kupní smlouvy se prodejce musí spotřebitele dotázat ohledně příslušného záměru vrácení. Kromě toho mohou spotřebitelé zdarma odevzdat až tři stará zařízení typu zařízení na sběrné místo distributora, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového zařízení. Délka okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm. Před likvidací vyjměte baterii, aniž byste ji zničili, a zlikvidujte ji odděleně (viz oddíl Likvidace baterie).

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie / akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, jako jsou:



Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium nebo ne, na sběrném místě v jejich obci/městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď. Vrácení baterií a akumulátorů je bezplatné.



VAROVÁNÍ! Poškození životního prostředí nesprávným odstraňováním baterií/akumulátorů!

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Např. těžké kovy mohou mít zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata a rostliny

a hromadit se v životním prostředí a v potravním řetězci. Do těla pak mohou pronikat nepřímo prostřednictvím potravy.

VAROVÁNÍ! **Nebezpečí exploze!**

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. U baterií a akumulátorů obsahujících lithium proto přelepte před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť. Baterie a nabíječky baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité! Pokud možno, používejte akumulátory místo jednorázových baterií.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Digi-tech GmbH tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu radiobudík s projekcí času 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 odpovídá směrnici RED 2014/53/EU, čl. 10 odst. 8, směrnici RoHS a směrnici ErP.

Svůj návod k obsluze a prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Poté klikněte na lupu a zadejte číslo výrobku 459291_2310.



Záruka společnosti digi-tech GmbH

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na produktu máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrženku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do 3 let od data zakoupení tohoto produktu, produkt dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový produkt zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl produkt poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání produktu je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Průběh reklamace

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- Pro všechny dotazy si jako doklad o nákupu připravte účtenku a číslo položky (459291_2310).
- Číslo položky naleznete na typovém štítku, na gravuře, na titulní stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Na webu www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktových videí a softwaru.



Naskenováním tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla položky (459291_2310) si můžete otevřít návod k obsluze.

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825



800 142 315



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou servisního místa. Nejprve kontaktujte servisní místo uvedené výše.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NĚMECKO



Rok výroby: 2024

IAN 459291_2310, pol.č.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	178
Úvod	180
Používanie v súlade s určením	180
Obsah dodávky	180
Technické údaje	181
Rádiobudík s projekciou	181
Sieťový napájací adaptér	181
Vysvetlenie signálnych slov	182
Vysvetlenie symbolov	182
Dôležité bezpečnostné pokyny	185
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	185
Bezpečnostné pokyny pre batérie	186
Výrobok bezpečne umiestnite.	189
Displej	190
Ovládacie prvky	192
Uvedenie do prevádzky	193
Napájacie napätie	193
Príjem rádiového signálu	194
Rušenie príjmu	194
Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu	194
Zapnutie/stlmenie osvetlenia displeja	194
Projekcia	195
Nastavenie projekcie	195
Dočasná projekcia	195
Nepretržitá projekcia	195
Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka	196

Ovládanie	196
Rýchle nastavenie	196
Základné nastavenie	196
Zobrazenie 12/24-hodinového formátu	197
Nastavenie jednotky teploty	197
Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni	197
Zobrazenie kalendárneho týždňa	197
Nastavenie druhého času (SECOND TIME)	197
Úprava časového pásma	198
Budík	198
Nastavenie budíka	199
Aktivácia alebo deaktivácia budíka	199
Funkcia odloženia (SNOOZE)	199
Výstražný indikátor stavu batérie	199
Pokyny na čistenie	200
Skladovanie	200
Likvidácia	201
Likvidácia elektrického zariadenia	201
Likvidácia batérií	202
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	203
Záruka digi-tech gmbh	204
Záručné podmienky	204
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja ..	204
Rozsah záruky	204
Postup v prípade záruky	205
Servis	206
Dodávateľ	206

RÁDIOBUDÍK S PROJEKCIOU

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu vášho nového rádiobudíka s projekciou (ďalej len „výrobok“ alebo „prístroj“). Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané, a len pre špecifikované oblasti použitia.



Ak výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie si uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Výrobok je vhodný na zobrazovanie času, na budenie a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s určeným použitím.

Výrobok je určený výhradne k používaniu v interiéri.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.



Obsah dodávky




Upozornenie: Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x rádiobudík s projekciou
- 1 x sieťový napájací adaptér, model: YJTH05
- 2 x batérie 1,5 V AA LR6
- 1 x stručný návod




Technické údaje




Rádiobudík s projekciou

- Rádiový časový signál DCF77
- Prenosová frekvencia: 77,5 kHz
- Rozmery: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnosť: cca
- Model 1: 177 g (bez batérie)
- Model 2: 173 g (bez batérie)
- Vstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmienky pre skladovanie: 0 °C ~ 60 °C
- Trieda ochrany: III, 
- Prevádzka s 2 x 1,5 V AA LR6/R6 batériami
- Batéria  - Označenie pre jednosmerné napätie
- Prevádzka s napájacím adaptérom, model: YJTH05


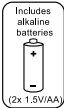

Sieťový napájací adaptér











- Model: YJTH05
- Výrobca: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozmery: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnosť: cca 67,5 g
- Dĺžka kábla: cca 1,5 m
- Vstup: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max
- Výstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Priemerná prevádzková účinnosť: 74,1 %
- Spotreba prúdu pri nulovej záťaži: 0,07 W
- Trieda ochrany: II
- Stupeň ochrany krytom: IP20


Vysvetlenie signálnych slov






 NEBEZPEČENSTVO!	Signálne slovo na označenie bezprostrednej nebezpečnej situácie, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.
 VÝSTRAHA!	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.
 Nebezpečenstvo zásahu/ohrozenia života elektrickým prúdom!	Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.

Vysvetlenie symbolov

	Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.
 	Alkalické batérie sú súčasťou balenia.

	Batérie: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
	Označenie pre jednosmerné napätie
	1 x napájací adaptér, model: YJTH05
	Trieda ochrany II, stupeň ochrany krytom IP20 Napájací adaptér nie je chránený proti vode. Napájací adaptér má ochranu proti vniknutiu cudzích pevných predmetov s priemerom viac ako 12,5 mm. (Nemôžete sa dotknúť živých častí).
	Trieda ochrany III Rádiobudík s projekciou Ochrana proti úrazu elektrickým prúdom (nebezpečným prúdom prechádzajúcim ľudským telom) prostredníctvom bezpečného extra nízkeho napätia (< 60 V DC)
	Návod na používanie
	Prečítajte si návod na používanie!
	Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
	Používajte iba v suchých interiéroch!
	Vnútoraná teplota

	<p>Rádiový časový signál DCF77</p>
	<p>Polarita jack konektora</p>
	<p>TÜV Rheinland, GS – testovaná bezpečnosť</p>
	<p>Stupeň energetickej účinnosti VI</p>
	<p>Batérie vždy uchovávať mimo dosahu detí.</p>
	<p>Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.</p>
	<p>Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.</p>
	<p>Batérie nedeformujte ani nepoškodzuje.</p>
	<p>Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.</p>
	<p>Nemiešajte batérie rôznych značiek a typov.</p>
	<p>Nemiešajte nové a použité batérie.</p>

	Nenabíjajte batérie.
	Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.
	Batérie neskratujte.
	Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.
	Noste ochranné rukavice!

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VÝSTRAHA! Riziko ohrozenia života a úrazu pre dojčatá a deti

Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

- **Deti** od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento výrobok používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.
- Obalový materiál nie je hračka. **Deti** sa do neho môžu zamotať a udusiť sa pri hraní.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nevystavujte výrobok vlhkosti.

- Výrobok používajte iba v interiéri.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu môže vykonávať spotrebiteľ.



VÝSTRAHA! Riziko zranenia!



Na displej nevyvíjajte žiadny tlak a ostré predmety uchovávajte mimo dosahu displeja. Ak sa displej rozbije, používajte pri zbieraní jednotlivých častí rukavice.

- V prípade kontaktu pokožky s tekutinou displeja utrite pokožku čistou handričkou a opláchnite s dostatočným množstvom vody. V prípade potreby kontaktujte lekára.
- V prípade kontaktu očí s tekutinou displeja vypláchnite oko s dostatočným množstvom vody. Okamžite kontaktujte lekára.
- Pri prehltnutí tekutiny displeja vypláchnite ústnu dutinu vodou a potom pite veľa vody. Okamžite kontaktujte lekára.

Bezpečnostné pokyny pre batérie



VÝSTRAHA! Ohrozenie života!

- Batérie/akumulátory uchovávajte mimo dosahu **detí**. Pri prehltnutí okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Batérie/akumulátory neskratujte a/alebo ich neatvárajte. Môže dôjsť k prehriatiu, nebezpečenstvu požiaru alebo prasknutiu.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa ani vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému namáhaniu.

Riziko vytečenia batérii/akumulátorov



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu!



Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie.

V tomto prípade preto použite vhodné ochranné rukavice.

- Vyhybajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu vplývať na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/pôsobenie priameho slnečného žiarenia.
- Ak batérie/akumulátory vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- V prípade vytečenia batérii/akumulátorov ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli poškodeniu.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, batérie/akumulátory z neho vyberte.

POZOR: Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výlučne špecifikovaný typ batérie/akumulátora!
- Batérie/akumulátory vložte v súlade s označením polarita (+) a (-) na batérii/akumulátore a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátory z výrobku ihneď vyberte.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu/ohrozenia života elektrickým prúdom!

- Neponárajte výrobok ani napájací adaptér do vody alebo iných tekutín, inak hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa výrobku ani napájacieho adaptéra mokrymi rukami a

- nepoužívajte ich vonku ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Neumiestňujte žiadne nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy, na alebo v bezprostrednej blízkosti výrobku alebo napájacieho adaptéra. Nádoba by sa mohla prevrátiť a tekutina by mohla narušiť elektrickú bezpečnosť.
 - Nikdy neotvárajte ani neodstraňujte kryt výrobku a napájacieho adaptéra. Vo vnútri krytu sa nachádzajú časti, ktoré sú pod napätím, pri kontakte s ktorými môže prísť k zásahu elektrickým prúdom.
 - Nezasúvajte predmety do otvorov vo výrobku. Mohli by ste sa dotknúť častí, ktoré sú pod napätím a pri ktorých hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - Ak sa počas prevádzky, po použití a počas búrok, vyskytnú poruchy (napr. chybná funkcia alebo dym), vyťahnite zástrčku napájacieho adaptéra zo sieťovej zásuvky. Vždy ťahajte za napájací adaptér, nie za kábel.
 - Ak chcete výrobok úplne odpojiť od zdroja napätia, vyťahnite sieťový napájací adaptér zo zásuvky. Napájací adaptér vždy spotrebúva malé množstvo elektriny, pokiaľ je pripojený k sieťovej zásuvke. Aj vtedy, keď výrobok nie je pripojený k sieťovému napájaciemu adaptéru.
 - Zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo vytiahnuť napájací adaptér.
 - Kábel sieťového napájacieho adaptéra položte tak, aby nehrozil zakopnutím. Kábel sieťového napájacieho adaptéra nesmie byť založený ani stlačený.
 - Udržujte kábel sieťového napájacieho adaptéra v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a ostrých hrán.
 - Nerobte žiadne zmeny na výrobku alebo na napájacom adaptéri.
 - Opravy výrobku alebo sieťového napájacieho adaptéra smie vykonávať iba odborný servis. Neodborné opravy môžu predstavovať značné nebezpečenstvo pre používateľa.

- Výrobok používajte iba s dodaným sieťovým napájacím adaptérom. Sieťový napájací adaptér používajte iba pre tento výrobok. V prípade poruchy je možné vymeniť sieťový napájací adaptér iba za napájací adaptér rovnakého typu.
- Používajte výlučne sieťový napájací adaptér SELV.
Safety Extra Low Voltage oltage označuje napätie, ktoré je zvolené tak nízke, že pri priamom dotyku, či už pri bežnej prevádzke alebo pri samotnej poruche, nehrozí nebezpečenstvo nadmerných telesných prúdov.

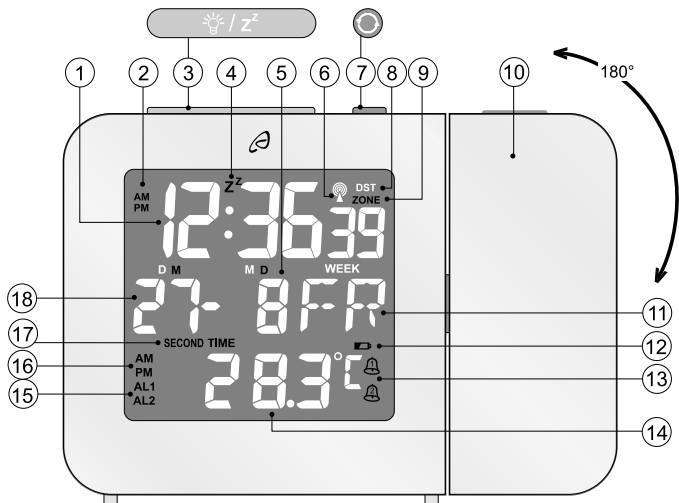
Výrobok bezpečne umiestnite.

Položte výrobok na pevný, rovný povrch. Nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu.

Dbajte na to, aby:

- výrobok nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na výrobok nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na výrobok nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa výrobku ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- výrobok nebol nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do výrobku nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto výrobku nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

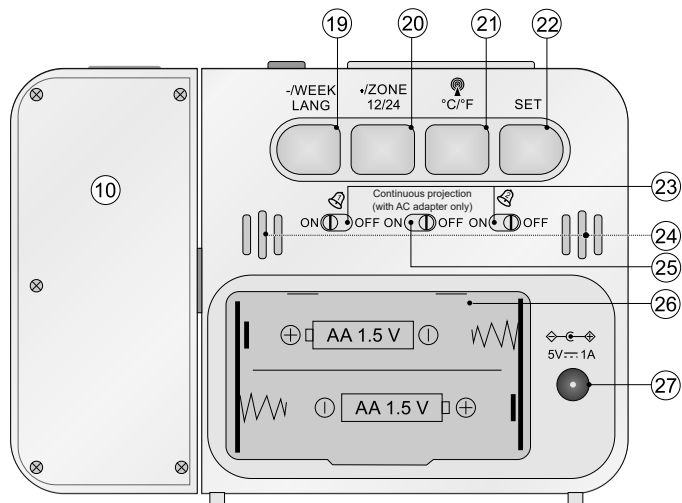
Displej



1	Čas	2	AM/PM, 12-hodinové zobrazenie času
3	Tlačidlo Light/Snooze	4	Indikátor odloženia
5	Mesiac (Prepnutie na deň)	6	Rádiový symbol, rádiová veža, rádiové vlny
7	Tlačidlo otáčania	8	DST, zobrazenie letného času

9	Indikátor zóny	10	Projekčné rameno s objektívom
11	Deň v týždni/ kalendárny týždeň	12	Indikátor stavu batérie
13	Symbol budíka 1, 2	14	Teplota/čas budenia/ druhý čas
15	AL1, AL2, režim budíka	16	AM/PM 12-hodinové zobrazenie času budíka
17	Second time, druhý čas	18	Deň (Prepnutie na mesiac)

Ovládacie prvky



19	Tlačidlo -/týždeň-jazyk	20	Tlačidlo +/ZONE/ 12/24
21	Tlačidlo resetovania signálu, jednotky teploty RESET/°C/°F	22	Tlačidlo nastavenia SET
23	ALARM1/2-Prepínač ON/OFF	24	Vetracie otvory

25	Prepínač ON/OFF nepretržitej projekcie	26	Priehradka na batérie
27	Prípojka napájacieho adaptéra		

Uvedenie do prevádzky

Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.

Otvorte priehradku na batérie **26**.

Vložte dve batérie 1,5 V AA LR6/R6P podľa označenia +/- v priehradke na batérie **so správnou polaritou**.

Zatvorte priehradku na batérie **26**. Zaznie signálny tón.

Výrobok začne prijímať rádiový signál DCF77 a na displeji **6** bliká symbol rádiovkej veže. Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.

Poznámka: Počas prijímania rádiového signálu DCF77 **nehýbte s výrobkom**.

Výrobok synchronizuje vnútorný čas denne od 01:00 hod. do 04:00 hod. každú celú hodinu. Ak je pokus o prijatie neúspešný, bude sa opakovať o 05:00 a 06:00 hod. Ak je príjem rádiového signálu neúspešný, nastavte čas manuálne (pozri časť Základné nastavenie).

Ak je príjem úspešný, zobrazí sa rádiový symbol **6** natrvalo a automaticky sa nastaví základný režim s časom **1**, dňom **18**, mesiacom **5** a dňom v týždni **11** v anglickom jazyku. Počas letného času sa na displeji zobrazuje DST **8**.

Napájacie napätie

Pre trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový napájací adaptér do prípojky **27** a pripojiť k externému zdroju napätia.

Príjem rádiového signálu

Rušenie príjmu

Rádiový signál DCF77 sa vysiela z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Môže byť prijatý do vzdialenosti približne 2 000 km v okruhu od Frankfurtu nad Mohanom. Existujú však niektoré zdroje rušenia, ktoré môžu príjem výrazne obmedziť. Ak váš výrobok neprijíma rádiový signál DCF77 správne, zaveste alebo postavte výrobok na iné miesto. Upozorňujeme, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a televízorov môže byť elektromagnetické žiarenie, ktoré môže rušiť príjem rádiového časového signálu DCF77. Ďalším zdrojom rušenia pre príjem rádiového časového signálu DCF77 môže byť silná izolácia budovy (kovové konštrukčné prvky), vysoké hory alebo atmosférické rušenie. V prípade potreby vymeňte batérie.

Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu

- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo RESET-/°C/°F **21**, aby sa reštartoval príjem rádiového signálu DCF77. Na displeji bliká rádiový symbol **6**.
Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.
- Kým ešte bliká rádiový symbol **6**, stlačte a podržte znova tlačidlo RESET-/°C/°F, **21** aby sa príjem rádiového signálu DCF77 vypol. Rádiový symbol **6** zmizne z displeja.
Výrobok znova synchronizuje vnútorný čas každú celú hodinu medzi 01:00 a 04:00 hod.

Zapnutie/stlmenie osvetlenia displeja

Upozornenie:

Pre trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový napájací adaptér do prípojky **27** a pripojiť k externému zdroju napätia.

Prevádzka s batériami:

Ak sa dotknete tlačidla Licht/Snooze **3**, zapnete osvetlenie displeja a projekciu na cca 5 sekúnd.

Prevádzka s pripojením do siete:

Stláčajte tlačidlo Light/Snooze **3**, aby ste si mohli zvoliť medzi slabým, stredným, silným, trvalým alebo žiadnym osvetlením displeja.

Projekcia

Váš výrobok dokáže premietiť čas, teplotu alebo čas budíka na rovný povrch, napr. na stenu najlepšie v zatemnenej miestnosti. Projekčnú plochu je možné otočiť o 180° spredu dozadu.

Vzdialenosť projekcie by nemala presiahnuť 4 m.

Nastavenie projekcie

1. Nastavte dočasnú alebo nepretržitú projekciu tak, aby sa premietal čas na stenu.
2. Vyrovnajte otočné premietacie rameno **10**.
3. Stláčajte a podržte opakovane tlačidlo otáčania, **7** kým nebude 90°, 180°, 270°, 360° projekcia na stene čitateľná.

Dočasná projekcia

Pre aktiváciu projekcie a osvetlenia displeja na krátku dobu stlačte tlačidlo Licht/Snooze **3**.

Nepretržitá projekcia

Upozornenie:

Pre trvalú projekciu je potrebné zapojiť sieťový napájací adaptér do prípojky **27** a pripojiť k externému zdroju napätia.

Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie nepretržitej projekcie **25** na zadnej strane výrobku prepnite do polohy „ON“.

Upozornenie:

Ak nie je pripojený sieťový napájací adaptér, prepínač nepretržitej projekcie ON/OFF **25** musí byť prepnutý do polohy „OFF“.

Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka

Pre prepínanie projekcie medzi časom, teplotou a časom budíka opakovane stláčajte tlačidlo otáčania **7**.

Upozornenie:

Projekcia času budíka je možná iba vtedy, ak bol vopred nastavený a aktivovaný čas budíka (pozri časť Budík).

Ovládanie

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla -/týždeň/jazyk **19** alebo tlačidla +/Zone-/12/24 **20** rýchlejšie zmeniť hodnoty.

Upozornenie:

Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte približne 20 sekúnd žiadne tlačidlo, režim nastavenia sa ukončí. Vstupy, ktoré už boli zadané, sa uložia.

Základné nastavenie

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo SET **22**. Bliká rok a dá sa nastaviť pomocou tlačidla -/týždeň/jazyk **19** alebo tlačidla +/Zone/12/24- **20**.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET **22**.
- Rovnakým spôsobom nastavte mesiac, **5** deň **18**, pozíciu mesiaca **5** < - > deň **18**, hodiny a minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.

Zobrazenie 12/24-hodinového formátu

Pre prepínanie medzi 12- a 24-hodinovým formátom času stlačte a podržte v základnom režime tlačidlo +/ZONE/12/24 **20**.

Ak ste vybrali 12-hodinový formát, predpoludním (12:00 – 11:59 hod.) sa pred časom zobrazuje AM **2** a popoludní (12:00 – 11:59 hod) PM **2**. Pre časom budíka a druhým časom sa tiež zobrazuje AM alebo PM **16**.

Nastavenie jednotky teploty

Váš výrobok dokáže zobrazovať teplotu v °C (stupňoch Celzia) a v °F (stupňoch Fahrenheitia).

- Pre prepínanie medzi °C a °F stlačte tlačidlo **21** RESET-/°C/°F.

Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni

Váš výrobok dokáže zobrazovať deň v týždni v skratkách v 5 jazykoch. EN = angličtina, DE = nemčina, FR = francúzština, IT = taliančina, SP = španielčina.

- V základnom režime stlačte a podržte stlačené tlačidlo -/týždeň/ jazyk **19**, kým sa nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvoľnite tlačidlo a výrobok prevezme nastavený jazyk. Dni v týždni sa zobrazujú vo zvolenom jazyku.

Zobrazenie kalendárneho týždňa

Výrobok dokáže zobrazovať aj kalendárny týždeň **11**.

Pre prepínanie medzi kalendárnym týždňom (WEEK) a dňom v týždni krátko stlačte v základnom režime tlačidlo -/týždeň/jazyk **19**.

Nastavenie druhého času (SECOND TIME)

Pomocou tejto funkcie sa dá zobraziť druhý paralelne prebiehajúci čas v spodnej časti displeja **14**.

- V základnom režime 3 x krátko stlačte tlačidlo SET **22**. Na displeji sa zobrazí

SECOND TIME 17.

- Stlačte a podržte tlačidlo SET 22. Blikajú hodiny druhého času, ktoré je možné nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk 19 alebo tlačidlom +/- Zone/12/24 20.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET 22.
- Rovnakým spôsobom nastavte minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
Na displeji 14 sa zobrazí druhý čas.

Úprava časového pásma

Ak sa nachádzate v krajine, kde sa aktuálny čas líši aj napriek rádiovému signálu DCF77, použijete funkciu úpravy časového pásma, aby ste mohli svoj výrobok používať v inom časovom pásme, ako je štandardné nastavenie (UTC + 1 = stredo európsky čas). Nastavte rozdiel v hodinách (napr. - 01) voči požadovanému časovému pásmu.

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo +/-ZONE/12/24 20. Na displeji sa zobrazí ZONE 9.
- Stlačte a podržte tlačidlo SET 22. Bliká časové pásmo 00 a dá sa nastaviť pomocou tlačidla -/týždeň/jazyk 19 alebo tlačidla +/- Zone/12/24- 20.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET 22. Na displeji sa teraz zobrazí čas časového pásma.
- Pre prepínanie medzi časovým pásmom a miestnym časom v základnom režime stlačte a podržte tlačidlo +/-ZONE/12/24 20.

Budík

Výrobok má 2 samostatne nastaviteľné časy budíka. Nastavené časy budíka sa vždy vzťahujú na čas zobrazený na displeji (miestny čas alebo časové pásmo).

Nastavenie budíka

- V základnom režime stlačte 1 x tlačidlo SET **22**. Na displeji sa zobrazí budík AL1 **15**.
- Stlačte a podržte tlačidlo SET **22**. Blikajú hodiny budíka, ktoré je možné nastaviť pomocou tlačidla -/týždeň/jazyk **19** alebo tlačidla +/Zone/12/24 **20**.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET **22**. Rovnakým spôsobom nastavte minúty. S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
- V základnom režime stlačte 2 x tlačidlo SET **22**. Na displeji sa zobrazí budík AL2 **15**, ktorý je možné nastaviť rovnako ako budík AL1.

Aktivácia alebo deaktivácia budíka

Po nastavení príslušných časov budíka sa budík musí ešte aktivovať.

- Posuňte príslušný prepínač ALARM1/2-ON/OFF **23** do polohy „ON“. Na displeji sa zobrazí príslušný symbol budíka **13** a ukazuje, že budík 1 alebo budík 2 je aktivovaný.
- Prepnete príslušný prepínač ALARM1/2 ON/OFF **23** do polohy „OFF“. Príslušný symbol budíka **13** zmizne z displeja a budík 1 alebo 2 je deaktivovaný.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Ak sa po zaznení budíka dotknete tlačidla Light/Snooze, aktivuje **3** sa funkcia opakovaného budenia.
- Zvukový signál budíka sa preruší na približne 5 minút. Na displeji bliká indikátor odloženia budenia **Z^z 4** a príslušný symbol budíka **13**.

Výstražný indikátor stavu batérie

Keď sa na displeji **12** objaví výstražný indikátor stavu batérie, okamžite vyberte všetky batérie, pretože hrozí zvýšené riziko vytečenia.

Nepoužívajte súčasne rôzne batérie (staré a nové, alkalické a uhlíkové atď.).

Upozornenie:

Aby ste zachovali svoje nastavenia, pri výmene batérií nechajte zapojený sieťový napájací adaptér v sieťovej zásuvke.

Pokyny na čistenie



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zásahu/ohrozenia života elektrickým prúdom!



Pred čistením výrobku odpojte napájací adaptér zo zásuvky. Výrobok ani napájací adaptér nesmú byť vystavené vlhkosti, vyhnite sa kvapkajúcej a striekajúcej vode.

Nesprávne čistenie môže poškodiť výrobok. Neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Výrobok čistite len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

Skladovanie

Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho gombíkové batérie a vyčistený výrobok a infračervené diaľkové ovládanie chránené pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom obale.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom obecnom alebo mestskom úrade.



Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať k likvidácii na určenom mieste. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom. Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné. Táto povinnosť bezplatného spätného odberu tovaru sa vzťahuje tak na nákup v predajni, ako aj na dodanie tovaru domov na adresu. Miesto plnenia pre povinnosť spätného odberu je zhodné s miestom plnenia pre dodávku. Za vrátené zariadenia sa nesmú účtovať prepravné náklady. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bez-



platne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebiteľia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebiteľia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm. Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili, a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

Likvidácia batérií

Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, ako sú Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo životné prostredie a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď. Odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.





VÝSTRAHA! Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov!

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne. Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité! Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte akumulátory.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že rádiobudík s projekciou 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 je v súlade so smernicou RED 2014/53/EÚ, článkom 10 (8), smernicou RoHS a smernicou ErP.

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť tu: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Potom kliknite na lupu a zadajte číslo výrobku 459291_2310.



Záruka digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorej podmienky sú uvedené nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak sa do 3 rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa vášho uváženia. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok späť. Po oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoľatné.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať diely podliehajúce opotrebeniu alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo časti zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre

správne použitie výrobku je potrebné prísne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod vystríha. Výrobok je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup v prípade záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa pokynov uvedených nižšie:

- V prípade akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný blok s číslom výrobku (459291_2310).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku nalepenom na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k výrobkom a softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (459291_2310) môžete otvoriť návod na obsluhu.

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMECKO
E-Mail: support@inter-quartz.de, Telefón: +49 (0)6198 571825



0800 004449



Dodávateľ

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné miesto.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMECKO



Rok výroby: 2024

IAN 459291_2310 Č.výr.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2



ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad

Índice

Índice	207
Introducción	209
Uso previsto	209
Contenido de la entrega	209
Datos técnicos	210
Radiodespertador con proyector	210
Fuente de alimentación	210
Explicación de las señales de advertencia	211
Explicación de los símbolos	211
Instrucciones importantes de seguridad	214
Instrucciones de seguridad para los usuarios	214
Advertencias de seguridad sobre las pilas	215
Colocación del producto de forma segura	218
Pantalla	220
Controles	222
Puesta en funcionamiento	223
Suministro de energía	223
Recepción de radio	224
Interferencias	224
Reinicio y apagado de la recepción de radio	224
Encender/atenuar la iluminación de la pantalla	225
Proyección	225
Ajustar la proyección	225
Proyección temporal	225
Proyección continua	226

Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma	226
Funcionamiento	226
Configuración rápida	226
Configuración básica	227
Mostrar el formato de 12/24 horas	227
Ajustar la unidad de temperatura	227
Configurar el idioma de la visualización del día de la semana	227
Mostrar la semana	228
Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)	228
Configuración de la zona horaria	228
Alarma	229
Ajuste de la alarma	229
Activar/desactivar la alarma	229
Función de repetición (SNOOZE)	230
Indicador de nivel de batería	230
Instrucciones de limpieza	230
Almacenamiento	231
Eliminación	231
Eliminación de dispositivos eléctricos	231
Eliminación de las pilas	233
Declaración de conformidad simplificada de la UE	234
Garantía de digi-tech gmbh	234
Condiciones de garantía	234
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos	235
Alcance de la garantía	235
Tramitación de la garantía	235
Servicio técnico	237
Proveedor	237

RADIODESPERTADOR CON PROYECTOR

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo radiodespertador con proyector (en adelante, el «producto» o «dispositivo»). Acaba de adquirir un producto de máxima calidad. Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solo como se describe y para los campos de aplicación especificados.



Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.

Uso previsto

El producto sirve para mostrar la hora, despertarle y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado.

El producto solo es apto para usarse en interiores.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un manejo incorrecto. El producto no está destinado al uso comercial.



Contenido de la entrega




Nota: Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que ha recibido todas las piezas y de que están en buen estado. Si la entrega está incompleta o las piezas están dañadas, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte la sección «Tramitación de la garantía»).

- 1 x Radiodespertador con proyector
- 1 x fuente de alimentación, modelo: YJTH05


- 2 x pilas alcalinas 1,5 V AA LR6
- 1 x guía de inicio rápido

Datos técnicos




Radiodespertador con proyector

- Hora de radio DCF77
- Frecuencia de transmisión: 77,5 kHz
- Dimensiones: aprox. 130 x 96 x 50 mm
- Peso: aprox.
- Modelo 1: 177 g (sin pila)
- Modelo 2: 173 g (sin pila)
- Entrada: 5,0 V  1,0 A; 5,0 W.
- Condiciones climáticas de almacenamiento: 0 °C ~ 60 °C
- Clase de protección: III, 
- Funcionamiento con 2 pilas AA R6/R6 de 1,5 V
- Batería  - Indicador de tensión continua
- Funcionamiento con fuente de alimentación enchufable, modelo: YJTH05


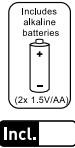
Fuente de alimentación









- Modelo: YJTH05
- Fabricante: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensiones: aprox. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso: 67,5 g
- Longitud del cable: aprox. 1,5 m
- Entrada: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A máx.
- Salida: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Rendimiento medio en funcionamiento: 74,1 %
- Consumo de energía sin carga: 0,07 W
- Clase de protección: II
- Grado de protección: IP20












Explicación de las señales de advertencia








 ¡PELIGRO!	Este símbolo/palabra de advertencia se utiliza para indicar una posible situación de peligro que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
 ¡ADVERTENCIA!	Este símbolo/palabra de advertencia se utiliza para indicar una posible situación de peligro que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.
 ¡Peligro de muerte por descargar eléctrica!	Este símbolo/palabra de advertencia indica peligro por descarga eléctrica.
Nota:	Esta palabra de advertencia se utiliza para proporcionar información adicional.

Explicación de los símbolos

	Si las pilas/baterías se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.
	Pila alcalina incluida

	<p>Pila: 2 x 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Símbolo de corriente continua (CC)</p>
	<p>Fuente de alimentación, modelo: YJTH05</p>
	<p>Clase de protección II, grado de protección IP20 La fuente de alimentación no tiene protección contra el agua. La fuente de alimentación tiene protección contra el contacto con objetos sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm. (No se pueden tocar los componentes conductores de electricidad).</p>
	<p>Clase de protección III El Radiodespertador con proyector tiene protección contra descargas eléctricas (corrientes peligrosas para el cuerpo humano) mediante protección de baja tensión (< 60 V CC)</p>
	<p>Manual de instrucciones</p>
	<p>Consulte el manual de instrucciones.</p>
	<p>Con el marcado CE, digi-tech GmbH declara que cumple las directivas aplicables de la UE.</p>

	Usar solo en espacios interiores secos.
	Temperatura interior
	Hora de radio DCF77
	Polaridad del conector coaxial
	Logo de inspección técnica TÜV de Renania, GS - seguridad comprobada
	Nivel de eficiencia energética VI
	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento.
	No arrojar las pilas al fuego ni permitir que entren en contacto con él.
	Las pilas deben utilizarse siempre con la polaridad correcta.
	Procure que las pilas no se deformen ni sufran daños.
	No abra ni desmonte las pilas.

	No mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.
	No mezcle pilas nuevas y usadas.
	No cargue las pilas.
	Proteja las pilas de la humedad y manténgalas alejadas de líquidos.
	No cortocircuite las pilas.
	Las pilas se deben colocar siempre con la polaridad correcta.
	¡Use guantes de protección!

Instrucciones importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para los usuarios



¡ADVERTENCIA! Peligro de muerte y de accidente para bebés y niños

Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga a los niños alejados del producto.

- Este producto lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les

supervise o se les instruya sobre el uso del producto de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los **niños** no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión.

- El material de embalaje no es un juguete. Los **niños** pueden quedar atrapados en el mismo y asfixiarse.
- No ponga en funcionamiento el producto si presenta daños.
- No exponga el producto a ambientes húmedos.
- Utilice el producto solo en interiores.
- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesiones!



No ejerza presión sobre la pantalla y mantenga los objetos punzantes alejados de ella. Si la pantalla está rota, utilice guantes para recoger las piezas individuales.

- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con la piel, límpiela con un paño limpio y enjuague la piel con abundante agua. Póngase en contacto con un médico si es necesario.
- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se ingiere el líquido de la pantalla, enjuague la cavidad bucal con agua y después beba agua en abundancia. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.

Advertencias de seguridad sobre las pilas



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte!

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los **niños**. En caso de ingestión, consulte inmediatamente a un médico.
- La ingesta puede provocar quemaduras, la perforación de tejidos

blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden producirse en un plazo de dos horas tras la ingesta.

- No utilice pilas recargables.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- No cortocircuite ni perforo las pilas. Puede producirse un sobrecalentamiento, peligro de incendio o estallido.
- No arroje nunca las pilas al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a tensiones mecánicas.

Riesgo de fugas de las pilas/baterías



¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesiones!

Las pilas gastadas o con daños pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel.



En estas circunstancias, utilice guantes de protección adecuados.

- Evite las condiciones y las temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas, por ejemplo, en presencia de radiadores o mediante la luz solar directa.
- Cuando las pilas se agoten, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con agua limpia y consulte a un médico.
- Si las pilas presentan fugas, retírelas de inmediato del producto para evitar daños.
- Si el producto no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, proceda a retirar las pilas.

ATENCIÓN: Riesgo de dañar el producto

- Utilice únicamente el tipo de pilas/baterías especificado.
- Introduzca las pilas respetando las indicaciones de polaridad (+) y (-) de las pilas y del producto.
- Limpie los contactos de las pilas y del compartimento de las pilas

antes de introducir las con un paño seco que no desprenda pelusas o con un bastoncillo de algodón.

- Retire de inmediato del producto las pilas/baterías agotadas.



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargar eléctrica!

- No sumerja el aparato ni la fuente de alimentación en agua u otros líquidos, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el aparato ni la fuente de alimentación con las manos húmedas y no lo haga funcionar al aire libre o en habitaciones con mucha humedad.
- No coloque recipientes que contengan líquidos, por ejemplo jarrones, sobre el aparato y la fuente de alimentación o en sus inmediaciones. El recipiente podría volcarse y el líquido puede afectar a la seguridad eléctrica.
- No abra ni retire nunca la carcasa del dispositivo ni de la fuente de alimentación. En el interior de las carcasas hay componentes conductores, cuyo contacto puede provocar una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo. Podría tocar piezas con tensión y existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente si se producen fallos durante el funcionamiento (por ejemplo, averías o humo), después del uso y durante las tormentas eléctricas. Tire siempre del enchufe, no del cable.
- Para desconectar completamente el aparato de la corriente eléctrica, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. La fuente de alimentación siempre consumirá una pequeña cantidad de energía mientras el aparato esté enchufado a una toma de corriente. También incluso si el aparato no está conectado a la fuente de alimen-

tación.

- La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible para poder desenchufar rápidamente la fuente de alimentación en caso de emergencia.
- Coloque el cable de la fuente de alimentación de modo que no se convierta en un peligro de tropiezo. El cable de la fuente de alimentación no debe estar doblado ni aplastado.
- Mantenga el cable de la fuente de alimentación alejado de superficies calientes y bordes afilados.
- No modifique el producto ni la fuente de alimentación.
- Encargue la reparación del aparato o de la fuente de alimentación únicamente a un taller especializado. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- Utilice el aparato solo con la fuente de alimentación suministrada. Utilice la fuente de alimentación enchufable solo con este dispositivo. Si se detectan defectos en la fuente de alimentación, solo se podrá sustituir por otra del mismo tipo.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación SELV.
El término SELV, o **Safety Extra Low V** (voltaje extrabajo de seguridad) hace referencia a un voltaje tan bajo que no hay peligro de descargas eléctricas excesivas en caso de contacto directo, ya sea durante el funcionamiento normal o en caso de un fallo puntual.

Colocación del producto de forma segura

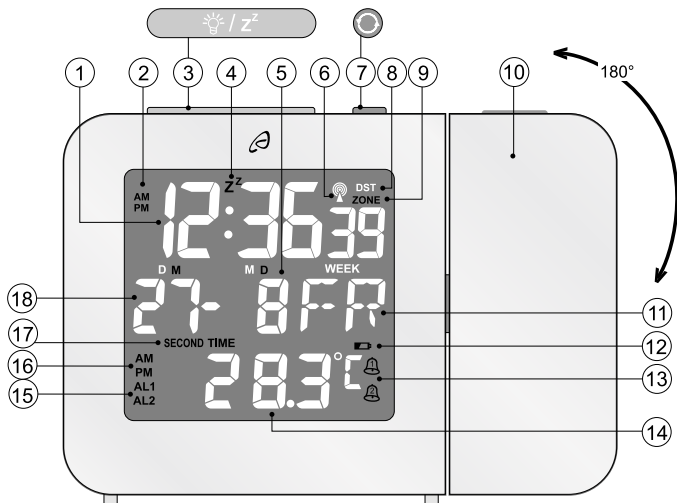
Coloque el producto en una superficie firme y nivelada. No está diseñado para funcionar en espacios con mucha humedad (por ejemplo, baños). Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos.

Asegúrese de que:

- el producto no se coloque sobre una cama o una alfombra gruesa durante su funcionamiento;

- ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al producto;
- el producto no quede expuesto a luz solar directa;
- evite que el producto se vea salpicado por agua (no lo coloque cerca o sobre objetos llenos de líquidos, como jarrones).
- el producto no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren cuerpos extraños en el producto;
- Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas del producto en todo momento para evitar la propagación del fuego.

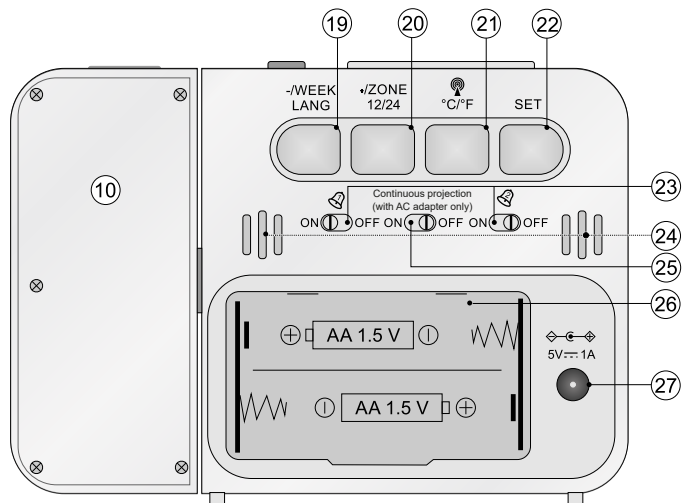
Pantalla



1	Hora	2	Indicador AM/PM de 12 h
3	Botón Luz/Snooze	4	Indicador de repetición
5	Mes (cambiar a día)	6	Icono de radio, torre de radio, ondas de radio
7	Botón de rotación	8	DST, indicador de hora- rio de verano

9	Indicador ZONE	10	Brazo de proyección con lente
11	Día de la semana/ número de semana	12	Indicador del nivel de carga de las pilas
13	Icono de alarma 1, 2	14	Temperatura/Hora de la alarma/Segunda hora
15	AL1, AL2, Modo de alarma	16	Indicador AM/PM de 12 h
17	Second Time, segunda hora	18	Día (cambiar a mes)

Controles



19	Semana Botón de idioma	20	Botón +/ZONE/12/24
21	Botón RESET/°C/°F	22	Botón SET
23	Interruptor ALARM1/2- ON/OFF	24	Ranuras de ventilación
25	Interruptor ON/OFF de proyección permanente	26	Compartimento de las pilas

Puesta en funcionamiento

Retire la película protectora de la pantalla del dispositivo.

Abra el compartimiento de las pilas **26**.

Inserte dos pilas AA LR6/R6 de 1,5 V con la **polaridad correcta**, como se indica en el compartimiento de las pilas.

Cierre el compartimiento de las pilas **26**. Sonará un tono de señal.

El dispositivo comenzará a recibir la señal de radio DCF77 y la torre de radio **6** parpadeará en la pantalla. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.

Nota: No mueva el producto mientras reciba la señal de radio DCF77.

El producto sincroniza la hora interna todos los días desde la 01:00 hasta las 04:00 en punto. Si el intento de recepción no tiene éxito, se repetirá a las 05:00 y a las 06:00. Si la recepción de la señal de radio no se realiza correctamente, ajuste la hora manualmente (véase «Configuración básica»).

Si la recepción se realiza correctamente, el símbolo de la radio **6** aparece de forma permanente y el modo básico con la hora **1**, el día **18**, el mes **5** y el día de la semana **11** en inglés se ajusta automáticamente. Durante el horario de verano, en la pantalla aparece DST **8**.

Suministro de energía

Para activar la proyección e iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión **27** y a una fuente de alimentación externa.

Recepción de radio

Interferencias

La señal de radio DCF77 se transmite desde los alrededores de Fráncfort del Meno. Se puede recibir hasta unos 2000 km en el radio que rodea a Fráncfort del Meno. No obstante, existen ciertas fuentes de interferencia que pueden dificultar notablemente su recepción. Si su producto no recibe correctamente la señal de radio DCF77, pruebe a colgarlo o colocarlo en un lugar diferente. Tenga en cuenta que en la proximidad de ordenadores, teléfonos, radios y televisores pueden producirse radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio DCF77. Otras fuentes de interferencia para la recepción de la señal de radio DCF77 pueden ser un fuerte aislamiento de los edificios (elementos metálicos del edificio), montañas altas o interferencias atmosféricas. Reemplace las pilas si fuera necesario.

Reinicio y apagado de la recepción de radio

- En la pantalla estándar, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F **21**, para reiniciar la recepción de la señal de radio DCF77. El símbolo de radio **6** parpadea en la pantalla. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.
- Mientras el símbolo de la radio **6** sigue parpadeando, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F **21** para desconectar la recepción de la señal de radio DCF77. El icono de radio **6** desaparece de la pantalla. El aparato resincroniza la hora interna entre la 01:00 y las 04:00 cada hora completa.

Encender/atenuar la iluminación de la pantalla

Nota:

Para activar la iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión 27 a una fuente de alimentación externa.

Funcionamiento a pilas:

Toque el botón Luz/Snooze 3 para encender la iluminación de la pantalla y la proyección durante unos 5 segundos.

Funcionamiento por red:

Presione el botón Luz/Snooze 3 para seleccionar entre iluminación baja, alta o sin iluminación de la pantalla.

Proyección

El dispositivo le permite proyectar la hora, la temperatura o la hora de la alarma sobre una superficie plana, como la pared de una habitación preferiblemente oscura. La zona de proyección puede inclinarse 180 ° de adelante hacia atrás.

La distancia de la proyección no debe superar los 4 m.

Ajustar la proyección

1. Ajuste la proyección de forma temporal o permanente para proyectar la hora en la pared.
2. Alinee el brazo de proyección giratorio 10.
3. Mantenga pulsada la tecla de rotación repetidamente 7, para visualizar la proyección 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° de forma legible en la pared.

Proyección temporal

Presione el botón Luz/Snooze 3, para activar la proyección y la iluminación de la pantalla brevemente.

Proyección continua

Nota:

Para activar la proyección permanente, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión **27** y a una fuente de alimentación externa.

Coloque el interruptor ON/OFF **25** de proyección permanente situado en la parte posterior del aparato en la posición «ON» (encendido).

Nota:

Si la fuente de alimentación no está conectada, el interruptor de encendido/apagado de la proyección permanente debe estar en «OFF» **25**.

Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma

Durante la proyección, pulse repetidamente de forma breve el botón Rotación **7** para cambiar la proyección entre la hora, la temperatura y la hora de la alarma.

Nota:

La proyección de la hora de alarma solo es posible si se ha configurado y activado previamente una hora de alarma (consulte la sección «Alarma»).

Funcionamiento

Configuración rápida

Al establecer valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsado el botón -/Semana/Idioma **19** o el Botón +/Zone/12/24 **20** para hacer cambio más rápido de los valores.

Nota:

Si no se pulsa ninguna tecla durante unos 20 segundos en el ajuste manual, se sale del modo de ajuste. Las entradas ya realizadas se guardan.

Configuración básica

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón SET **22**. El año parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma **19** o con el botón +/ZONE/12/24 **20**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **22**.
- Establezca de la misma manera el mes **5**, el día **18**, la posición del mes **5** < - > día **18**, las horas y los minutos.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.

Mostrar el formato de 12/24 horas

En el modo básico, pulse brevemente el botón +/ZONE/12/24 **20** para cambiar entre los formatos de 12 y 24 horas.

Si ha seleccionado el formato de 12 horas, AM aparece delante de la hora por la mañana (00:00 - 11:59) **2** y PM a partir de la tarde (12:00 - 11:59) **2**. AM o PM también aparece antes de la hora de la alarma y de la segunda hora **16**.

Ajustar la unidad de temperatura

Su dispositivo puede mostrar la temperatura en °C (grados Celsius) y en °F (grados Fahrenheit).

- Pulse el botón RESET/°C/°F **21** para cambiar entre °C y °F.

Configurar el idioma de la visualización del día de la semana

Su dispositivo puede mostrar el día de la semana en abreviaturas para 5 idiomas.

EN = inglés, DE = alemán, FR = francés, IT = italiano, SP = español.

- En el modo básico, mantenga pulsado

el botón -/Semana/Idioma hasta que **19** aparezca el idioma deseado.

- Suelte el botón y el dispositivo funcionará en el idioma ajustado. Los días de la semana se muestran en el idioma seleccionado.

Mostrar la semana

Su dispositivo también puede mostrarle la semana en el calendario **11**.

En el modo básico, pulse brevemente el botón -/Semana/Idioma **19** para cambiar entre la semana (WEEK) y el día de la semana.

Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)

Esta función permite mostrar una segunda hora en paralelo en la parte inferior de la pantalla **14**.

- En el modo básico, pulse brevemente el botón SET 3 veces **22**. Aparece SECOND TIME **17** en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón SET **22**. Las horas de la segunda hora parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma **19** o el botón +/ZONE/12/24 **20**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **22**.
- Ajuste los minutos de la misma manera.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada .
La segunda hora se muestra en la pantalla **14**.

Configuración de la zona horaria

Si se encuentra en un país donde la hora actual difiere de la recibida por la señal de radio DCF77, utilice el ajuste de zona horaria para poder usar su producto en una zona horaria diferente a la configuración estándar (UTC + 1 = hora de Europa Central). Configure la diferencia en horas (por ejemplo, -01) para la zona horaria deseada.

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 **20**. Se muestra ZONE **9** en la pantalla.

- Mantenga pulsado el botón SET **22**. La hora parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma **19** o con el botón +/ZONE/12/24 **20**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **22**. La hora de la zona horaria se muestra ahora en la pantalla.
- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 **20** para cambiar entre la zona horaria y la hora local.

Alarma

El dispositivo tiene 2 horas de alarma ajustables por separado. Las horas de alarma ajustadas se refieren siempre a la hora mostrada en la pantalla (hora local o zona horaria).

Ajuste de la alarma

- En el modo básico, pulse el botón SET una vez **22**. La alarma AL1 **15** aparece en la pantalla.
- Mantenga pulsado el botón SET **22**. Las horas de las alarmas parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma **19** o el botón +/ZONE/12/24 **20**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **22**.
Ajuste los minutos de la misma manera.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.
- En el modo básico, pulse el botón SET dos veces **22**. La alarma AL2 **15** aparece en la pantalla y se puede ajustar de la misma manera que la alarma AL1.

Activar/desactivar la alarma

Después de ajustar las respectivas horas de alarma, estas tienen que activarse.

- Coloque el interruptor ALARM1/2-ON/OFF correspondiente **23** en la posición «ON». El icono de alarma **13** correspondiente aparece en la pantalla e indica que la alarma 1 o la alarma

2 está activada.

- Coloque el interruptor ALARM 1/2-ON/OFF correspondiente **23** en la posición «OFF». El icono de alarma **13** correspondiente desaparece de la pantalla y la alarma 1 o 2 se desactiva.

Función de repetición (SNOOZE)

- Cuando suene la alarma, pulse el botón Luz/Snooze **3** para activar la función de repetición.
- La señal de alarma se interrumpe durante unos 5 minutos. El indicador de repetición **Z^Z 4** y el correspondiente icono de alarma **13** parpadean en la pantalla.

Indicador de nivel de batería

Cuando aparezca el indicador de nivel de las pilas **12** en la pantalla, retire inmediatamente todas las pilas, ya que existe un mayor riesgo de fuga. No utilice pilas diferentes al mismo tiempo (viejas y nuevas, alcalinas y de carbón, etc.).

Nota:

Para mantener su configuración, deje la fuente de alimentación conectada mientras cambia las pilas.

Instrucciones de limpieza



¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descargar eléctrica!



Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo. El producto y la fuente de alimentación no deben exponerse a la humedad, evite goteos y salpicaduras de agua.

Una limpieza inadecuada puede dañar el producto. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No utilice productos de limpieza agresivos,

cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie.

Limpie el producto con un paño suave, seco y que no deje pelusas como, por ejemplo, los utilizados para la limpieza de las gafas.

Almacenamiento

Si el producto no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas de botón y guarde el producto y el mando a distancia por infrarrojos, limpios y protegidos de la luz solar, en un lugar seco y fresco, a ser posible en el embalaje original.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje se pueden reciclar. Deséchelos por separado para un mejor procesamiento de los residuos. Puede informarse sobre las distintas opciones de eliminación de productos en desuso en su localidad o municipio.

Preste atención al etiquetado de los materiales del embalaje al separar los residuos; están marcados con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Materiales compuestos.



Eliminación de dispositivos eléctricos

El símbolo del cubo de la basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Los usuarios están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil de forma separada de los residuos urbanos no clasificados. De este modo, se garantiza un reciclaje que sea respetuoso con el medioambiente y que ahorre recursos. Las pilas y baterías que no estén firmemente integradas en el dispositivo eléctrico o electrónico y que se

puedan quitar de manera no destructiva deben separarse del mismo antes de entregarlo a un punto de recogida y desecharse como está previsto. Lo mismo se aplica a las bombillas que puedan extraerse del dispositivo sin riesgo de deterioro. Los propietarios de los dispositivos eléctricos y electrónicos de uso particular pueden entregarlos en los puntos de recogida que ponen a disposición las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores. Los dispositivos antiguos pueden desecharse de forma gratuita. Esta obligación de devolución gratuita se aplica tanto a la compra en tienda como a la entrega a domicilio. El lugar de cumplimiento de la obligación de devolución es el mismo que el lugar de cumplimiento de la entrega. No se cobrarán gastos de transporte por los equipos devueltos. Por lo general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la devolución gratuita de los dispositivos usados mediante las opciones de devolución adecuadas, siempre que se trate de una distancia razonable. Los usuarios tienen la posibilidad de devolver gratuitamente un dispositivo antiguo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un dispositivo nuevo equivalente con la misma función esencial. Esta posibilidad también existe en el caso de las entregas a un domicilio particular. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un electrodoméstico nuevo se limita a los intercambiadores de calor, los equipos con pantalla de visualización y los electrodomésticos grandes que tengan al menos un borde exterior con una longitud de más de 50 cm. El distribuidor preguntará al usuario en el momento de la firma del contrato de venta sobre su intención de devolver el dispositivo. Además, los usuarios pueden entregar gratuitamente hasta tres dispositivos eléctricos o electrónicos de un mismo tipo en un punto de recogida de un distribuidor sin que ello esté vinculado a la compra de un nuevo dispositivo. En cualquier caso, las dimensiones exteriores de los distintos dispositivos no pueden superar los 25 cm.

Retire la pila, sin que sufra daños, antes de desechar el dispositivo y deshágase de ella por separado (consulte la sección «Eliminación de

las pilas»).

Eliminación de las pilas

El símbolo que aparece al lado significa que las pilas no se deben desechar con la basura doméstica. Las pilas defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/UE y sus enmiendas. Los consumidores tienen la obligación legal de depositar todas las pilas, independientemente de que contengan o no sustancias nocivas como:



Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo) y Li (litio) en un punto de recogida de su municipio/barrio o a un minorista, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medioambiente y se puedan recuperar valiosas materias primas como el cobalto, el níquel o el cobre. Las pilas se pueden devolver de forma gratuita.



¡ADVERTENCIA! ¡Daños al medioambiente debido a la eliminación incorrecta de las pilas!

Algunos de los posibles componentes, como el mercurio, el cadmio y el plomo son tóxicos y suponen un peligro para el medioambiente si no se eliminan de forma adecuada. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos adversos para la salud de los seres humanos, los animales y las plantas, y se acumulan en el medio ambiente y en la cadena alimentaria para entrar en el cuerpo indirectamente a través de los alimentos.



¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de explosión!

Existe un alto riesgo de incendio con las pilas viejas que contienen litio (Li = litio). Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un

cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medioambiente. Por lo tanto, pegue con cinta adhesiva los terminales de las pilas que contienen litio antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo. Las pilas que no estén instaladas de forma permanente en el dispositivo se deben retirar y eliminar por separado antes de su desecho. Entregue las pilas en el punto de recogida solo cuando estén descargadas. Utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, digi-tech gmbh declara que el equipo de radio El despertador radiocontrolado con proyector 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8), la Directiva RoHS y la Directiva ErP.



Puede descargar su manual de instrucciones y declaración de conformidad a través del siguiente enlace: www.digi-tech-gmbh.com/downloads
A continuación, haga clic en la lupa e introduzca el número de artículo 459291_2310.

Garantía de digi-tech gmbh

Este dispositivo tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el producto presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se presenta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Dicho recibo es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto del material o de la fabricación en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el producto de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el dispositivo defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten den-

tro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del producto no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el producto sufre daños o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del producto, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y manipulaciones desaconsejados o sobre los que se ha advertido en las instrucciones de uso. El producto está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo antes posible, siga estas instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de

artículo (459291_2310) como comprobante de la compra.

- Para conocer el número de artículo, consulte la placa de características, el grabado en el producto, la portada de su manual (abajo a la izquierda) o el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el departamento de servicio técnico por el teléfono o la dirección de correo electrónico indicados a continuación.**



En www.lidl-service.com puede descargar esta guía, así como muchos otros manuales, vídeos de productos y software.



Este código QR le llevará directamente a la página de atención al cliente de Lidl (www.lidl-service.com), donde podrá abrir las instrucciones de uso introduciendo el número de artículo (459291_2310).

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALEMANIA
Correo electrónico: support@inter-quartz.de,
teléfono: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616



Proveedor

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente mencionado anteriormente.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALEMANIA



Año de fabricación: 2024

Art. IAN 459291_2310, Nr. 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

DK Drifts- og sikkerhedsinstruktioner

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	238
Indledning	240
Tilsluttet brug	240
Leveringsomfang	240
Tekniske specifikationer	241
Radiostyret projektorvækkeur	241
Strømskik	241
Forklaring af signalord	242
Symbolforklaring	242
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	245
Sikkerhedsinstruktioner til brugere	245
Sikkerhedsinstruktioner ang. batterierne	246
Opsæt produktet sikkert	249
Display	250
Betjeningsfelter	251
Ibrugtagning	252
Strømforsyning	253
Modtagelse af radiosignal	253
Modtagelsesfejl	253
Genstart radiomodtagelse, tryk på sluk	253
Tænd/dæmp displaybelysning	254
Projektion	254
Indstil projektor	254
Midlertidig projektor	254
Permanent projektor	255

Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt	255
Betjening	255
Hurtigindstilling	255
Grundindstilling	256
Vis 12-/24-timers format	256
Indstil temperaturenheden	256
Indstil sproget for visning af ugedag	256
Visning af kalenderuge	257
Indstilling af ekstra klokkeslæt (SECOND TIME)	257
Indstilling af tidszone	257
Alarm	258
Indstil alarm	258
Sådan aktiveres/deaktiveres alarmerne	258
Slumrefunktion (SNOOZE)	258
Advarselsindikator for batteriniveau	259
Rengøringsvejledning	259
Opbevaring	259
Bortskaffelse	260
Bortskaffelse af det elektriske apparat	260
Bortskaffelse af batterier	261
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	262
Garanti fra digi-tech gmbh	262
Garantibetingelser	263
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler	263
Garantidækning	263
Procedure i tilfælde af et garantikrav	264
Service	265
Leverandør	265

TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR

Indledning

Tillykke med dit nye trådløse projektionsvækkeur (i det følgende benævnt „enhed“). Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder. Udlever alle bilag, når produktet videregives til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og betjeningsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.



Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til visning af klokken, vækning og til de yderligere beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med tilsigtet brug.

Produktet er kun egnet til indendørs brug.

Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af ikke-tilsigtet brug eller forkert betjening. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.





Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér venligst leveringsomfanget efter køb. Sørg for, at alle dele indgår i leveringen og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, skal du undlade at bruge produktet. Kontakt serviceafdelingen (se „Procedure ved garantikrav“).


- 1 x radiostyret projektionsvækkeur
- 1 x strømforsyning, model: YJTH05
- 2 x batterier 1,5 V AA LR6
- 1 x kvikguide

Tekniske specifikationer




Radiostyret projektionsvækkeur

- DCF77-radioklokkeslæt
- Sendefrekvens: 77,5 kHz
- Mål: ca 130 x 96 x 50 mm
- Vægt: ca.
- Modell 1: 177 g (ekskl. batteri)
- Model 2: 173 g (ekskl. batteri)
- Indgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W.
- Klimatiske betingelser for opbevaring: 0 °C ~ 60 °C
- Beskyttelsesklasse: III, 
- Drift 2 x 1,5V AA LR6/R6 batterier
- Batteri  – Mærkat for jævnspænding
- Betjening med strømstik, model: YJTH05


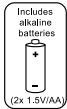

Strømstik










- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Mål: ca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Vægt: 67,5 g
- Kabellængde: ca. 1,5 m
- Indgang: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks.
- Udgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Gennemsnitlig driftseffektivitet: 74,1 %
- Strømforbrug uden belastning: 0,07 W
- Beskyttelsesklasse: II
- Beskyttelsesgrad: IP20

Forklaring af signalord

 FARE!	Signalord for at angive en overhængende farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
 ADVARSEL!	Signalord for at angive en mulig farlig situation, som kan føre til dødsfald eller alvorlige personskader, hvis den ikke undgås.
 Elektrisk stød/livsfare!	Dette signalsymbol/-ord angiver risiko for elektrisk stød.
Bemærk:	Dette signalord bruges til yderligere information.

Symbolforklaring

	Hvis batterierne/de genopladelige batterier bruges forkert, er der risiko for, at batterivæsken eksploderer og lækker.
 	Alkalisk batteri medfølger

	<p>Batteri: 2 x 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Indikator for jævnstrømsspænding</p>
	<p>Strømskik, model: YJTH05</p>
	<p>Beskyttelsesklasse II, tæthedegrad IP20 Strømskikket er ikke beskyttet mod vand. Strømskikket har berøringsbeskyttelse mod faste genstande med en diameter på mere end 12,5 mm (man kan ikke røre de strømførende dele).</p>
	<p>Beskyttelsesklasse III Radiostyret projektorvækkeur Beskyttelse mod elektrisk stød (strøm, der er farlig for kroppen) ved hjælp af lav beskyttelsesspænding (< 60 V DC)</p>
	<p>Betjeningsvejledning</p>
	<p>Læs betjeningsvejledningen.</p>
	<p>Med CE-mærket bekræfter digi-tech gmbh hermed overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.</p>
	<p>Må kun anvendes i tørre omgivelser!</p>

	Indendørstemperatur
	DCF77-radioklokkeslæt
	Hulstikkets polaritet
	TÜV Rheinland, GS – testet sikkerhed
	Energieffektivitetsniveau VI
	Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.
	Batterier må ikke smides ind i ild eller bringes i kontakt med ild.
	Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.
	Batterierne må ikke forvrides eller beskadiges.
	Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.

	Bland ikke batterier af forskellige mærker eller typer.
	Indsæt ikke en blanding af nye og brugte batterier.
	Batterierne må ikke oplades.
	Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.
	Batterierne må ikke kortsluttes.
	Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.
	Brug beskyttelseshandsker!

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL! Risiko for dødsfald og ulykker for spædbørn og børn

Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid **børn** væk fra produktet.

- Dette produkt kan bruges af **børn** fra 8 år og derover og af mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet, og som baseret på instruktionen, forstår

de medfølgende farer. **Børn** må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.

- Emballagemateriale er ikke legetøj. **Børn** kan blive fanget i det og kvæles, mens de leger.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke produktet for fugt.
- Produktet må kun bruges indendørs.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.



ADVARSEL! Risiko for personskade!



Tryk ikke på displayet, og belyt den mod skarpe genstande. Hvis displayet er i stykker, skal du bruge handsker, når du samler enkelt-delene op.

- Hvis displayvæsken kommer i kontakt med huden, skal huden tørres af med en ren klud og skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.
- Ved øjenkontakt med displayvæske skylles øjet med rigeligt vand. Kontakt straks en læge.
- Ved indtagelse af displayvæske skal mundhulen skylles med vand, og der skal drikkes rigeligt med vand. Kontakt straks en læge.

Sikkerhedsinstruktioner ang. batterierne



ADVARSEL! Livsfare!

- Opbevar batterier/de genopladelige batterier uden for **børns** rækkevidde. I tilfælde af at batteriet/batterierne sluges skal der straks søge lægehjælp!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan opstå inden for 2 timer efter det/de er blevet slugt.
- Brug ikke genopladelige batterier!

- Genoplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til at blive genopladet.
- Brug ikke forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier på samme tid!
- Undlad at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller at åbne dem. Dette kan resultere i overophedning, brandfare eller sprængning.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i ild eller i vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier



FORSIGTIG! Risiko for personskade!



Batterier/genopladelige batterier, der lækker eller er beskadiget kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug derfor egnede beskyttelseshandsker i denne situation.

- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. ved at placere dem på radiatorer/i direkte sollys.
- Hvis batterierne/de genopladelige batterier lækker, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder får kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!
- I tilfælde af at batterierne/de genopladelige batterier lækker skal du straks tage dem ud af produktet for at undgå skader.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

OBS: Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den type batterier/genopladelige batterier, der er angivet!
- Indsæt batterier/de genopladelige batterier i henhold til polaritetsmærkningerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Rengør kontaktfladerne på batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet med en tør, fnugfri klud eller vatpind, før du isætter det!
- Fjern straks brugte/genopladelige batterier fra produktet.



FARE!

Elektrisk stød/livsfare!

- Nedsæk ikke produktet samt strømstik i vand eller andre væsker, da der hermed er risiko for elektrisk stød.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder, og betjen ikke enheden udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Anbring ikke beholdere fyldt med væske, som f.eks. vaser, på eller i umiddelbar nærhed af produktet og strømforsyningsenheden. Beholderen kan vælte og væsken kan forringe den elektriske sikkerhed.
- Åbn eller fjern aldrig kabinettet på produktet og strømstikket. Inde i kabinettet befinder der sig strømførende dele og kontakt med disse kan medføre elektrisk stød.
- Stik ikke genstande ind i åbningerne af produktet. Ved berøring af strømførende dele er der risiko for elektrisk stød.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, hvis der opstår funktionsfejl under drift (f.eks. funktionsfejl eller røg), efter brug og ved tordenvejr. Træk altid i strømstikket og ikke i tilslutningskablet.
- For at afbryde produktet helt fra strømforsyningen tages strømadapteren ud af stikkontakten. Strømstikket bruger altid en lille mængde elektricitet, så længe den er tilsluttet en stikkontakt. Også selvom produktet ikke er tilsluttet til strømadapteren.
- Stikkontakten skal altid være let tilgængelig, så du hurtigt kan trække stikket ud.
- Læg ledningen til strømstikket, så der ikke er fare for at falde over den. Ledningen til strømstikket må ikke knækkes eller klemmes.
- Hold ledningen væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Foretag ikke ændringer på produktet eller strømforsyningen.
- Lad kun et specialværksted udføre reparationer af produktet eller

strømstikket. Forkert reparation kan medføre betydelige farer for brugeren.

- Brug kun produktet med det medfølgende strømstik. Brug kun strømstikket til dette produkt. I tilfælde af fejl må strømforsyningen kun udskiftes med en strømforsyning af samme type.
- Brug kun en SELV-strømforsyning.

Safety Extra Low Voltage beskriver en spænding, der er valgt til at være så lav, at der ved direkte berøring ikke er fare for kroppen, hverken under normal drift eller ved en enkeltstående fejl.

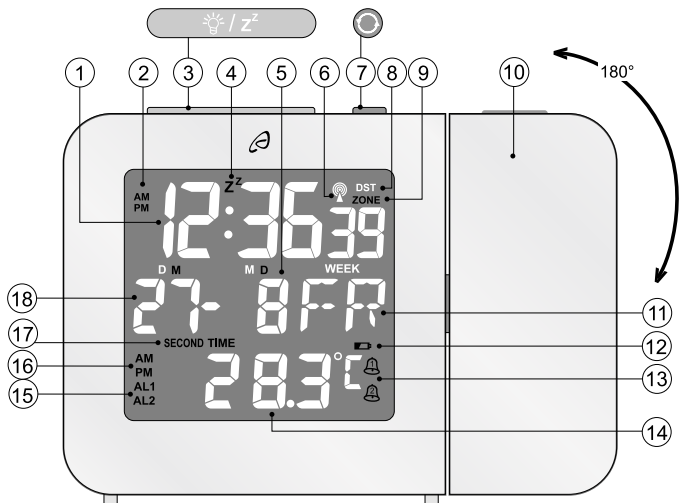
Opsæt produktet sikkert

Anbring produktet på en fast, jævn overflade. Det er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser.

Sørg for, at:

- produktet ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, mens det er i brug
- ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) kan påvirke produktet
- intet direkte sollys rammer produktet
- kontakt med sprøjtende og dryppende vand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser på, eller i nærheden af enheden);
- produktet ikke står i umiddelbar nærhed af magneffelter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer kan trænge ind
- Stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.

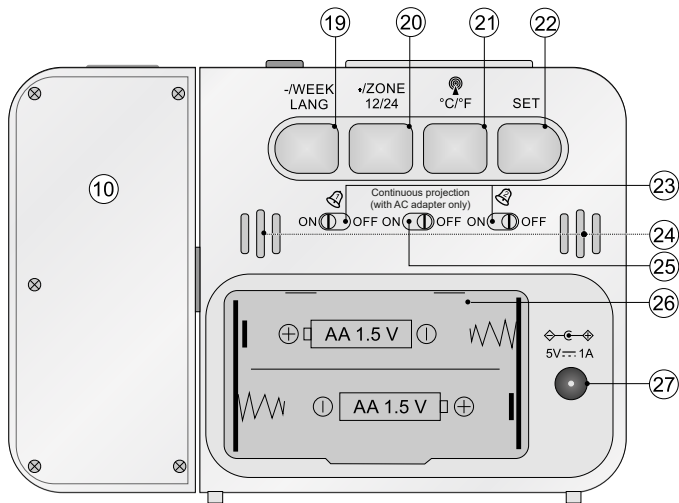
Display



1	Klokkeslæt	2	AM/PM, 12 timers visning, klokkeslæt
3	lys/snooze-knap	4	Snooze-indikator
5	Måned (skift til dag)	6	Radiosymbol, radiotårn, radiobølger
7	rotationsknap	8	DST, sommertidsvisning
9	ZONE-indikator	10	Projektionsarm med linse

11	Ugedag/ kalenderuge	12	Indikator for batteriniveau
13	Alarmikon 1, 2	14	Temperatur/alarmtid/ ekstra klokkeslæt
15	AL1, AL2, Alarmtilstand	16	AM/PM, 12 timers vis- ning, alarm
17	Second Time, anden gang	18	Dag (skift til måned)

Betjeningsfelter



19	-/uge-sprog-knap	20	+ /ZONE- /12/24-knap
21	Radio-RESET-/°C/°F-knap	22	SET-knap
23	ALARM1/2-ON/OFF-kontakt	24	Ventilationsåbninger
25	Permanent projektion ON/OFF-kontakt	26	Batterirum
27	Strømforbindelse		

Ibrugtagning

Fjern beskyttelsesfilmen fra displayet.

Åbn batterirummet **26**.

Isæt to 1,5 V AA R6/R6-batterier i henhold til markeringen i batterirummet så de er indsat **på korrekt vis**.

Luk batterirummet **26**. Der lyder en signaltone.

Produktet begynder at modtage DCF77-radiosignalet, og radiotårnet **6** blinker på displayet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.

Bemærk: Flyt venligst ikke produktet mens det trådløse DCF77-signal modtages.

Produktet synkroniserer det interne klokkesæt dagligt hver hele time fra klokken 01:00 til 04:00. Hvis forsøget på at modtage mislykkes, gentages det klokken 05:00 og 06:00. Hvis modtagelsen af radiosignalet mislykkes, skal du indstille tiden manuelt (se grundindstilling).

Hvis modtagelsen er vellykket, vises radiosymbolet **6** permanent, og den grundlæggende tilstand med klokkeslæt **1**, dag **18**, måned **5** og ugedag **11** indstilles automatisk på engelsk. Når der er sommertid vises DST **8** i displayet.

Strømforsyning

For permanent projektion og displaybelysning skal strømstikket sættes i forbindelsen **27** og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Modtagelse af radiosignal

Modtagelsesfejl

DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle kilder til interferens, der kan forhindre modtagelse i væsentlig grad. Hvis ikke produktet modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal du hænge enheden op, eller flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af DCF77-radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udskift om nødvendigt batterierne.

Genstart radiomodtagelse, tryk på sluk

- Tryk og hold knappen °C /°F/radio-RESET **21** ned for at genstarte modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet **6** blinker i displayet.
Denne proces kan tage 3-10 minutter.
- Tryk og hold, mens radiosymbolet **6** stadig blinker, °C/°F-knappen ned **21** for at slukke for modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet **6** forsvinder fra displayet.
Enheden synkroniserer den interne tid igen hver hele time mellem 01:00 og 04:00.

Tænd/dæmp displaybelysning

Bemærk:

For permanent displaybelysning skal netadapteren sættes i forbindelsen **27** og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Batteridrift:

Tryk på lys/snooze-knappen **3** i cirka 5 sekunder for at tænde for displaybelysningen og projektionen.

Drift ved tilslutning til elnettet:

Tryk på lys/snooze-knappen **3** for at vælge mellem lav, medium, høj permanent eller ingen displaybelysning.

Projektion

Dit produkt kan projicere klokkeslæt, temperatur eller alarmtid på en flad overflade, f.eks. en mur eller en væg i et helst mørklagt rum. Projektionsområdet kan drejes 180° foran og bagud.

Projektionens afstand bør ikke overstige 4 m.

Indstil projektion

1. Indstil midlertidig eller permanent projektion for at projicere tiden på væggen.
2. Juster den drejelige projektionsarm **10**.
3. Tryk og hold igen roteringsknappen **7** ned for at vise projektionen 90°, 180°, 270°, 360° læsbar på væggen.

Midlertidig projektion

Tryk på lys/snooze-knappen **3** for at aktivere projektionen og baggrunds-belysningen kortvarigt.

Permanent projektion

Bemærk:

For permanent projektion skal strømstikket sættes i forbindelsen **27** og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Indstil ON/OFF-kontakten til permanent projektion **25** på bagsiden af produktet til „ON“.

Bemærk:

Hvis strømstikket ikke er tilsluttet, skal ON/OFF-kontakten til permanent projektion **25** indstilles til „OFF“.

Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt

Mens du projicerer, tryk kort på rotationsknappen **7** for at skifte projektion mellem tid, temperatur og alarmtid.

Bemærk:

Projektion af alarmtidspunktet er kun mulig, hvis en alarm (se kapitel Alarm) på forhånd er blevet indstillet og aktiveret.

Betjening

Hurtigindstilling

For indstilling numeriske værdier, tryk og hold knappen -/uge/sprog **19** eller +/ZONE-/12/24-knappen ned for **20** en hurtigere ændring af værdierne.

Bemærk:

Hvis der ikke trykkes på en knap i ca. 20 sekunder under den manuelle indstilling, forlades indstillingstilstanden. Eventuelt indtastede værdier, gemmes.

Grundindstilling

- I grundindstilling skal du trykke og holde SET-knappen **22** ned. År blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **19** eller knappen +/ZONE/12/24 **20**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **22**.
- Indstil måned **5**, dag **18**, position for måned **5** < - > dag **18**, timer og minutter på samme måde.
Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.

Vis 12-/24-timers format

I grundindstillingen skal du trykke kortvarigt på knappen +/ZONE/12/24 **20** for at skifte mellem 12- og 24-timers format.

Hvis du har valgt 12-timers format, vises om formiddagen AM foran tiden (00:00 - 11:59) AM **2** og om eftermiddagen (12:00 - 11:59) vises PM foran tiden **2**. AM eller PM vises også før alarmtidspunktet og den ekstra tidsvisning **16**.

Indstil temperaturenheden

Dit produkt kan vise temperaturen i °C (grader Celsius) og i °F (grader Fahrenheit).

- Tryk på radio-RESET/°C/°F-knappen for **21** at skifte mellem °C og °F.

Indstil sproget for visning af ugedag

Din enhed kan vise ugedag i forkortelser for 5 sprog.

EN = engelsk, DE = tysk, FR = fransk, IT = italiensk,

SP = spansk.

- I grundlæggende tilstand, tryk og hold -/Uge-/Sprog-knappen **19** ned til det ønskede sprog vises.
- Slip knappen, og produktet vælger det indstillede sprog. Ugedagene vises på det valgte sprog.

Visning af kalenderuge

Dit produkt kan vise **11** kalenderugen.

Tryk kort på i grundindstilling knappen -/uge/sprog **19** for at skifte mellem kalenderuge (WEEK) og ugedage.

Indstilling af ekstra klokkeslet (SECOND TIME)

Med denne funktion kan du se en anden gang parallelt i bunden af displayet **14**.

- I grundindstillingen skal du trykke kort på SET-knappen 3 gange **22**. SECOND TIME **17** vises i displayet.
- Tryk og hold SET-knappen ned **22**. Timerne for det ekstra klokkeslæt blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **19** eller +/ZONE/12/24 **20**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **22**.
- Indstil minutterne på samme måde.
Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.
Den anden gang vises på **14** displayet.

Indstilling af tidszone

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger trods DCF77-radiosignalet, så kan du bruge tidszonejusteringen for at anvende din enhed i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = mellemeuropæisk tid). Indstil forskellen i timer (f.eks. -01) til den ønskede tidszone.

- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 **20**. ZONE **9** vises i displayet.
- Tryk og hold SET-knappen ned **22**. Tidszonen blinker 00 og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **19** eller knappen +/ZONE/12/24 **20**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **22**. Tidszonens

- tid vises nu i displayet.
- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 **20** for at skifte mellem tidszonen og den lokale tid.

Alarm

Produktet har 2 separat indstillelige alarmtidspunkter. Alarmer refererer altid til den tid, der vises på displayet (lokal tid eller tidszone).

Indstil alarm

- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen **22** 1 gang. Alarm AL1 **15** vises i displayet.
- Tryk og hold SET-knappen ned **22**. Timerne for alarmtidspunktet blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **19** eller +/ZONE/12/24 **20**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **22**. Indstil minutterne på samme måde. Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.
- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen **22** 2 gange. Alarm AL2 **15** vises i displayet og kan indstilles på samme måde som alarm AL1.

Sådan aktiveres/deaktiveres alarmer

Efter at de respektive alarmer er blevet indstillet, skal de også aktiveres.

- Skub den relevante ALARM 1/2 ON/OFF-knap **23** til positionen „ON“. Det respektive alarmsymbol **13** og angiver, at alarmer 1 eller 2 er aktiveret.
- Skub den relevante ALARM 1/2 ON/OFF-knap **23** til positionen „OFF“. Det respektive alarmsymbol **13** forsvinder fra displayet og alarm 1 eller 2 er deaktiveret.

Slumrefunktion (SNOOZE)

- Når alarmsignalet lyder skal du berøre knappen lys/snooze **3** for at aktivere snooze-funktionen.

- Alarmsignalet afbrydes i ca. 5 minutter. Snooze-indikatoren **Z^Z** **4** og det respektive alarmsymbol blinker i displayet **13**.

Advarselsindikator for batteriniveau

Når batteriniveauindikatoren i **12** displayet vises, fjern straks alle batterier, da der er en øget risiko for lækage.

Brug ikke forskellige batterier (gamle og nye, alkaliske og carbon osv.) på samme tid.

Bemærk:

For at opretholde din indstilling skal du lade stikket være tilsluttet, mens du skifter batterier.

Rengøringsvejledning



FARE!

Elektrisk stød/livsfare!



Træk strømstikket ud af stikkontakten, inden du rengør produktet. Produktet og strømstik må ikke udsættes for fugt, dryp og vandstænk.

Forkert rengøring kan beskadige produktet. Nedsænk ikke produktet i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør produktet med en blød, tør, frugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Opbevaring

Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal batterierne fjernes, og produktet skal opbevares rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted helst i originalemballagen.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige. Bortskaf dem separat for bedre affaldshåndtering. Anvisning om bortskaffelse af det brugte produkt kan fås hos din lokale myndighed eller kommune.



Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssorteringen. Disse er mærket med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning:



1-7: Plast

20-22: papir og pap

80-98: Kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatører, der ikke er fast indkapslet i det elektriske eller elektroniske produkt, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra produktet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra produktet uden at ødelægge dem. Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere disse på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører. Bortskaffelse af gamle produkter er gratis. Denne gratis genbrugsforpligtelse af varer gælder både hvis de er købt i en butik og hvis de er leveret til hjemmeadressen. Opfyldelsesstedet for returneringsforpligtelsen er det samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Der må ikke opkræves transportomkostninger for de returnerede apparater. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle produkter kan afleveres gratis, ved at stille passende returmuligheder inden for rimelig afstand til rådighed. Forbrugerne har



mulighed for gratis at aflevere et gammelt produkt til en distributør, som har forpligtigelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt produkt med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private husstande. Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af et nyt produkt begrænset til varmevekslere, skærmenheder og større produkter, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan forbrugerne gratis aflevere op til tre gamle enheder af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt enhed. Dog må de respektive anordningers kantlængder ikke overstige 25 cm.

Før bortskaffelse skal du fjerne batteriet uden at ødelægge det og bortskaffe det separat (se Bortskaffelse af batterier).

Bortskaffelse af batterier

Betydning af symbolet ved siden af: Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere er juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier og opladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, via et opsamlingssted i deres kommune/bydel eller i en butik. Dermed sikres både en miljøvenlig bortskaffelse og genanvendelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber. Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.



ADVARSEL! Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier!

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de beskadiger miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tung-

metaller kan f.eks. have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via maden.



ADVARSEL! **Eksplisionsfare!**

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. Påfør tape på polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning. Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i produktet, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat. Aflever kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet! Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer digi-tech-gmbh, at radioudstyret af typen Trådløs projektorvækkeur 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 overholder RED 2014/53/EU, artikel 10 (8), RoHS-direktivet og ErP-direktivet.

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik derefter på forstørrelsesglasset, og indtast varenummeret 459291_2310.



Garanti fra digi-tech gmbh

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af vores garanti,



som beskrives nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet – efter vores skøn – blive repareret eller udskiftet af os uden omkostninger. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen ligger indenfor rammerne af vores garanti, får du et repareret eller nyt produkt tilbage. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ingen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Garantidækning

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. taster, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. For korrekt brug af produktet skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen følges nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledning, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet

til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede service.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (459291_2310) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller som klistermærke på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade denne guide samt mange andre manualer, produktvideoer og software på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com), og du kan åbne betjeningsvejledningen på siden ved at indtaste varenummer (459291_2310).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825



800 5515 6616



Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først serviceafdelingen, der er nævnt ovenfor.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND



Produktionsår: 2024

IAN 459291_2310, varenr.:4-LD6624-1, 4-LD6624-2

IT|MT|CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Indice

Indice	266
Introduzione	268
Destinazione d'uso	268
Contenuto della confezione	268
Dati tecnici	269
Radiosveglia con proiezione	269
Alimentatore a spina	269
Spiegazione dei termini di segnalazione	270
Spiegazione dei simboli	270
Avvertenze importanti per la sicurezza	273
Avvertenze di sicurezza per gli utenti	273
Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie	274
Posizionare sempre il prodotto in modo sicuro.	277
Display	279
Pannello dei comandi	280
Messa in funzione	281
Alimentazione elettrica	282
Ricezione del segnale radio	282
Disturbi di ricezione	282
Riavviare la ricezione del segnale radio	282
Accendere/oscurare l'illuminazione del display	283
Proiezione	283
Configurare la proiezione	283
Proiezione temporanea	283
Proiezione permanente	284
Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura	

e l'ora della sveglia	284
Azionamento	284
Configurazione rapida	284
Configurazione predefinita	285
Visualizzazione formato 12/24 ore	285
Configurare l'unità di temperatura	285
Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana	285
Visualizzazione della settimana di calendario	286
Configurare il secondo orario (SECOND TIME)	286
Regolazione del fuso orario	286
Sveglia	287
Impostazione della sveglia	287
Attivare o disattivare la sveglia	287
Funzione sonnellino (SNOOZE)	288
Indicatore del livello di carica della batteria	288
Istruzioni per la pulizia	288
Conservazione	289
Smaltimento	289
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica	289
Smaltimento delle batterie	291
Dichiarazione di conformità UE semplificata	292
Garanzia digi-tech gmbh	292
Condizioni di garanzia	292
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti	293
Copertura della garanzia	293
Procedura in caso di garanzia	294
Assistenza	294
Fornitore	294

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIEZIONE DELL'ORARIO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della nuova radiosveglia con proiezione (di seguito denominata semplicemente „prodotto“ o „dispositivo“). Si è scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso è parte integrante di questo prodotto. Contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati.



Consegnare tutta la documentazione annessa al momento della cessione del prodotto a terzi. Conservare la confezione e il manuale d'uso per future consultazioni.

Destinazione d'uso

Il prodotto è adatto per la visualizzazione dell'ora, per l'uso della sveglia e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto sono considerati non conformi.

Il prodotto è adatto per uso in ambienti interni.

Il produttore non è responsabile per i danni causati da uso improprio o non corretto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.



Contenuto della confezione

Nota: si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e non danneggiati. Se la dotazione è incompleta e/o i componenti sono danneggiati, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio di assistenza (vedere „Procedura in caso di garanzia“).

1 x radiosveglia con proiezione

1 x alimentatore a spina, modello: YJTH05

IT

MT




CH

2 x batterie da 1,5 V AA LR6


1 x guida rapida

Dati tecnici




Radiosveglia con proiezione

- Orologio radiocontrollato DCF77
- Frequenza di trasmissione: 77,5 kHz
- Dimensioni: circa 130 x 96 x 50 mm
- Peso: ca.
- Modello 1: 177 g (batterie escluse)
- Modello 2: 173 g (batterie escluse)
- Ingresso: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Condizioni atmosferiche per la conservazione: 0 °C ~ 60 °C
- Classe di protezione: III, 
- Funzionamento 2 x 1,5 V AA LR6/R6
- Batteria  – Simbolo di tensione continua
- Funzionamento con l'alimentatore a spina, modello: YJTH05


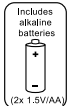

Alimentatore a spina











- Modello: YJTH05
- Produttore: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso: 67,5 g
- Lunghezza cavo: 1,5 m circa
- Ingresso: 100-240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max.
- Uscita: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Rendimento medio durante il funzionamento: 74,1%
- Consumo energetico a vuoto: 0,07 W
- Classe di protezione: II
- Grado di protezione: IP20











Spiegazione dei termini di segnalazione






 PERICOLO!	Termine di segnalazione per indicare una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare morte o gravi lesioni.
 AVVERTENZA!	Termine di segnalazione per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o gravi lesioni.
 Pericolo di scosse elettriche/pericolo di morte!	Questo simbolo/termine di segnalazione indica un rischio di scossa elettrica.
Nota:	Questo termine di segnalazione indica l'aggiunta di ulteriori informazioni.

Spiegazione dei simboli

	In caso di uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili sussiste il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido in esse contenuto.
 	Batteria alcalina inclusa

	<p>Batterie: 2 da 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Simbolo di corrente continua</p>
	<p>Alimentatore a spina, modello: YJTH05</p>
	<p>Classe di protezione II, grado di protezione IP20 L'alimentatore a spina non è protetto contro l'acqua. L'alimentatore a spina è dotato di protezione da contatto per oggetti solidi con un diametro superiore a 12,5 mm. (Non toccare i componenti in tensione).</p>
	<p>Classe di protezione: III Radiosveglia con proiezione Protezione contro le scosse elettriche (correnti corporee pericolose) grazie alla bassa tensione di protezione (< 60 V DC)</p>
	<p>Manuale d'uso</p>
	<p>Leggere il presente manuale d'uso!</p>
	<p>Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.</p>
	<p>Utilizzare solo in ambienti interni asciutti!</p>
	<p>Temperatura interna</p>

	<p>Orologio radiocontrollato DCF77</p>
	<p>Polarità del cavo connettore</p>
	<p>TÜV Rheinland, GS – sicurezza testata</p>
	<p>Livello di efficienza energetica VI</p>
	<p>Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.</p>
	<p>Non gettare le batterie nel fuoco o avvicinarle a fonti di calore.</p>
	<p>Assicurarsi che la polarità delle batterie sia sempre quella corretta.</p>
	<p>Non deformare o danneggiare le batterie.</p>
	<p>Non aprire o smontare le batterie.</p>
	<p>Non mescolare batterie di marche o tipi diversi.</p>
	<p>Non mescolare batterie nuove e usate.</p>

	Non caricare le batterie.
	Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.
	Non cortocircuitare le batterie.
	Inserire le batterie con la corretta polarità.
	Indossare guanti protettivi!

Avvertenze importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per gli utenti



AVVERTENZA! Pericolo di morte e infortuni per neonati e bambini

I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Il prodotto può essere utilizzato da **bambini** a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione da parte dell'utilizzatore non vanno eseguiti da **bambini** senza la supervisione di adulti.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I **bambini** potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.
- Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato.

- Non esporre il prodotto all'umidità.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.
- Questo prodotto non contiene parti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.



AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!



Non esercitare alcuna pressione sul display e tenere gli oggetti appuntiti lontani dal display. In caso di rottura del display, indossare guanti durante la raccolta delle singole parti.

- In caso di contatto cutaneo con il liquido del display, pulire con un panno pulito e sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se necessario, contattare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi con il liquido del display, sciacquare abbondantemente con acqua. Contattare immediatamente un medico.
- In caso di ingestione di liquido del display, sciacquare la cavità orale con acqua e bere molta acqua. Contattare immediatamente un medico.

Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie



AVVERTENZA! Pericolo di morte!

- Tenere le pile/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei **bambini**. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.
- Le batterie di diverso tipo oppure le batterie nuove e usate non devono essere utilizzate insieme!
- Non cortocircuitare e/o aprire le pile/batterie ricaricabili. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosioni.
- Non gettare mai le pile/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.

- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di fuoriuscita dalle batterie/batterie ricaricabili



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Batterie con perdite o danneggiate possono causare ustioni da acido quando viene toccato.



Pertanto, indossare guanti protettivi idonei.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano agire sul corretto funzionamento delle batterie/batterie ricaricabili (ad esempio, contatto con radiatori e luce solare diretta).
- In caso di fuoriuscite dalle pile/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico!
- Se le pile/batterie ricaricabili sono soggette a fuoriuscite, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Togliere le batterie/batterie ricaricabili se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.

ATTENZIONE: rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare solo il tipo di pila/batteria ricaricabile specificato!
- Inserire le pile/batterie ricaricabili rispettando le polarità (+) e (-) riportate sulle medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti sulla pila/batteria ricaricabile e nel vano batteria con un panno asciutto e privo di lanugine o un batuffolo di cotone prima di inserirle!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche/pericolo di morte!

- Non immergere il prodotto e l'alimentatore a spina in acqua o altri liquidi, altrimenti vi è il rischio di scosse elettriche.

- Non toccare il prodotto e l'alimentatore a spina con le mani bagnate e non utilizzarlo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi, sopra o in prossimità del prodotto e dell'alimentatore a spina. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Non aprire o rimuovere mai l'alloggiamento del prodotto e l'alimentatore a spina. All'interno dell'alloggiamento sono presenti parti elettriche sotto tensione il cui contatto può provocare scosse elettriche.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del prodotto in quanto si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, e vi è il rischio di scosse elettriche.
- Estrarre l'alimentatore a spina dalla presa di alimentazione se si verificano guasti durante il funzionamento (es. malfunzionamenti o fumo), dopo l'uso e durante i temporali. Tirare sempre l'alimentatore per la spina e non per il cavo.
- Per scollegare completamente il prodotto dalla rete elettrica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente. L'alimentatore a spina consuma sempre una discreta quantità di elettricità fintanto che è collegato a una presa di corrente, anche se il prodotto non è collegato all'alimentatore a spina.
- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non apportare modifiche al prodotto o all'alimentatore a spina.

- Far eseguire le riparazioni sul prodotto o sull'alimentatore a spina solo da un'officina specializzata autorizzata. Le riparazioni improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente.
- Utilizzare il prodotto solo con l'alimentatore a spina in dotazione. Utilizzare l'alimentatore a spina esclusivamente per questo prodotto. In caso di difetto, l'alimentatore a spina può essere sostituito solo con un alimentatore dello stesso tipo.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore SELV.
Safety Extra Low Voltage descrive una tensione selezionata così bassa che, in caso di contatto diretto, non vi è pericolo di scosse elevate sia durante le normali condizioni di funzionamento sia in caso di singolo errore.

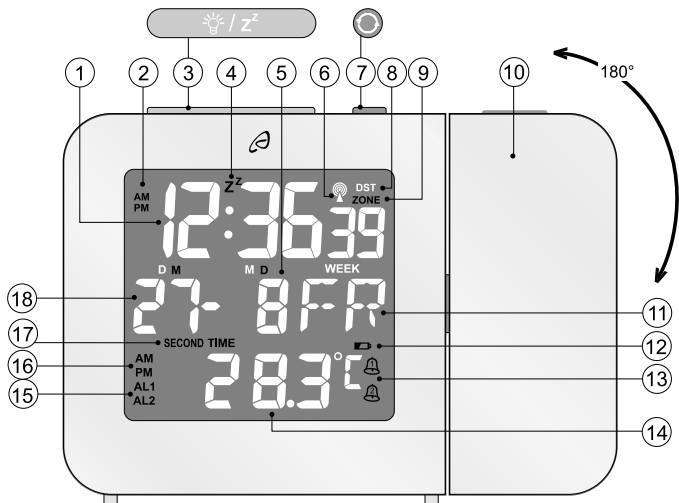
Posizionare sempre il prodotto in modo sicuro.

Posizionare il prodotto su una superficie stabile e piana. Il prodotto non è destinato all'utilizzo in locali con elevata umidità (ad es. in bagno). Proteggere le superfici delicate prima del posizionamento, per evitare che si verifichino graffi.

Assicurarsi che:

- il prodotto non sia posizionato su un tappeto o un letto mentre è in funzione;
- il prodotto non sia esposto a fonti di calore dirette (ad es. caloriferi);
- il prodotto non sia esposto alla luce solare diretta;
- si eviti il contatto con spruzzi d'acqua e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al prodotto);
- il prodotto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- non penetri alcun corpo estraneo;
- il prodotto sia lontano da candele e altre fiamme libere al fine di evitare la propagazione di incendi.

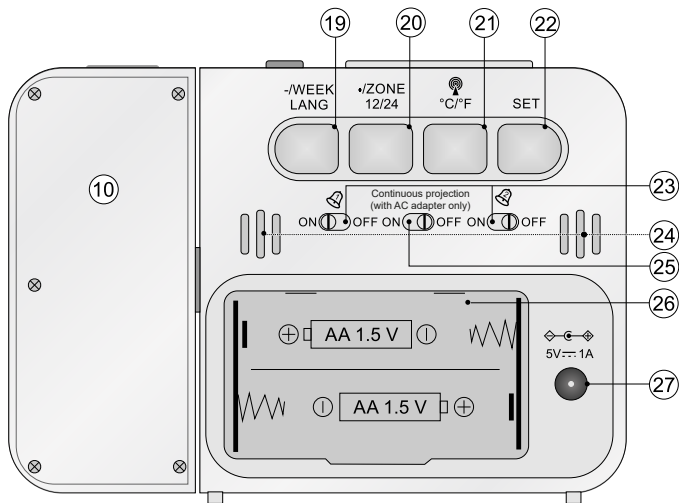
Display



1	Orario	2	AM/PM, visualizzazione orario a 12 ore
3	Pulsante luce/snooze	4	Indicatore snooze
5	Mese (passaggio al giorno)	6	Simbolo radio, Torre radio, onde radio
7	Pulsante di rotazione	8	DST, visualizzazione dell'ora legale
9	Indicatore ZONA	10	Braccio di proiezione con lente

11	Giorno della settimana/ settimana di calendario	12	Indicatore di stato della batteria
13	Simbolo di allarme 1, 2	14	Temperatura/orario sveglia/secondo orario
15	AL1, AL2, Modalità sveglia	16	AM/PM, visualizzazione sveglia a 12 ore
17	Second Time, secondo orario	18	Giorno (passaggio al mese)

Pannello dei comandi



19	-/Pulsante settimana /lingua	20	Pulsante +/ZONA-12/24
21	Pulsante RESET radio/°C/°F	22	Pulsante SET
23	ALLARME1/2- Interruttore ON / OFF	24	Fessure di ventilazione
25	Interruttore ON/OFF di proiezione permanente	26	Vano batterie
27	Collegamento alimentatore a spina		

Messa in funzione

Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Aprire il vano batterie **26**.

Inserire due batterie da 1,5 V AA R6/R6 **con la polarità corretta +/-** secondo l'indicazione nel vano batterie.

Chiudere il vano batterie **26**. Viene emesso un segnale acustico.

Il prodotto inizia a ricevere il segnale radio DCF77 e la torre radio **6** lampeggia sul display. L'operazione può richiedere dai 3 ai 10 minuti.

Nota: durante la ricezione del segnale radio DCF77, non spostare il prodotto.

Il prodotto sincronizza l'ora interna tutti i giorni tra le 01:00 e le 04:00, a ogni ora. Se il tentativo di ricezione non va a buon fine, lo si ripeterà alle 05:00 e alle 06:00. Se la ricezione del segnale radio non ha esito positivo, impostare manualmente l'ora (vedere Configurazione di base).

In caso di ricezione positiva, il simbolo radio **6** apparirà in modo permanente e viene impostata automaticamente la modalità di base con ora **1**, giorno **18**, mese **5** e giorno della settimana **11** in inglese. Nel periodo dell'ora legale, il simbolo DST **8** appare sul display.

Alimentazione elettrica

Per una proiezione permanente, l'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico **27** e a una fonte di alimentazione esterna.

Ricezione del segnale radio

Disturbi di ricezione

Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione. Se il prodotto non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che potrebbero esserci radiazioni elettromagnetiche in prossimità di computer, telefoni, radio e TV che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Riavviare la ricezione del segnale radio

- Tenere premuto il pulsante di RESET radio/°C/°F **21** nella visualizzazione normale per riavviare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio **6** lampeggia sul display. L'operazione può richiedere dai 3 ai 10 minuti.
- Mentre il simbolo radio **6** è ancora lampeggiante, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di RESET radio/°C/°F **21** per disattivare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio **6** si spegne sul display. Il prodotto sincronizzerà nuovamente l'ora interna tra le 01:00 e le 04:00, a ogni ora.

Accendere/oscure l'illuminazione del display

Nota:

Per un'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico **27** e a una fonte di alimentazione esterna.

Alimentazione a batteria:

Toccare il pulsante luce/snooze **3** per accendere l'illuminazione del display e la proiezione per circa 5 secondi.

Funzionamento in rete:

Premere il pulsante luce/snooze **3** per scegliere tra illuminazione del display bassa, media, alta permanente o assente.

Proiezione

Il prodotto può proiettare l'ora, la temperatura o la sveglia su una superficie piana, come ad esempio la parete di una stanza preferibilmente buia. L'area di proiezione può essere ruotata di 180° da davanti a dietro. La distanza della proiezione non deve superare i 4 m.

Configurare la proiezione

1. Impostare la proiezione temporanea o permanente per proiettare l'orario sulla parete.
2. Orientare il braccio di proiezione girevole **10**.
3. Premere e tenere premuto ripetutamente il pulsante di rotazione **7** per riprodurre in modo leggibile la proiezione a 90°, 180°, 270°, 360° sulla parete.

Proiezione temporanea

Premere il pulsante luce/snooze **3** per attivare temporaneamente la proiezione e l'illuminazione del display.

Proiezione permanente

Nota:

Per una proiezione permanente, l'alimentatore a spina deve essere collegato alla corrente **27** e a una fonte di alimentazione esterna.

Impostare l'interruttore di attivazione/disattivazione della proiezione permanente **25** sul retro del prodotto su „ON“.

Nota:

Se l'alimentatore a spina non è collegato, l'interruttore di proiezione permanente ON/OFF **25** deve essere impostato su „OFF“.

Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura e l'ora della sveglia.

Durante la proiezione, premere brevemente e ripetutamente il pulsante di rotazione **7** per alternare la proiezione tra ora, temperatura e ora della sveglia.

Nota:

La proiezione dell'ora della sveglia è possibile solo se in precedenza è stata impostata e attivata un'ora della sveglia (vedi capitolo Sveglia).

Azionamento

Configurazione rapida

Durante la configurazione dei valori numerici, è possibile premere e tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua **19** o il pulsante +/ZONA/12/24 **20** per cambiare i valori più rapidamente.

Nota:

se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le

impostazioni già inserite vengono salvate.

Configurazione predefinita

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante SET **22**. L'anno lampeggia e può essere configurato con il pulsante -/settimana/lingua **19** o +/ZONA-/12/24 **20**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **22**.
- Allo stesso modo, impostare il mese **5**, il giorno **18**, la posizione del mese **5** < - > giorno **18**, le ore e i minuti.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.

Visualizzazione formato 12/24 ore

In modalità base **20**, premere brevemente il tasto +/ZONA/12/24 per passare dal formato 12 al formato 24 ore.

Se si sceglie il formato 12 ore, al mattino apparirà (12:00-11:59) AM **2** e al pomeriggio (12:00-11:59) PM **2** prima dell'ora. Prima dell'ora della sveglia e del secondo orario appare anche AM o PM **16**.

Configurare l'unità di temperatura

Il prodotto può visualizzare la temperatura in °C (gradi Celsius) e in °F (gradi Fahrenheit).

- Premere il tasto RESET radio/°C/°F **21** per passare da °C a °F.

Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana

Il prodotto può visualizzare i giorni della settimana con abbreviazioni in 5 lingue.

EN = inglese, DE = tedesco, FR = francese, IT = italiano, SP = spagnolo.

- In modalità base, tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua **19** fino a quando non si visualizzerà la lingua desiderata.

- Rilasciare il pulsante e il prodotto confermerà la lingua impostata. I giorni della settimana vengono visualizzati nella lingua selezionata.

Visualizzazione della settimana di calendario

Il prodotto può mostrare la settimana di calendario **11**.

In modalità base, premere brevemente il pulsante -/settimana/lingua **19** per passare dalla settimana di calendario (WEEK) al giorno della settimana.

Configurare il secondo orario (SECOND TIME)

Questa funzione consente di visualizzare un secondo orario parallelo nella parte inferiore del display **14**.

- Nella modalità di base, premere brevemente 3 volte il pulsante SET **22**. Sul display apparirà SECOND TIME **17**.
- Tenere premuto il pulsante SET **22**. Le ore del secondo orario lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante -/settimana/lingua **19** o il pulsante +/ZONA/12/24 **20**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **22**.
- Impostare i minuti allo stesso modo.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.
Sul display **14** viene visualizzato il secondo orario.

Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un Paese in cui l'orario effettivo è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per utilizzare il prodotto in un'area con un fuso orario diverso rispetto alla configurazione predefinita (UTC + 1 = orario dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. -01) sul fuso orario desiderato.

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante +/ZONA/12/24 **20**. Sul display apparirà ZONA **9**.

- Tenere premuto il pulsante SET **22**. Il fuso orario lampeggia e può essere configurato con il pulsante -/settimana/lingua **19** o +/ZONA-/12/24 **20**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **22**. L'ora del fuso orario viene ora visualizzata sul display.
- In modalità base, premere e tenere premuto il pulsante +/ZONA/12/24 **20** per passare dal fuso orario all'ora locale.

Sveglia

Il prodotto dispone di 2 orari di sveglia regolabili separatamente. Gli orari di sveglia impostati si riferiscono sempre all'ora visualizzata sul display (ora locale o fuso orario).

Impostazione della sveglia

- Nella modalità di base, premere 1 volta il pulsante SET **22**. La sveglia AL1 **15** appare sul display.
- Tenere premuto il pulsante SET **22**. Le ore della sveglia lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante -/settimana/lingua **19** o il pulsante +/ZONA/12/24 **20**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **22**. Impostare i minuti allo stesso modo. Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.
- Nella modalità di base, premere 2 volte il pulsante SET **22**. La sveglia AL2 **15** appare sul display e può essere configurata come la sveglia AL1.

Attivare o disattivare la sveglia

Dopo aver configurato i rispettivi orari della sveglia, questi devono ancora essere attivati.

- Far scorrere il relativo interruttore ALARM 1/2-ON/OFF **23** in posizione „ON“. Sul display compare il rispettivo simbolo della sveglia **13** e indica che la sveglia 1 o 2 è attivata.

- Far scorrere il relativo interruttore ALARM 1/2-ON/OFF **23** in posizione „OFF“. Il rispettivo simbolo della sveglia **13** si spegne sul display e la sveglia 1 o 2 è disattivata.

Funzione sonnellino (SNOOZE)

- Quando il segnale di sveglia suona, toccare il pulsante luce/snooze **3** per attivare la funzione snooze.
- Il segnale di sveglia viene interrotto per circa 5 minuti. Sul display lampeggiano l'indicatore snooze **Z^Z** **4** e il rispettivo simbolo della sveglia **13**.

Indicatore del livello di carica della batteria

Se **12** sul display appare l'indicatore del livello di carica della batteria, rimuovere immediatamente tutte le batterie, poiché vi è un maggiore rischio di perdite.

Non utilizzare contemporaneamente batterie diverse (vecchie e nuove, alcaline e a carbone, ecc.).

Nota:

Per mantenere la configurazione, lasciare l'alimentatore collegato durante la sostituzione della batteria.

Istruzioni per la pulizia



PERICOLO! Pericolo di scosse elettriche/pericolo di morte!



Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto. Il prodotto e l'alimentatore a spina non devono essere esposti all'umidità, evitare gocce e spruzzi d'acqua.

Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto. Non immergere il pro-

dotto in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti da occhiali.

Conservazione

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le pile a bottone e conservare il prodotto e il telecomando a infrarossi, puliti e protetti dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, idealmente nella confezione originale.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili; smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti. Rivolgersi all'amministrazione comunale di competenza per conoscere le modalità di smaltimento del prodotto usato.

Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.



Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica

Il simbolo con il cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si assicura un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e delle risorse. Le batterie e gli accumulatori che non sono saldamente racchiusi dal



dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampadine, le quali possono essere rimosse senza danneggiarle. I proprietari di apparecchiature elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori. Lo smaltimento di apparecchiature usate è gratuito. Questo obbligo di ritiro gratuito si applica sia all'acquisto in negozio che alla consegna all'indirizzo di residenza. Il luogo di adempimento dell'obbligo di ritiro è uguale al luogo di adempimento della consegna. Le spese di trasporto non possono essere addebitate per gli apparecchi ritirati. In generale, i rivenditori sono tenuti ad assicurare il ritiro gratuito delle apparecchiature usate garantendo adeguate opzioni di ritiro entro una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuitamente un vecchio dispositivo a un distributore che è tenuto a ritirarlo in caso di acquisto di un nuovo dispositivo dello stesso valore con essenzialmente la stessa funzione. Questa possibilità è prevista anche per le consegne a domicilio. Nella vendita a distanza, la possibilità del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo è limitata agli scambiatori di calore, ai dispositivi di visualizzazione e ai dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno con una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il rivenditore è tenuto a chiedere al consumatore se intende avvalersi del ritiro. Oltre a ciò, i consumatori possono consegnare a titolo gratuito fino a tre dispositivi usati di una tipologia di dispositivo presso un punto di raccolta di un distributore, senza che ciò sia vincolato all'acquisto di un nuovo dispositivo. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm. Prima dello smaltimento, estrarre la batteria senza distruggerla e smaltirla separatamente (vedi Smaltimento delle batterie).

Smaltimento delle batterie

Il simbolo accanto significa che le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. Independentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive (come Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio), i consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame. Il ritiro di batterie e batterie ricaricabili è gratuito.



AVVERTENZA!

Danni ambientali dovuti allo smaltimento errato delle batterie!

Alcune delle sostanze eventualmente contenute, come mercurio, cadmio e piombo, sono tossiche e possono costituire un pericolo per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi su esseri umani, animali e piante, accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare, entrando nell'organismo indirettamente attraverso l'alimentazione.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Bisogna quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e delle batterie ricaricabili al litio usate. Lo smaltimento non corretto può anche portare a cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può causare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per questo motivo, fissare con nastro adesivo i poli delle batterie al litio prima dello smaltimento

per evitare un cortocircuito esterno. Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono fissate in modo permanente nel dispositivo devono essere rimosse prima dello smaltimento e smaltite separatamente. Smaltire le batterie e le batterie ricaricabili solo se scariche! Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché pile usa e getta.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, digi-tech gmbh dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Sveglia radiocontrollata con proiezione dell'orologio 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 è conforme alle direttive RED 2014/53/UE, all'articolo 10 (8), alla direttiva RoHS e alla direttiva ErP.

È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Quindi cliccare sulla lente d'ingrandimento e inserire il codice dell'articolo 459291_2310.



Garanzia digi-tech gmbh

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, puoi fare valere i tuoi diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto, ripareremo o sostituiremo il prodotto, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, provvederemo alla restituzione del dispositivo riparato o all'invio di un nuovo prodotto all'utente. La

riparazione o la sostituzione del dispositivo non segnano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura e non è valida per danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie ricaricabili o componenti in vetro. Questa garanzia è nulla se il prodotto è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del prodotto, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, acces-

sori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- per tutte le richieste, tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (459291_2310) come prova d'acquisto.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sotto forma di adesivo sul retro o sul lato inferiore.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software da www.lidl-service.com.



Una volta inquadrato questo codice QR, si verrà direttamente reindirizzati alla pagina dedicata all'assistenza Lidl (www.lidl-service.com), dove visualizzare il manuale d'uso del dispositivo inserendo il numero dell'articolo (459291_2310).

Assistenza

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA
E-mail: support@inter-quartz.de, telefono: +49 (0)6198 571825



IT

00800 5515 6616

CH

0800 563862

MT

800 62851



Fornitore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza.
Contattare prima il punto di assistenza sopra indicato.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA



Anno di produzione: 2024

IAN 459291_2310, Art.n.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

IT

MT

CH

HU Üzemeltetési és biztonsági utasítások

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	295
Bevezetés	297
Rendeltetésszerű használat	297
A csomag tartalma	297
Műszaki adatok	298
Rádiós ébresztőóra kivetítővel	298
Tápegység	298
Jelzőszavak magyarázata	299
Jelmagyarázat	299
Fontos biztonsági előírások	302
Biztonsági előírások a felhasználók számára	302
Az elemekre vonatkozó biztonsági előírások	303
A termék biztonságos elhelyezése	306
Kijelző	307
Kezelőpanelek	309
Üzembe helyezés	310
Tápfeszültség	310
Rádiójel vétele	310
Vételi zavar	310
Rádióvétel újraindítása kikapcsolása	311
A kijelző világításának bekapcsolása/halványítása	311
Kivetítő	312
A kivetítés beállítása	312
Ideiglenes kivetítés	312
Folyamatos kivetítés	312
Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között	313

Kezelése	313
Gyorsbeállítás	313
Alapbeállítások	313
12/24 órás formátum megjelenítése	314
Állítsa be a hőmérsékleti egységet	314
A naptárjelzés nyelvének beállítása	314
A naptári hét kijelzése	314
Második idő beállítása (SECOND TIME)	314
Az időzóna beállítása	315
Ébresztés	315
Ébresztő beállítása	316
Az ébresztés be- és kikapcsolása	316
Szundi-funkció (SNOOZE)	316
Elem szintjelző	316
Tisztítási útmutató	317
Tárolás	317
Ártalmatlanítás	318
Az elektromos készülék ártalmatlanítása	318
Az elemek ártalmatlanítása	319
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	320
A digi-tech gmbh által nyújtott garancia	324
Jótállási feltételek	324
Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények	324
A garancia hatálya	325
A garancia érvényesítése	325
Ügyfélszolgálat	326
Szállító	326

RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

Bevezetés

Gratulálunk az új időkivetítéses funkcióval ellátott rádiós ébresztőórájának megvásárlásához (a továbbiakban „termék” vagy „készülék”). Kiváló minőségű terméket választott. A használati utasítás a termék részét képezi. Ez a használati utasítás fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási információkat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja.



Adjon át minden dokumentumot, amikor a terméket harmadik félnek adja tovább. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a későbbi problémák tisztázására.

Rendeltetészerű használat

A termék az idő kijelzésére, az ébresztésre és a leírt további funkciók használatára alkalmas. A termék ettől eltérő bármilyen használata vagy megváltoztatása nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A termék nem kereskedelmi használatra készült.



A csomag tartalma




Fontos: Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és nem hibás. Ha a csomag hiányos és/vagy az alkatrészek sérültek, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd a „A garancia érvényesítése” szakaszt).

- 1 db rádiós ébresztőóra időkivetítővel
- 1 db hálózati adapter, típus: YJTH05
- 2 db 1,5 V-os AA LR6 elem


1 db rövid útmutató

Műszaki adatok




Rádiós ébresztőóra kivetítővel

- DCF77-rádióidő
- Átviteli frekvencia: 77,5 kHz
- Méretek: kb 130 x 96 x 50 mm
- Tömeg: kb
- 1. modell: 177 g (elem nélkül)
- 2. modell: 173 g (elem nélkül)
- Bemenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Tárolási hőmérséklet: 0 °C ~ 60 °C
- Védelmi osztály: III 
- 2 x 1,5 V AA LR6/R6 elemek működtetése
- Akkumulátor  - Az egyenfeszültség azonosítójele
- Működtetés a hálózati tápegységgel, modell: YJTH05


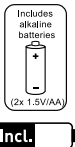
Tápegység










- Modell: YJTH05
- Gyártó: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Méretek: kb. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Súly: 67,5 g
- Kábelhossz: kb. 1,5 m
- Bemenet: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Kimenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Átlagos működési hatékonyság: 74,1%
- Fogyasztás üresjáratú üzemmódban: 0,07 W
- Védelmi osztály: II
- Védelmi fokozat: IP20











Jelzőszavak magyarázata








 VESZÉLY!	Figyelmeztető szó egy közvetlenül előálló veszélyhelyzetre, amelyet, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 FIGYELEM!	Figyelmeztetés, amely olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amelyet, ha nem kerül el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 Áramütés veszélye/Életveszély!	Ez a szimbólum/figyelmeztetés áramütés veszélyére utal.
Megjegyzés:	Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.

Jelmagyarázat

	Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.
	Alkáli elem mellékelve

	<p>Elem: 2 db 1,5 V AA R6/LR6</p>
	<p>Az egyenáram azonosítójele</p>
	<p>Hálózati adapter, típus: YJTH05</p>
	<p>II. érintésvédelmi osztály, IP20 védelmi szint A hálózati adapter nem védett a vízzel szemben. Az adapter érintésvédelemmel rendelkezik a 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyakkal szemben. (Nem szabad hozzáérni a feszültség alatt álló alkatrészekhez).</p>
	<p>Védelmi osztály: III Rádióvezérelt kivetítés ébresztőóra Áramütés (veszélyes testáramok) elleni védelem érintésvédelmi törpefeszültséggel (< 60 V egyenáram)</p>
	<p>Használati útmutató</p>
	<p>Olvassa el a használati utasítást!</p>
	<p>A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.</p>
	<p>Csak száraz belső terekben használja!</p>

	Beltéri hőmérséklet
	DCF77-rádióidő
	A koax dugó polaritása
	TÜV Rheinland, GS - tesztelt biztonság
	Energiahatékonysági szint: VI
	Az elemeket tartsa mindig távol a gyermekektől.
	Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne érintkezzenek tűzzel.
	Az elemeket mindig a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.
	Ne deformálja vagy rongálja meg az elemeket.
	Ne nyissa fel és ne bontsa szét az elemeket.

	Ne keverje a különböző márkájú és típusú elemeket.
	Ne keverjen új és használt elemeket.
	Ne töltsse fel az elemeket.
	Óvja az elemeket a nedvességtől, valamint tartsa távol őket folyadékoktól.
	Ne zárja rövidre az elemeket.
	Az elemeket a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.
	Viseljen védőkesztyűt!

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



FIGYELEM! Csecsemők és gyermekek halálzási és baleseti kockázata

A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyt. A gyermekeket minden esetben tartsa távol a terméktől.

- A terméket 8 éves vagy annál idősebb **gyermekek**, illetve csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, valamint hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják felügyelet

mellett, vagy ha a termék biztonságos használatával kapcsolatban felvilágosították őket, és megértik a használatból eredő veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását **gyermekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A csomagolóanyag nem játék. A **gyermekek** játék közben beleakadhatnak, és megfulladhatnak.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek.
- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ez a termék nem tartalmaz a fogyasztó által karbantartandó részeket.



FIGYELEM! Sérülésveszély!



Ne gyakoroljon nyomást a kijelzőre, és tartsa távol az éles tárgyakat a kijelzőtől. Ha a kijelző törött, viseljen kesztyűt az egyes alkatrészek összegyűjtésekor.

- Ha a kijelző folyadékkal érintkezik, törölje le tiszta ruhával, és bő vízzel öblítse le a bőrt. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadékkal való szemkontaktus esetén bő vízzel öblítse ki a szemet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadék lenyelésekor öblítse ki a szájüreget vízzel, majd igyon sok vizet. Azonnal forduljon orvoshoz.

Az elemekre vonatkozó biztonsági előírások



FIGYELEM! Életveszély!

- Tartsa távol az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a **gyermekektől**. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérüléseket, szövetkárosodást és halált okozhat. A lenyelés után 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Soha ne töltsen újra a nem újratölthető elemeket.
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad

együtt használni!

- Ne zárja rövidre az elemeket/akkumulátorokat és/vagy ne nyissa ki azokat. Ez túlmelegedést, tűzveszélyt vagy szétrepedést okozhat.
- Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat semmilyen mechanikai igénybevételnek.

Az elemek/akkumulátorok szivárgásának veszélye



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

A szivárgó vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak.



Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. ne helyezze őket radiátorra/közvetlen napfényre.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje a vegyszerek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területeket és forduljon orvoshoz!
- Az elemek/akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el őket a termékből, hogy elkerülje a károsodást.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat.

FIGYELEM: a termék károsodásának veszélye

- Csak a megjelölt elemtípust/akkumulátortípust használja!
- Helyezze be az elemeket/akkumulátorokat az elemen/akkumulátoron és a terméken lévő polaritásjelzéseknek (+) és (-) megfelelően.
- Tisztítsa meg az elem/akkumulátor érintkezőit és az elemtartó rekesz érintkezőit száraz, szőszmentes ruhával vagy vattapálcikával, mielőtt behelyezel!
- Azonnal távolítsa el a lemerült elemeket/akkumulátorokat a termékből.



VESZÉLY!

Áramütés veszélye/Életveszély!

- Ne merítse a terméket vagy a hálózati tápegységet vízbe vagy más folyadékba, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg nedves kézzel a terméket vagy a hálózati tápegységet, és ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt, pl. vázát, a termékre, illetve a hálózati tápegységre vagy azok közvetlen közelébe. A tartóedény felborulhat, és a folyadék ronthatja az elektromos biztonságot.
- Semmilyen körülmények között ne nyissa fel, illetve ne távolítsa el a termék vagy a tápegység házát. A készülék házán belül feszültség alatt álló alkatrészek vannak, amelyek megérintése áramütést okozhat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a termék nyílásaiba. Ellenkező esetben megérintheti az feszültség alatt lévő alkatrészeket, és fennáll az áramütés veszélye.
- Húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból, ha működés közben (pl. meghibásodás vagy füst), használat után és vihar során hibák lépnek fel. Mindig a hálózati tápegységet ragadja meg kihúzásnál, ne a kábelt.
- A termék teljes leválasztásához húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból. A hálózati tápegység mindig fogyaszt kis mennyiségű áramot, amíg a konnektorhoz van csatlakoztatva. Még akkor is, ha a termék nincs csatlakoztatva a hálózati tápegységhez.
- A hálózati aljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén gyorsan kihúzhassa a hálózati tápegységet.
- Húzza le a hálózati adapterkábelt úgy, hogy az ne jelentsen bot-

lásveszélyt. A hálózati adapter kábelét nem szabad megtörni vagy összenyomni.

- Tartsa távol a hálózati tápegységet forró felületektől és éles szélektől.
- Ne hajtson végre semmilyen változtatást a terméken vagy a hálózati adapteren.
- A termék vagy a dugaszoló tápegység javítását csak szakszerviz végezheti. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
- A terméket csak a mellékelt hálózati tápegységgel működtesse. A hálózati adaptert csak ehhez a termékhez használja. Hiba esetén a hálózati tápegységet csak azonos típusú hálózati tápegységre cserélje.
- Csak SELV hálózati tápegységet használjon. A **Safety Extra Low Voltage** földeletlen érintésvédelmi törpefeszültség olyan alacsony feszültséget jelez, amelynek esetében még közvetlen érintéskor sem nem áll fenn az áramütés veszélye sem normál működés közben, sem egyszerű hiba esetén.

A termék biztonságos elhelyezése

Helyezze a terméket szilárd, vízszintes felületre. A készülék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszoba) való használatra. Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

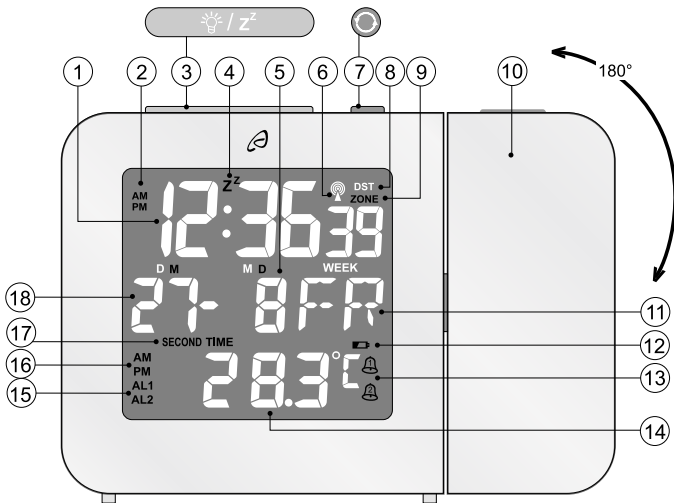
Ügyeljen a következőkre:

- a terméket használat közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- semmilyen közvetlen hőforrás (pl. fűtés) ne érje a terméket;
- a terméket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a termékre vagy annak közelébe);
- a termék ne legyen mágneses mezők (például hangszórók) közvetlen

közelében;

- semmilyen idegen test ne kerüljön bele;
- A tűz terjedésének megakadályozása érdekében gyertyát és más nyílt lángot tartson távol a terméktől.

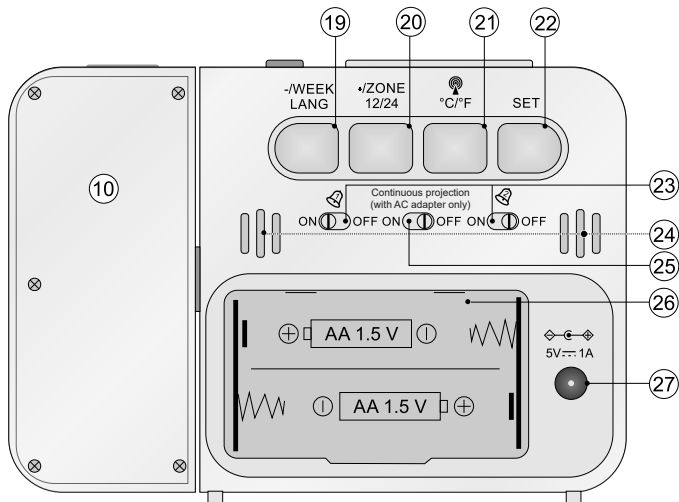
Kijelző



1	Pontos idő	2	AM/PM, 12 órás idő megjelenítés
3	fény/szundi gomb	4	Szundi jelző

5	Hónap (váltás a napra)	6	Rádiószimbólum, rádiótorony, rádióhul- lámok
7	Forgató gomb	8	DST, nyári időszámítás kijelzés
9	ZÓNA jelző	10	Kivetítőkar lencsével
11	A hét napja/ naptári hét	12	Elemek töltöttségjelzője
13	Ébresztő ikon 1, 2	14	Hőmérséklet/ ébresztési idő/ második idő
15	AL1, AL2, ébresztő mód	16	AM/PM, 12 órás ébre- sztő kijelző
17	Másodszor, második idő	18	Nap (váltás a hónapra)

Kezelőpanelek



19	-/Hét-Nyelv gomb	20	+/IDŐZÓNA/ - 12/24-gomb
21	Rádió RESET-/°C/°F gomb	22	SET (beállítás) gomb
23	ALARM1/2-BE/KI kapcsoló	24	Szellőzőnyílások
25	Folyamatos kivetítés BE/KI kapcsoló	26	Elemtartó rekesz
27	Hálózati adapter csatlakozó		

Üzembe helyezés

Távolítsa el a védőfóliát a készülék kijelzőjéről.

Nyissa ki az elemtartó rekeszt **26**.

Helyezzen be két 1,5 V-os AA R6/R6 elemet az elemtartóban látható jelölés szerint **a megadott +/- polaritásnak megfelelően**.

Zárja be az elemtartó rekeszt **26**. Hangjelzés hallható.

A termék elkezdni venni a DCF77-rádiójelet, és a rádiótorony **6** villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.

Megjegyzés: a DCF77-rádiójel vétele közben ne mozgassa a terméket.

A termék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész óraker szinkronizálja a belső órát. Ha a vételi kísérlet sikertelen, akkor 05:00 és 06:00 óraker megismétlődik. Ha a rádiójel vétel sikertelen, állítsa be manuálisan az időt (lásd az alapbeállítás).

Ha a vétel sikeres, tartósan megjelenik a rádió szimbólum **6**, és automatikusan beáll az alapüzemmód mutatva az időt **1**, napot **18**, hónapot **5** és a hét napját **11** angol nyelven. Nyáron a DST **8** (nyári időszámítás) kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Tápfeszültség

Állandó vetítéshez, állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz **27** és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Rádiójel vétele

Vételi zavar

A DCF77-rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és innen kb. 2000 km sugarú körben fogható. Vannak azonban olyan interferenciaforrások, amelyek jelentősen ronthatják a rádiójel vételét. Ha a termék nem veszi megfelelően a DCF77-rádiójelet, akassza vagy helyezze át egy másik

helyre. Ügyeljen rá, hogy számítógép, telefon, rádió és tévé közelében elektromágneses sugárzás léphet föl, ami zavarhatja a DCF77-rádiójel vételét. A DCF77-rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémes alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

Rádióvétel újraindítása kikapcsolása

- A normál kijelzés esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a rádió Reset/°C/°F gombot **21** a DCF77 rádiójel vételének újraindításához. A rádió-szimbólum **6** villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.
- Ameddig a rádió-szimbólum **6** még villog, nyomja meg ismét és tartsa lenyomva a rádió Reset-/°C/°F gombot **21** a DCF77-rádiójel vételének kikapcsolásához. A rádió-szimbólum **6** eltűnik a kijelzőről. A készülék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész órakor szinkronizálja a belső órát.

A kijelző világításának bekapcsolása/ halványítása

Megjegyzés:

Állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz **27** és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Működtetés elemmel:

Érintse meg a fény/szundi gombot **3** a kijelző világításának és a vetítésnek körülbelül 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

Működtetés hálózatról:

Nyomja meg a fény/szundi gombot **3** az alacsony, közepes, magas állandó vagy a kijelző nélküli világítás kiválasztásához.

Kivetítő

A termék képes a pontos időt, a hőmérsékletet vagy az ébresztés idejét egy sima felületre, például egy lehetőség szerint elsötétített helyiség falára kivetíteni. A kivetítési terület előre- vagy hátrafelé 180 fokban elforgatható.

A kivetítés távolsága nem haladhatja meg a 4 métert.

A kivetítés beállítása

1. Állítsa be az ideiglenes vagy folyamatos kivetítést az idő falra vetítéséhez.
2. Állítsa be a forgó vetítőkart **10**.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a forgatás gombot **7**, hogy a vetítés 90 °, 180 °, 270 °, 360 °-ban olvashatóan jelenjen meg a falon.

Ideiglenes kivetítés

Nyomja meg a fény/szundi gombot **3**, hogy egy pillanatra aktiválja a vetítést és a háttérvilágítást.

Folyamatos kivetítés

Megjegyzés:

Állandó vetítéshez a hálózati adaptert a csatlakozáshoz **27** és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Állítsa a termék hátoldalán **25** található állandó kivetítés ON/OFF (BE/KI) kapcsolót „BE” (ON) állapotba.

Megjegyzés:

Ha a hálózati tápegység nincs csatlakoztatva, akkor a folyamatos kivetítés ON/OFF (BE/KI) kapcsolójának OFF (KI) **25** állásban kell lennie.

Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között

Kivetítés közben nyomja meg többször röviden a forgatógombot **7** az idő, a hőmérséklet és az ébresztési idő vetítése közötti váltásához.

Megjegyzés:

Az ébresztési idő kivetítése csak akkor lehetséges, ha előzetesen beállításra és aktiválásra került az ébresztési idő (lásd az Ébresztés c. részt).

Kezelése

Gyorsbeállítás

Numerikus értékek beállításakor a gyorsbeállítás funkció használatához nyomja meg és tartsa lenyomva -/Hét/Nyelv gombot **19** vagy +/ZONE-/12/24 **20** gombot az értékek gyorsabb megváltoztatásához.

Megjegyzés:

Ha a kézi beállítás során kb. 20 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kilép a beállítási módból. A már beállított adatok mentésre kerülnek.

Alapbeállítások

- Alapüzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **22**. Az évszám villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **19** vagy a +/ZONE/12/24-gombbal **20** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **22**.
- Ugyanígy állítsa be a hónapot **5**, napot **18**, a hónapot **5** <-> napot **18**, órát és percet.
Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.

12/24 órás formátum megjelenítése

Alap-üzemmódban nyomja meg röviden a + / ZÓNA / 12/24 gombot **20** a 12 és 24 órás formátum közötti váltáshoz.

Ha a 12 órás formátumot választotta, délelőtt, reggel (12:00 - 11:59) AM **2** (és délután (12:00 - 11:59 között) PM **2** felirat jelenik meg az időki-jelzés előtt. Az ébresztési idő és a második idő előtt is AM vagy PM jelenik meg **16**.

Állítsa be a hőmérsékleti egységet

A termék a hőmérsékletet °C (Celsius-fokban) és °F (Fahrenheit-fokban) tudja megjeleníteni.

- Nyomja meg a rádió Reset/°C/°F gombot **21** a °C és °F közötti váltáshoz.

A napkijelzés nyelvének beállítása

A termék a nap megnevezését rövidítéssel 5 nyelven tudja megjeleníteni.

EN = angol, DE = német, FR = francia, IT = olasz, SP = spanyol.

- Alap-üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a -/hét/nyelv gombot **19**, amíg a kívánt nyelv megjelenik.
- Engedje el a gombot, és a termék elfogadja a beállított nyelvet. A hét napjai a kiválasztott nyelven kerülnek kijelzésre.

A naptári hét kijelzése

A termék a **11** naptári hetet is meg tudja jeleníteni.

Röviden nyomja meg az alaplómódban a -/hét/ nyelv gombot **19**, hogy váltson a naptári hét (WEEK) és a hét napjának kijelzése között.

Második idő beállítása (SECOND TIME)

Ezzel a funkcióval egy második időt is megjeleníthet párhuzamosan a kijel-ző **14** alján.

- Alapüzemmódban nyomja meg háromszor a SET gombot **22**.

SECOND TIME **17** (második idő) jelenik meg a kijelzőn.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) SET gombot **22**. Az időkijelzésben az óraérték villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **19** vagy a +/ZONE/12/24-gombbal **20** állítható be.
- Erősítse meg a bevitt a SET gomb megnyomásával **22**.
- A percértéket ugyanígy állítsa be.
Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.
A második idő megjelenik a kijelzőn **14**.

Az időzóna beállítása

Ha olyan országban tartózkodik, ahol az aktuális idő eltér a DCF77-rádiójel által meghatározottól, használja az időzóna-beállítást, hogy a termék az alapbeállítástól (UTC + 1 = közép-európai idő) eltérő időzónát mutasson. Állítsa be a automatikusan meghatározott időzónához képest kívánt eltérést órában (például -01).

- Alap-üzem módban nyomja meg és tartsa lenyomva a + / ZONE/12/24 gombot **20**. A kijelzőn megjelenik a ZONE **9** jelzés.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) SET gombot **22**. A 00 időzóna villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **19** vagy a +/ZONE/12/24-gombbal **20** állítható be.
- Erősítse meg a bevitt a SET gomb megnyomásával **22**. Az időzónának megfelelő idő megjelenik a kijelzőn.
- Alapüzem módban tartsa lenyomva a + /ZONE/ 12/24 gombot **20** az időzóna és a helyi idő közötti váltáshoz.

Ébresztés

A terméken két egymástól független ébresztési időt lehet beállítani. A beállított ébresztési idők mindig a kijelzőn megjelenő időre vonatkoznak (helyi idő vagy időzóna).

Ébresztő beállítása

- Alapüzem módban nyomja meg egyszer a SET gombot **22**. Ébresztés AL1 **15** jelenik meg a kijelzőn.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a(z) SET gombot **22**. Az ébresztés óraértéke villog, és a -/hét/nyelv-gombbal **19** vagy a +/- ZONE/12/24-gombbal **20** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **22**.
A percertéket ugyanígy állítsa be.
Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.
- Alapüzem módban nyomja meg kétszer a SET gombot **22**. Ébresztés AL2 **15** jelenik meg a kijelzőn, és ugyanúgy beállítható, mint az AL1 ébresztés.

Az ébresztés be- és kikapcsolása

A megfelelő ébresztési idők beállítása után azokat még be kell kapcsolni.

- Csúsztassa el a megfelelő ALARM 1/2 BE/KI kapcsolót **23** „ON” állásba. A megfelelő ébresztési szimbólum **13** megjelenik a kijelzőn, és jelzi, hogy az 1. ébresztő vagy a 2. aktiválva van.
- Csúsztassa el a megfelelő ALARM 1/2 BE/KI kapcsolót **23** az „OFF” állásba. Az ébresztés szimbólum **13** eltűnik a kijelzőről és az 1. vagy a 2. ébresztés kikapcsol.

Szundi-funkció (SNOOZE)

- Amikor az ébresztő hangjelzést ad, érintse meg a Fény/Snooze/szundi **3** gombot a szundi funkció aktiválásához.
- Az ébresztés körülbelül 5 percig szünetel. A kijelzőn a szundi-funkció **Z² 4** jele és a megfelelő riasztási szimbólum villog **13**.

Elem szintjelző

Amikor az elem töltöttségi **12** szintjelzője megjelenik a kijelzőn, azonnal vegye ki az összes elemet, mert fennáll a szivárgás veszélye.

Ne használjon egyidejűleg különböző elemeket (régieket és új, alkáli és szén stb.).

Megjegyzés:

A beállítások megőrzése érdekében az elemek cseréje közben hagyja csatlakoztatva a hálózati tápegységet.

Tisztítási útmutató



VESZÉLY!

Áramütés veszélye/Életveszély!



A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból. A terméket és a hálózati adaptert nem szabad nedvességnek kitenni, védeni kell a csepegő és fröccsenő víz ellen.

A szakszerűtlen tisztítás károsíthatja a terméket. Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nylonszálalás keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet.

Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölő kendővel.

Tárolás

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a gombelemeket, és megtisztítva, napfénytől védve, száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket és az infravörös távirányítót.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok.



Az elektromos készülék ártalmatlanítása


Az áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztókat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás. Az elektromos vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből. A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le a berendezéseket. A régi készülékek leadása ingyenes. Ez az ingyenes visszavételi kötelezettség mind az üzletben történő vásárlásra, mind a lakcímre történő szállításra vonatkozik. A visszavételi kötelezettség teljesítési helye megegyezik a kiszállítás teljesítési helyével. A visszaküldött készülékek után szállítási költség nem számítható fel. Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a



régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagy méretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle meghaladja az 50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

Az ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet roncsolásmentesen és külön ártalmatlanítsa (lásd: Az elemek ártalmatlanítása).

Az elemek ártalmatlanítása

Az itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a  2006/66/EU irányelvnek és annak módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek valamennyi elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül attól, hogy tartalmazzak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem. Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



FIGYELEM! Az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása környezeti károkat okozhat!

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



FIGYELEM! Robbanásveszély!

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium alapú elemek és akkumulátorok pólusait. A készülékbe nem állandóan beépített elemeket és akkumulátorokat a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és külön kell megsemmisíteni. Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le! Amikor lehetséges, használjon akkumulátort az eldobható elemek helyett.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a következő típusú rádióvezérelt eszközök a 4-LD6624-1, 4-LD6624-2 rádióvezérelt kivetítésű ébresztőórák megfelelnek a RED 2014/53/EU irányelv 10. cikke (8) bekezdésének, az Elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagainak korlátozása irányelvnek (RoHS) és az ErP-irányelvnek.



A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Ezután kattintson a góyítóra, és írja be a 459291_2310 cikkszámot.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA	Gyártási szám: IAN 459291_2310
A termék típusa: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: digi-tech gmbh Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Inter-Quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND E-Mail: support@inter-quartz.de Telefon: +49 (0)6198 571825
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés

a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző szelvény: A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A digi-tech gmbh által nyújtott garancia

Erre az eszközre **3**éves garanciát nyújtunk, amely a vásárlás napjával veszi kezdetét. A termék hibái esetén törvényes jogai vannak a termék eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban meghatározott garanciánk nem korlátozza.

Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékben megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket – saját döntésünk szerint – ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia nyújtásának az az előfeltétele, hogy a hibás eszközt és a vásárlási bizonylatot (nyugtát) a hároméves időtartamon belül bemutatják, és írásban röviden leírják a hiba jellegét és jelentkezésének időpontját. Ha a hibára vonatkozik a garancia, akkor javított vagy új terméket kap vissza. Nem kezdődik új garanciális időszak a termék javításával vagy cseréjével.

Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények

A garancia nyújtása nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a kicsomagolás után azonnal jelen-

teni kell. A garancia lejárta után elvégzett javítások díjhoz kötöttek.

A garancia hatálya

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha a terméket megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A termék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülni azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet. A terméket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélészerű vagy helytelen kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

A garancia érvényesítése

Kérésének gyors feldolgozása érdekében kérjük kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, minden megkereséshez készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (459291_2310).
- A cikkszám megtalálható a típustáblán gravírozva a használati útmutató címlapján (annak bal alsó részén), vagy a termék hátoldalán vagy alján található matricán.
- Ha működési zavarok vagy egyéb hibák lépnének fel, **először telefonon vagy e-mailben vegye fel a kapcsolatot a következő szervizrészleggel.**



A jelen útmutató további útmutatókkal, termékvideókkal és szoftverekkel együtt letölthető a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra vezet (www.lidl-service.com), ahol a cikkszám (459291_2310) megadásával nyithatja meg a használati útmutatót.

Ügyfélszolgálat

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NÉMETORSZÁG
E-mail: support@inter-quartz.de, telefon: +49 (0)6198 571825



0680 981220



Szállító

Felhívjuk a figyelmét, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent megnevezett ügyfélszolgálattal.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NÉMETORSZÁG





A gyártás éve: 2024

IAN 459291_2310, Cikkszám-Nr.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2



dt digi-tech
GERMANY
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations · Last information update ·
Laatste informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií ·
Actualización de las informaciones · Informationernes stand ·
Versione delle informazioni · Utolsó módosítás:
01/2024

Art.-Nr.: 4-LD6624-1, 4-LD6624-2

IAN 459291_2310

